GA

4

GA Geijutsuka Art Design Class

SATOKO KIYUDUKI

GA
GA Geijutsuka Art Design Class
4
SATOKO KIYUDUKI

Art department art design class

*Characters

GA件 FIRST-YEAR

MIYABI OOMICHI
[PROFESSOR]
A quiet, oddball honors student.

KISARAGI YAMAGUCHI
[KISA]
Cheery, plain, sometimes absent-minded. Tries her best at everything.

NAMIKO NOZAKI
[NAMIKO SAN]
The oldest one of the group. Bordering on den mother.

NODAMIKI
[NODA]
A fashion princess. Loves merrymaking. Life of the party.

美術部 ART DESIGN CLASS

CHILDHOOD FRIENDS

TOMOKANE
[TOMOKANE]
Hot-blooded with a screw loose. Uses physical strength to solve everything.

HOMURA
A student at the K.J.-2 car maintenance class and art design club member with no intention of doing art.

BROTHER AND SISTER

UOZUMI
General studies F.A.-3 (special prep class)
Joined for his love of art.

MIZUBUCHI
F.A.-3
Understands Awara.

AWARA
G.A.-3 The Art Design Club's explosive president.

TOMOKANE
G.A.-2 Physically very frail

SAME CLASS

Guest

SASAMOTO-SENSEI
G.A.-3 homeroom teacher
Main subject: Sketching.

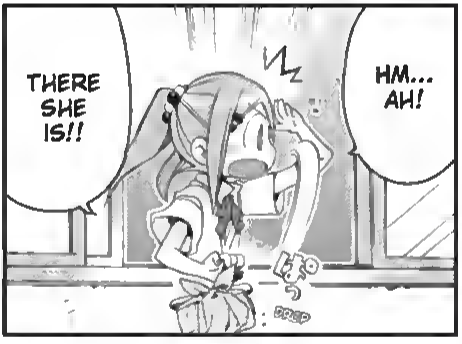
ART FACULTY 美術教員

USAMI-SENSEI
G.A.-1 assistant teacher
Main subject: Painting.

SOTOMA-SENSEI
G.A.-1 homeroom teacher
Main subject: Design

MARIANNE VAN TIENEN
Exchange student. Guest appearance.

PLEASE HELP YOURSELF!

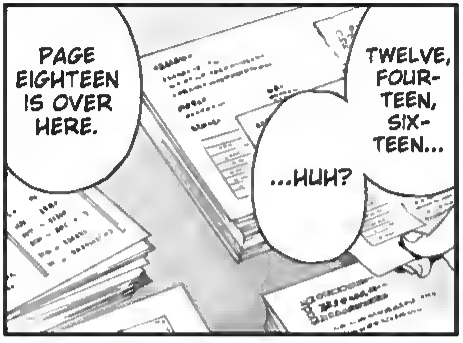


A SUDDEN RELATIONSHIP

I'M TO-TALLY FINE!!
TOMOKANE-KUN, WOULD YOU MIND GETTING AN ICE PACK AND A CUP OF WATER FROM THE HEALTH STATION?
SUN-STROKE? HEAT-STROKE MAYBE?
WAIT THERE. LET'S CLEAR SOME SPACE FOR YOU TO LIE DOWN!
OH SURE

SFX: @TONK

MIZUBUCHI, THE NANNY



OH, BIND ON THE RIGHT, PLEASE.
TODAY WE'RE HELPING OUT THE INTERDIS-CIPLINARY STUDIES PEOPLE.
IT'D GOT NOTHIN' TO DO WITH ART!
WHY THE HECK D'WE GOTTA MAKE BOOKLETS FOR THE REGIONAL SPORTS COMPETI-TION?

COMING!!
HEY, AA-SAN. LET GO OF THAT, PLEASE.
HERE, LET'S TRADE, OKAY?
MIZUBUCHI!!
HEY, THE CHIEF GOT DERAILED AGAIN.
THE BANGIN' HAND BUGHTA BE MOVIN' LIKE THIS

SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE

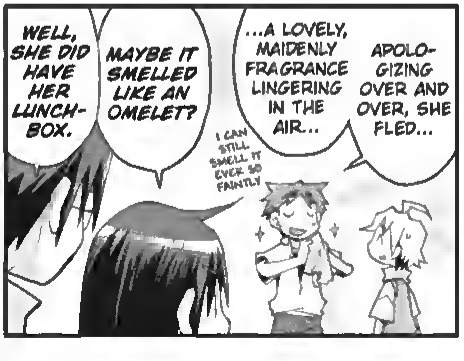
CALLING OUT, JUMPING OUT

THE CHARACTERS FOR THIS "PUPPY LOVE" THAT HE'S TALKING ABOUT DO LITERALLY MEAN "FIRST LOVE ON A DIFFERENT DAY"
YEAH, THIS WENT DOWN A BUNCHA TIMES LAST YEAR TOO...
...NOW THAT I THINK ABOUT IT
LIKE WITH BAME-CHAN SENSEI!
DOES HOMURA-KUN TEND TO GET CARRIED AWAY WITH LOVE AT FIRST SIGHT?
PSST
PSST

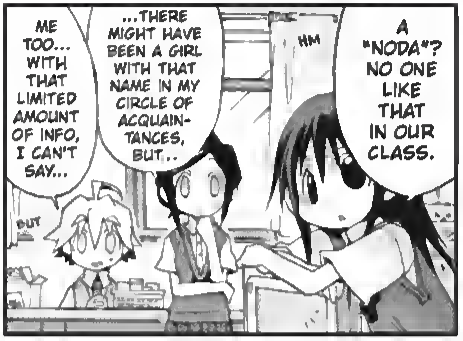
...HOW'M I S'POSED TO KNOW? YOU JUST SHOWED US THAT HANDKERCHIEF.
UM
...I NEED TO FIND OUT WHO THAT BEAUTY WAS.
AND SO...
I'M TAKING THESE OVER TO OUR LEADER.
RIGHT NOW!
WHADDAYA THINK WE'RE DOGS?

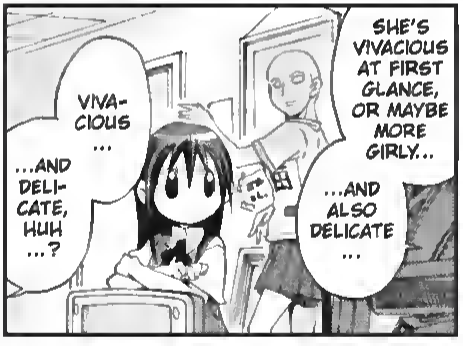
LIKE A MOTHER

JUST LISTEN TO MY STORY TILL THE END, WILL YOU?
THAT'S WHY YER BRAIN DAMAGED NOW
I SEE
JUST NOW, AS I WAS WALKING PAST THE NUMBER 2 BUILDING, SOMETHING HIT ME FROM ABOVE...


WELL, SHE DID HAVE HER LUNCH-BOX.
MAYBE IT SMELLED LIKE AN OMELET?
I CAN STILL SMELL IT EVEN SO FAINTLY
...A LOVELY, MAIDENLY FRAGRANCE LINGERING IN THE AIR...
APOLOGIZING OVER AND OVER, SHE FLED...

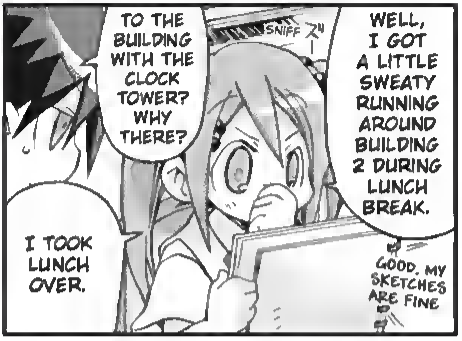
I DON'T GET IT

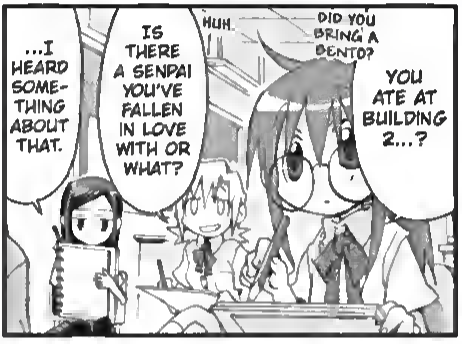

ME TOO... WITH THAT LIMITED AMOUNT OF INFO, I CAN'T SAY...
...THERE MIGHT HAVE BEEN A GIRL WITH THAT NAME IN MY CIRCLE OF ACQUAINTANCES, BUT...
HM
A "NODA"? NO ONE LIKE THAT IN OUR CLASS.
OUT



THE ONE WITH THE SLANTED HEAD-LIGHTS?
IF I WERE TO GIVE AN EASY TO UNDERSTAND EXAMPLE, KINDA LIKE THE LOTUS ELISE?
THE MR, TO BE EXACT

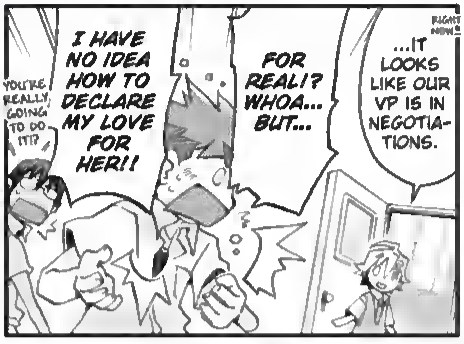
I WANT TO FEED THEM


TO THE BUILDING WITH THE CLOCK TOWER? WHY THERE?
SNIFF
WELL, I GOT A LITTLE SWEATY RUNNING AROUND BUILDING 2 DURING LUNCH BREAK.
I TOOK LUNCH OVER.
GOOD, MY SKETCHES ARE FINE

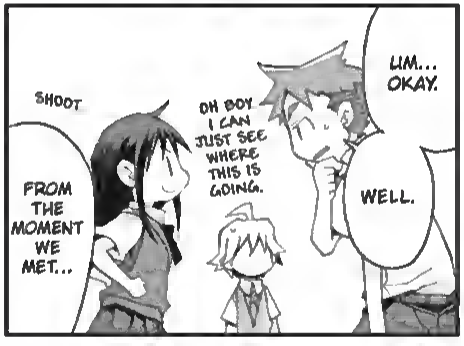

...I HEARD SOMETHING ABOUT THAT.
IS THERE A SENPAI YOU'VE FALLEN IN LOVE WITH OR WHAT?
HUH.
DID YOU BRING A BENTO?
YOU ATE AT BUILDING 2...?

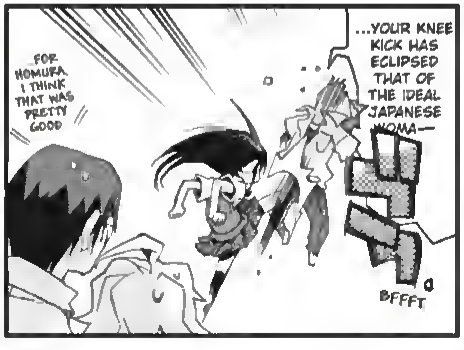
SO CUTE!
OOH!
OOH!
FOR A GOOD WEEK THINGS GOT PRETTY EXCITING.
APPARENTLY A MOTHER CAT AND HER KITTENS WANDERED INTO THE BUILDING LAST WEEK AND THE WEEK BEFORE.
WHAT THE HECK?

GIVE ME A CHOICE TOO

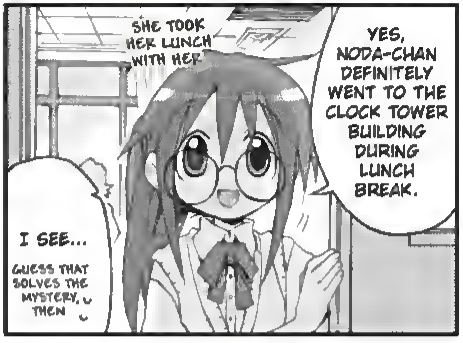

YOU'RE REALLY GOING TO DO IT!?
I HAVE NO IDEA HOW TO DECLARE MY LOVE FOR HER!!
FOR REAL!? WHOA... BUT...
RIGHT MOMENT
...IT LOOKS LIKE OUR VP IS IN NEGOTIATIONS.

I'D LIKE TO EXPERIENCE THAT AT LEAST ONCE!!
YOU NEVER HAVE?
FINE!! PRETEND THAT I'M YER HANDKERCHIEF QUEEN AND PRACTICE SAYIN' IT TO ME!!



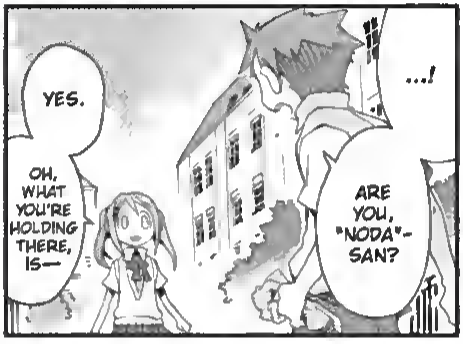


NO MATTER WHAT


SHE TOOK HER LUNCH WITH HER.
YES, NODA-CHAN DEFINITELY WENT TO THE CLOCK TOWER BUILDING DURING LUNCH BREAK.
I SEE...
GUESS THAT SOLVES THE MYSTERY, THEN

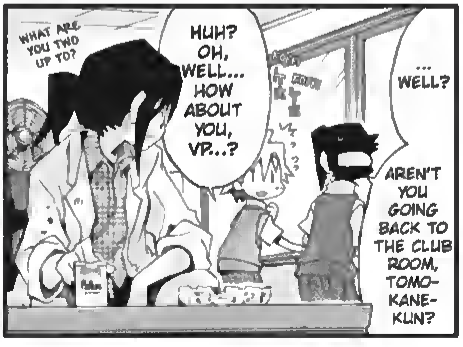
WHY DO YOU LOOK SO DEAD SERIOUS ALL OF A SUDDEN!?
WHAT DO YOU MEAN, 'GOT IT'?
GOT IT?
REMEMBER TO VALUE YOUR FRIENDSHIPS TILL THE END, OKAY?

I THOUGHT THAT MIGHT HAPPEN, BUT...

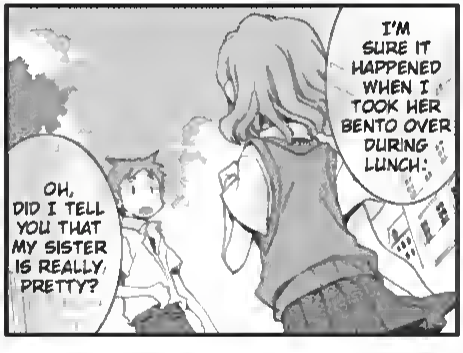


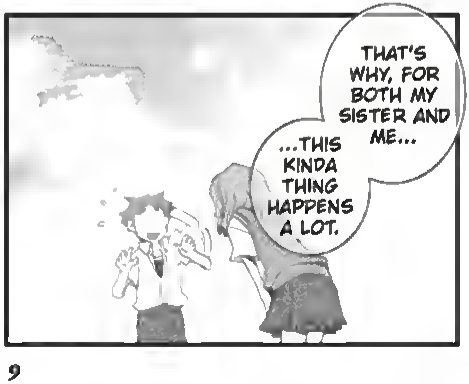
RUBBERNECKING IN THE SMOKING ROOM

YES, THERE MUST BE SOMETHING MYSTERIOUS ABOUT THE MOMENT OF FALLING IN LOVE...
IT WAS ONLY BRIEFLY, BUT STILL.
I THOUGHT THEY SAW EACH OTHER AT THE CLUB MEETING LAST TIME.

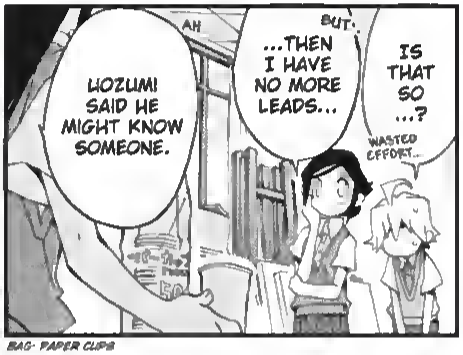


A COMMON REPLY

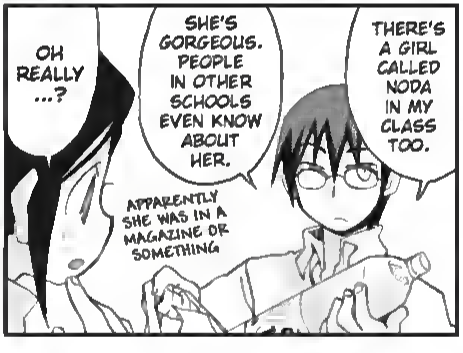




LET'S DRINK UP TODAY



BAG: PAPER CLIPS


OH REALLY ...?
SHE'S GORGEOUS. PEOPLE IN OTHER SCHOOLS EVEN KNOW ABOUT HER.
APPARENTLY SHE WAS IN A MAGAZINE OR SOMETHING
THERE'S A GIRL CALLED NODA IN MY CLASS TOO.

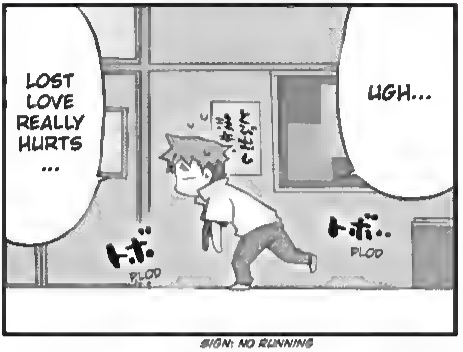
MAYBE MORE SODA THIS TIME?
GETTIN' READY TO CHEER HOMURA UP, OF COURSE.
HUH?
LOOKS LIKE YOU'VE DONE THIS BEFORE.
AND WHAT ARE YOU GUYS DOING?

A SUDDEN CHANGE

OH.
YER ALL WORRYWARTS. HE'LL BE FINE WITH THE USUAL.
CAN'T GET AHEAD OF OUR-SELVES
I KNOW. HOW SHOULD WE FACE HIM...?
JUST GIVE HIM SOMETHIN' COLD TO DRINK TO CALM DOWN, AND HE'LL BE BACK UP IN NO—
DASH
DASH
DASH
氷

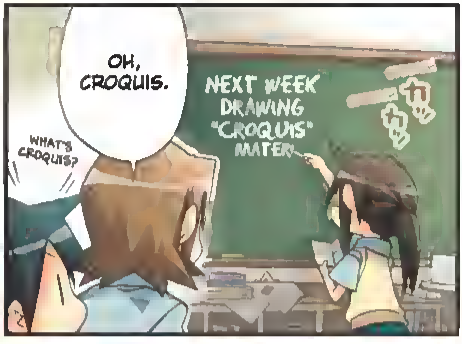
BAG: ICE

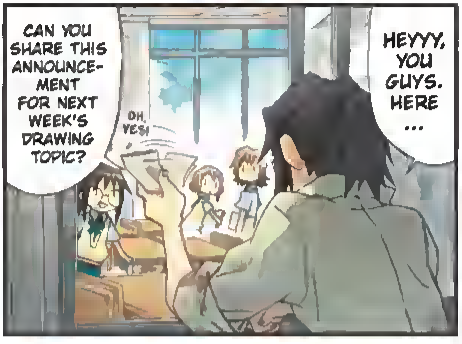
MII-SAN OF G.A.-3

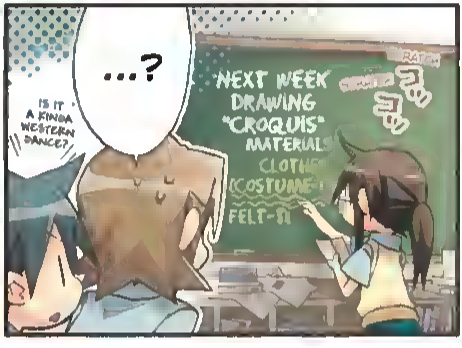


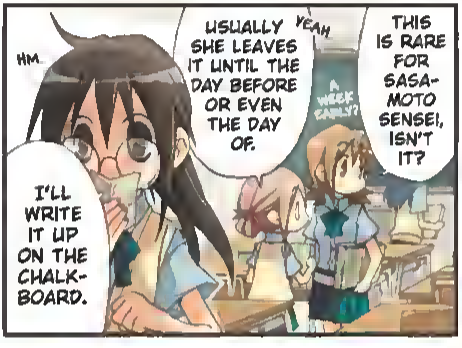
SIGN: NO RUNNING

TOMOKANE'S IS PROBABLY IN HER CLOSET

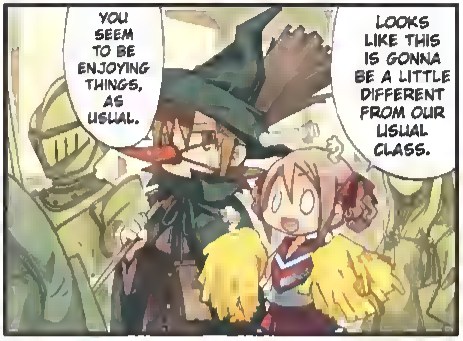


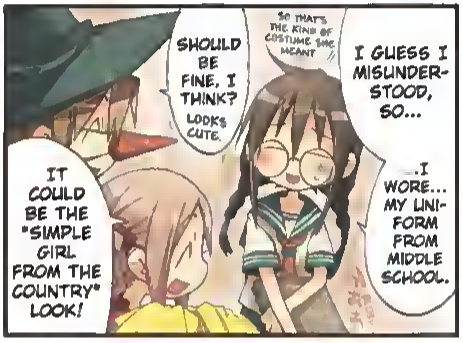


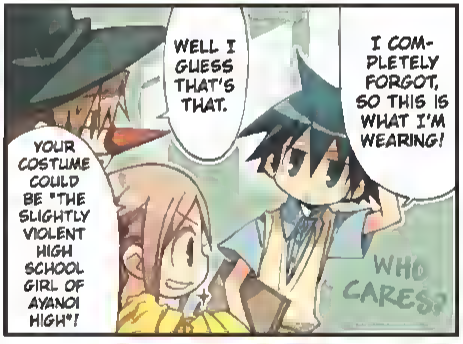


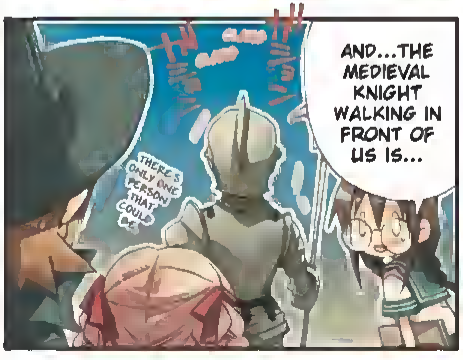

HM.
USUALLY SHE LEAVES IT UNTIL THE DAY BEFORE OR EVEN THE DAY OF.
YEAH
A WEEK EARLY?
THIS IS RARE FOR SASA-MOTO SENSEI, ISN'T IT?
I'LL WRITE IT UP ON THE CHALK-BOARD.

HANDMADE, APPARENTLY

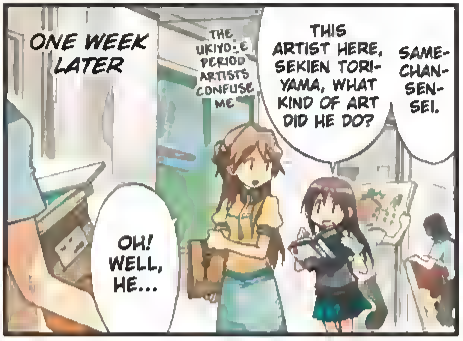


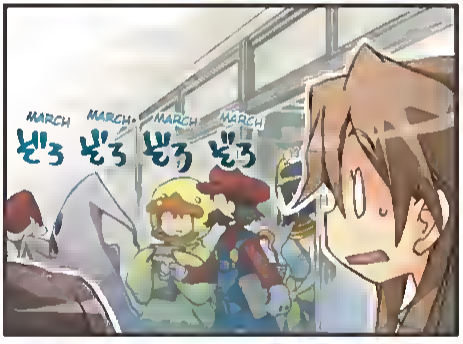

I GUESS I MISUNDERSTOOD, SO...
SO THAT'S THE KIND OF COSTUME SHE MEANT
SHOULD BE FINE, I THINK?
LOOKS CUTE.
...I WORE... MY UNIFORM FROM MIDDLE SCHOOL.
IT COULD BE THE "SIMPLE GIRL FROM THE COUNTRY" LOOK!

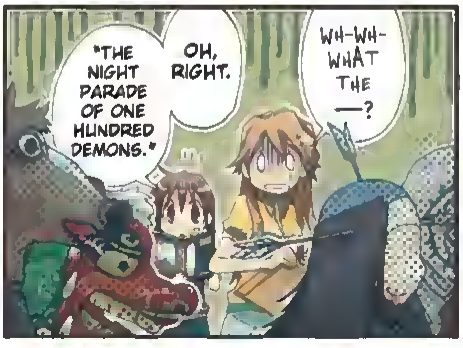

I COMPLETELY FORGOT, SO THIS IS WHAT I'M WEARING!
WELL I GUESS THAT'S THAT.
YOUR COSTUME COULD BE "THE SLIGHTLY VIOLENT HIGH SCHOOL GIRL OF AYANOI HIGH"!
WHO CARES?



"HEAVEN OR HELL"


ONE WEEK LATER
THE UKIYO-E PERIOD ARTISTS CONFUSE ME.
THIS ARTIST HERE, SEKIEN TORIYAMA, WHAT KIND OF ART DID HE DO?
SAME-CHAN-SEN-SEI.
OH! WELL, HE...



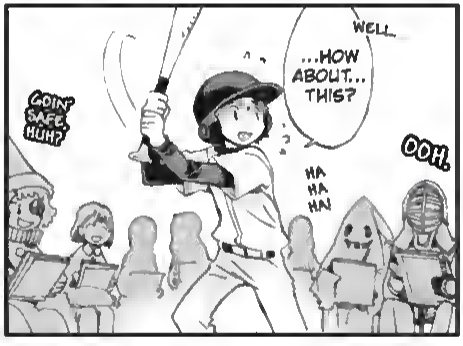


COSTUME (FIVE POINTS) + POSE (FIVE POINTS)

SO DRAW UP!
WE'LL BE AIMING TO DRAW EVERYONE HERE WITHIN THE TWO-HOUR PERIOD, SO BE PREPARED!
ABOUT THREE TO EIGHT MINUTES PER SHEET.
FOR THIS CLASS WE'RE DOING CROQUIS, SO WE'LL BE SKETCHING FASTER THAN USUAL.

CHALKBOARD: CROQUIS / POINTER: OBSERVE THE SUBJECT'S MOVEMENTS AND GESTURES WHILE SKETCHING FAST...DON'T DRAW IN DETAIL.

OH, OKAY.
ODA, YOU'RE UP FIRST.
I'LL CALL NAMES RANDOMLY, SO MODELS, GO TO THE CENTER AND STRIKE A NATURAL POSE!
RIGHT
SO THAT'S WHY EVERY-ONE'S IN COSTUME!



CHANGING INDEPENDENTLY

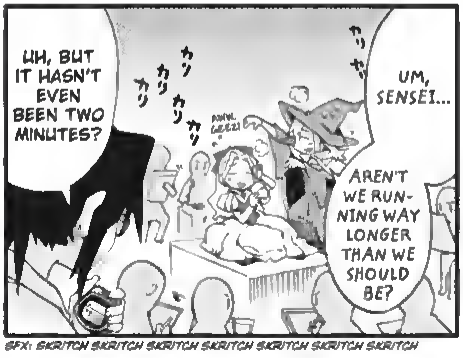
HOWDY!
EVERY-ONE GET DRESSED UP...?
I GUESS IT WOULD BE EVERYDAY WEAR FOR YOU HUH PROFES-SOR?
BECAUSE IT IS SUPPOSED TO BE A COSTUME
WHY DIDN'T YOU GO WITH A KIMONO OR SOME-THING?

SHE THOUGHT OF EVERY-THING!!
WHAT!?
JUST AS I FIGURED, SOME OF YOU ARE STILL IN REGULAR UNIFORMS.
LUCKILY I HAVE A HANDFUL OF COSTUMES READY.

FEELIN' THE HEAT SOMEWHAT

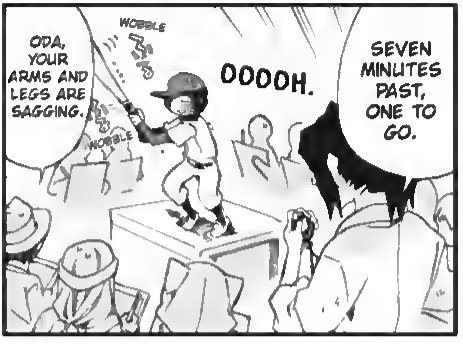
SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

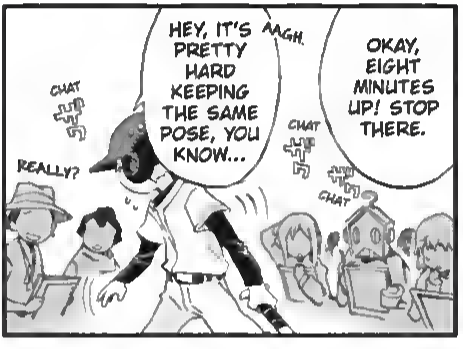
SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

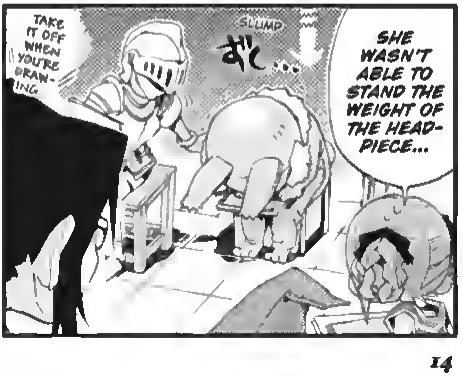


SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

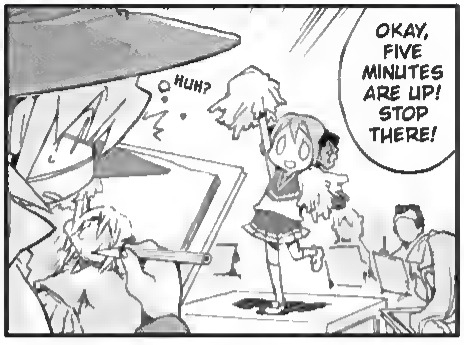
A SLIGHTLY HANDI-CAPPED FIELD OF VISION





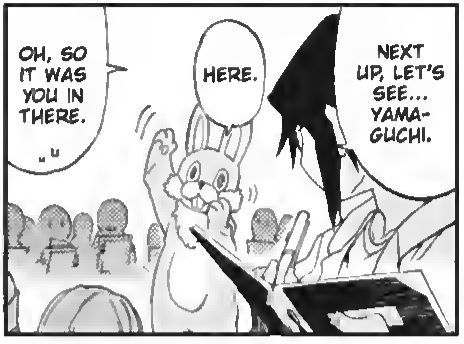


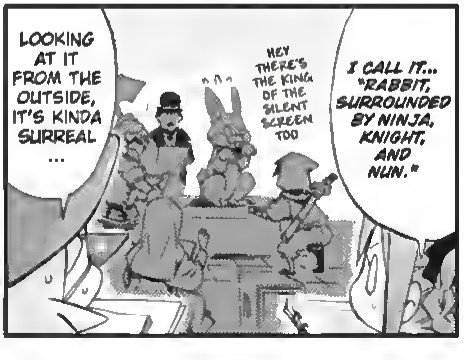
A WITCH'S TABOO



NEXT UP
I'M ONLY HALF DONE.
AAH!
ONLY FIVE MINUTES IS SO HARD
ME TOO
YOU HAVE TO LEARN HOW TO SKETCH SOMETHING PROPERLY IN THE TIME ALLOWED.
THAT'S CROQUIS FOR YOU.

THE MOMENT BEFORE THE KILL




LOOKING AT IT FROM THE OUTSIDE, IT'S KINDA SURREAL ...
HEY THERE'S THE KING OF THE SILENT SCREEN TOO
I CALL IT... "RABBIT, SURROUNDED BY NINJA, KNIGHT, AND NUN."

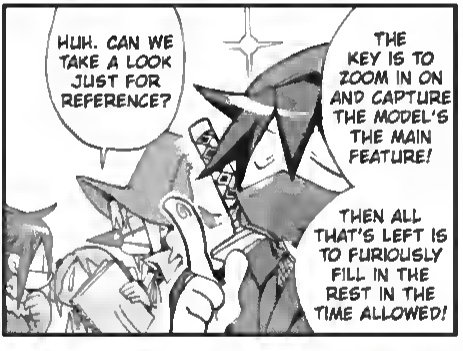
I'VE PRACTICED THAT ALREADY

YEAH, IT'S LIKE MY HAND IS STARTING TO LEARN THE MOVEMENTS TOO!
BUT WITH ALL THIS PRACTICE, I'M KINDA GETTING THE HANG OF CROQUIS...
IT'S A LITTLE TOUGHER WITH THE COSTUMES, THOUGH

NOT LOOKING CAREFULLY

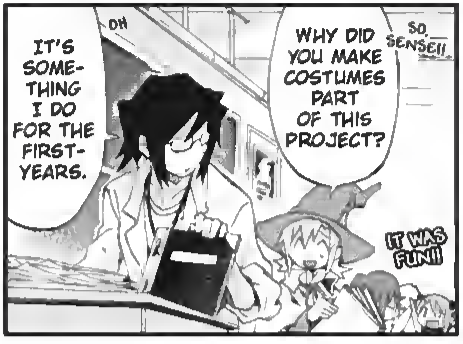
...THIS IS TO TRAIN YOU TO CAPTURE MOVEMENT AND MAIN ATTRIBUTES, SO DRAW MORE BOLDLY.
FIRST OFF...
YOU'RE RUNNING OUT OF TIME BECAUSE YOU'RE TRYING TOO HARD TO DRAW FINISHED LINES.

ANY POINTERS?
DETAILED DRAWINGS MAY NOT BE MY STRONG POINT, BUT I MIGHT ACTUALLY BE GOOD AT THIS SPEED SKETCHING.
HEH!
HEY
THAT NINJA LOOKS PRETTY GOOD.


HUH. CAN WE TAKE A LOOK JUST FOR REFERENCE?
THE KEY IS TO ZOOM IN ON AND CAPTURE THE MODEL'S THE MAIN FEATURE!
THEN ALL THAT'S LEFT IS TO FURIOUSLY FILL IN THE REST IN THE TIME ALLOWED!

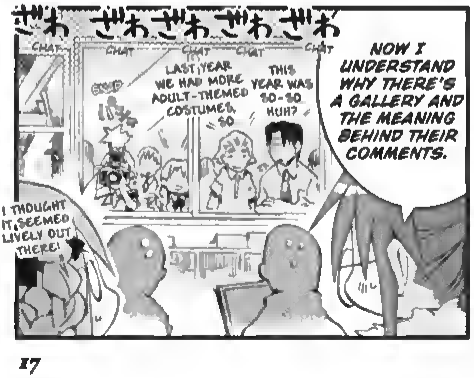
WELL, YOUR DRAWINGS MIGHT EXAGGERATE SOME THINGS A LITTLE...
FOR MY DRAWING, WHY ARE GLASSES PERCHED ON TOP OF MY COSTUME?
WHY AM I SMALLER THAN THE POM-POM THAT I'M HOLDING?
...THIS DRAWING OF ME SEEMS A BIT MORE ROTUND IN THE BODY THAN THE OTHERS?
GRRR!

A PLANNED PAGE IN THE GRADUATION ALBUM

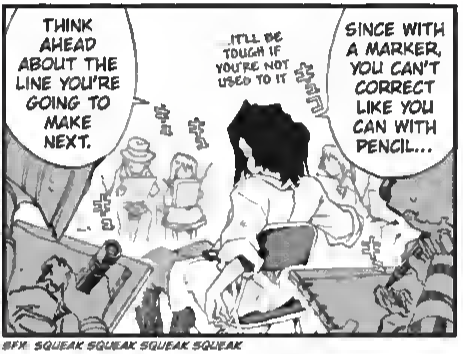


STIFF
かた—ん
FIRST-YEARS AREN'T USED TO FREE SKETCHING AND SOMETIMES CAN'T DRAW THE OPPOSITE SEX VERY WELL.
A LOT OF THEM POSE STIFFLY FROM EMBARRASSMENT.

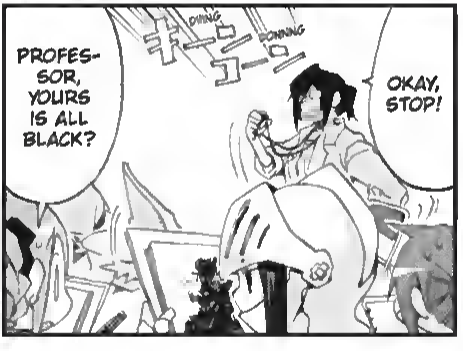
SO THIS WAS AN ALREADY ESTABLISHED CROQUIS EXERCISE FOR FIRST-YEARS.
OHH.
THIS WAY, THOSE BEING DRAWN AND THOSE DRAWING CAN RELAX A LITTLE, DON'T YOU THINK?
I SEE
CHAT
ざわ



THE MANY USES OF BLACK


THINK AHEAD ABOUT THE LINE YOU'RE GOING TO MAKE NEXT.
...IT'LL BE TOUGH IF YOU'RE NOT USED TO IT
SINCE WITH A MARKER, YOU CAN'T CORRECT LIKE YOU CAN WITH PENCIL...

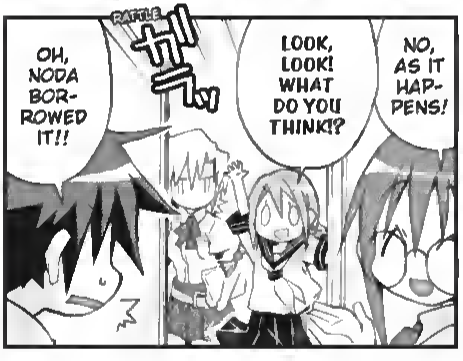
SFX: SQUEAK SQUEAK SQUEAK SQUEAK

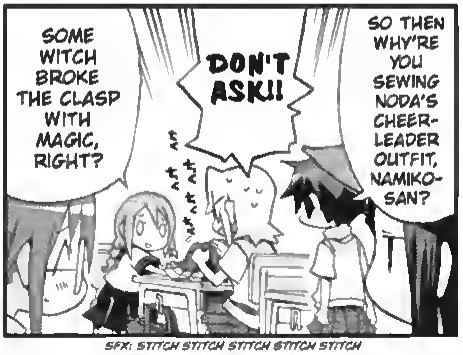


ROTATION

I'D LIKE TO BORROW IT FOR SKETCHING PRACTICE.
I LENT IT TO YOSHIKAWA-DONO.
PROFESSOR, WHAT HAPPENED TO YOUR ARMOR?
WHAT ABOUT YOU GUYS ...?

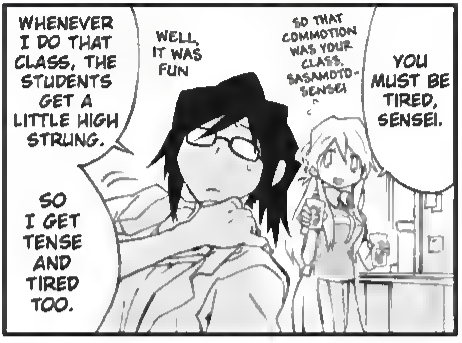
YOU HAVE A LOT TO CARRY, THEN, SINCE YOU BROUGHT YOUR UNIFORM TOO.
HUH
I NEED TO WASH IT BEFORE RETURNING IT, SO...
YES
ARE YOU TAKING THAT HOME?

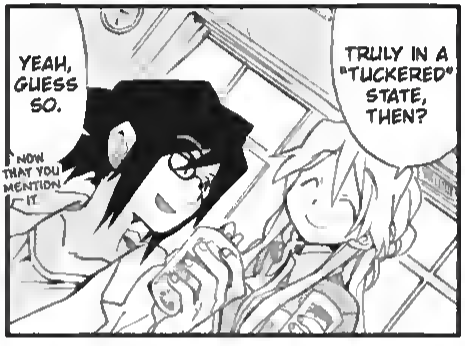


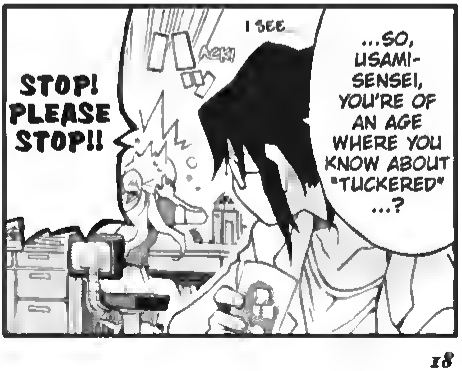


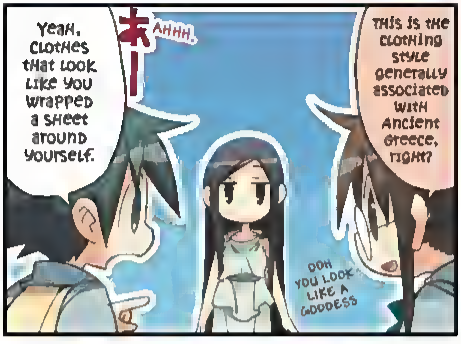
SFX: STITCH STITCH STITCH STITCH STITCH

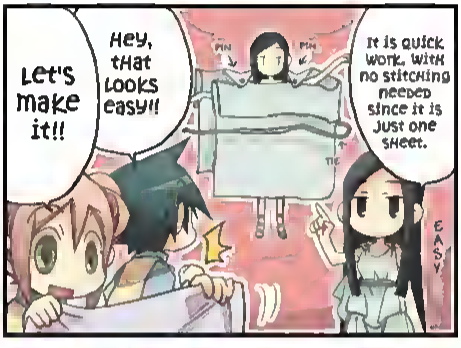
OBSOLETE WORD

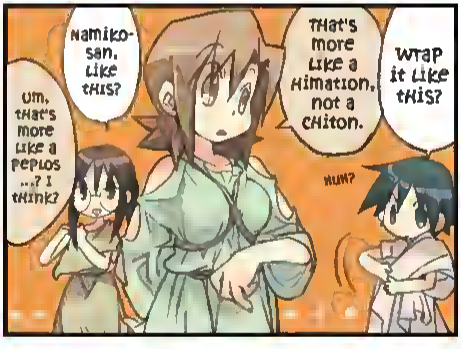

WHENEVER I DO THAT CLASS, THE STUDENTS GET A LITTLE HIGH STRUNG.
SO I GET TENSE AND TIRED TOO.
WELL, IT WAS FUN
SO THAT COMMOTION WAS YOUR CLASS, SASAMOTO-SENSEI
YOU MUST BE TIRED, SENSEI.

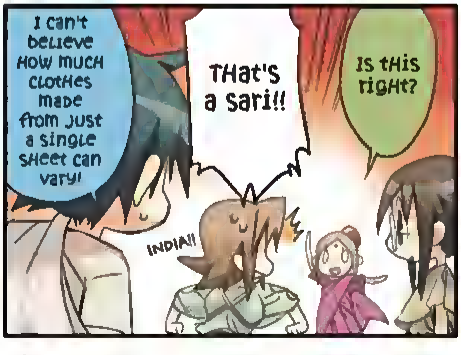




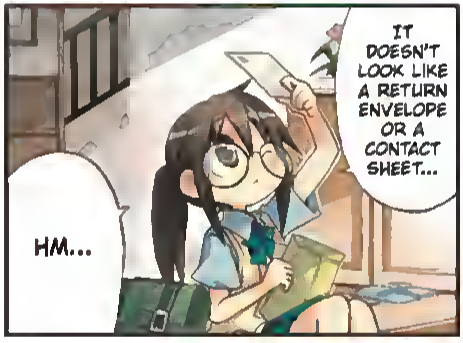

Yeah, clothes that look like you wrapped a sheet around yourself.
AHHH.
This is the clothing style generally associated with Ancient Greece, right?
Ooh you look like a goddess


Let's make it!!
Hey, that looks easy!!
It is quick work, with no stitching needed since it is just one sheet.
PIN
PIN
TIE
EASY

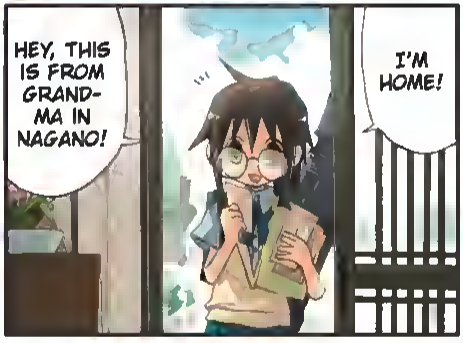

Um, that's more like a peplos ...? I think?
Namiko-san, like this?
That's more like a himation, not a chiton.
Wrap it like this?
HUH?

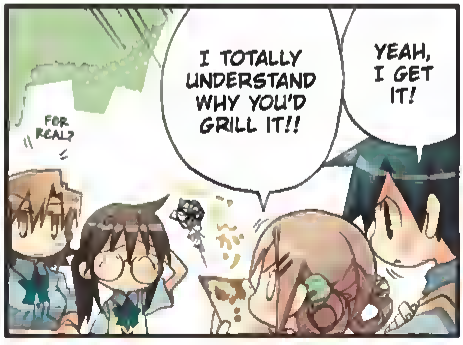

I can't believe how much clothes made from just a single sheet can vary!
That's a sari!!
Is this right?
INDIA!!

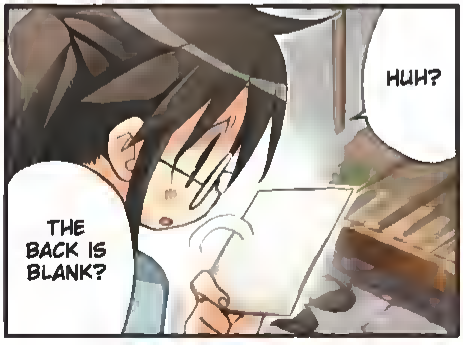
FASHION LORE ①
The Ancient Age
CHITON: STYLE OF CLOTHING WORN IN ANCIENT GREECE
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, APPROXIMATELY THE JOMON PERIOD – YAYOI PERIOD
• IN EGYPT, SHENTIS (WAIST WRAP) AND KALASIRIS (TUNICS) ARE WORN.
• IN CRETE, CORSETS AND SKIRT FRAMES MAKE AN APPEARANCE.



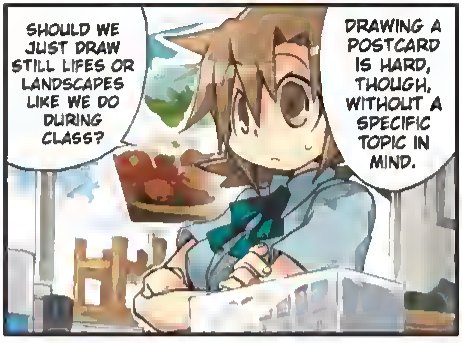
JUST ADD HEAT

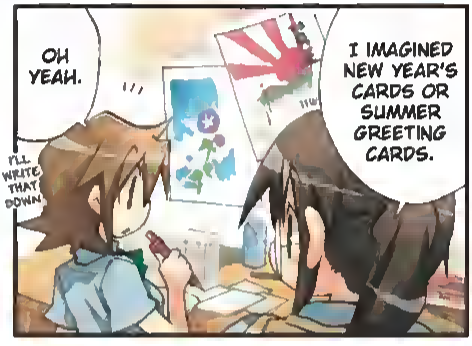


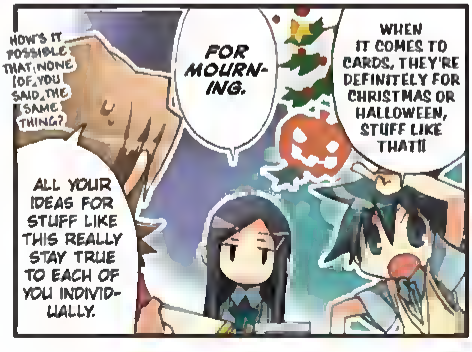




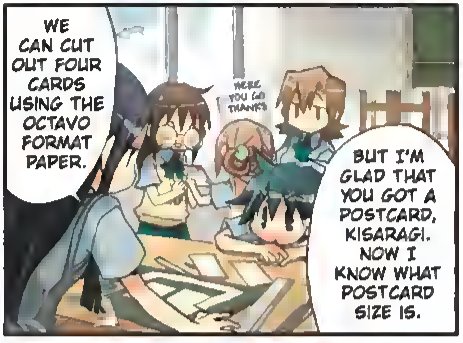
FIVE PEOPLE, FIVE FLAVORS

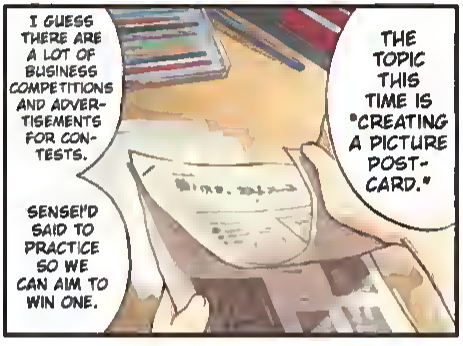

SHOULD WE JUST DRAW STILL LIFES OR LANDSCAPES LIKE WE DO DURING CLASS?
DRAWING A POSTCARD IS HARD, THOUGH, WITHOUT A SPECIFIC TOPIC IN MIND.

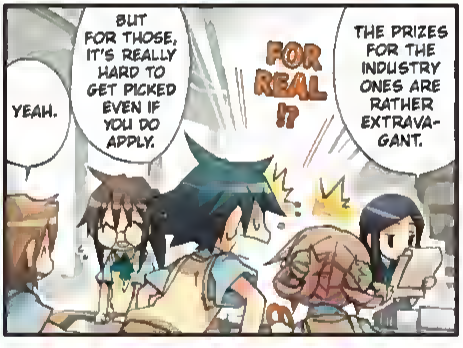



HOW'S IT POSSIBLE THAT NONE [OF] YOU SAID THE SAME THING?
ALL YOUR IDEAS FOR STUFF LIKE THIS REALLY STAY TRUE TO EACH OF YOU INDIVIDUALLY.
FOR MOURNING.
WHEN IT COMES TO CARDS, THEY'RE DEFINITELY FOR CHRISTMAS OR HALLOWEEN, STUFF LIKE THAT!!

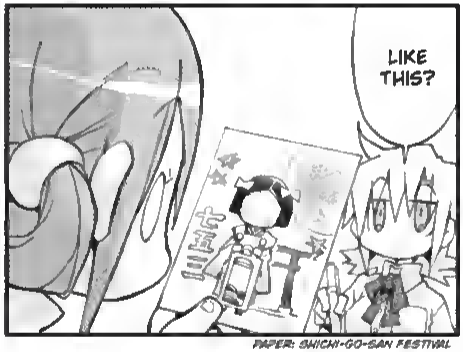
ENTER BY POSTCARD


WE CAN CUT OUT FOUR CARDS USING THE OCTAVO FORMAT PAPER.
HERE YOU GO THANKS
BUT I'M GLAD THAT YOU GOT A POSTCARD, KISARAGI. NOW I KNOW WHAT POSTCARD SIZE IS.


I GUESS THERE ARE A LOT OF BUSINESS COMPETITIONS AND ADVERTISEMENTS FOR CONTESTS.
SENSEI'D SAID TO PRACTICE SO WE CAN AIM TO WIN ONE.
THE TOPIC THIS TIME IS "CREATING A PICTURE POSTCARD."

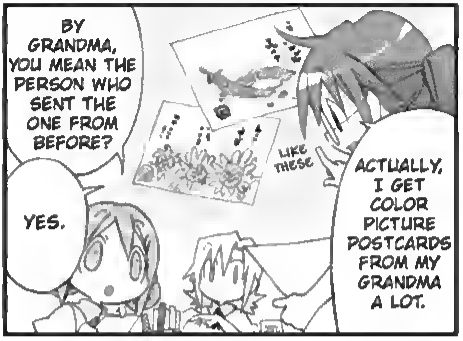

YEAH.
BUT FOR THOSE, IT'S REALLY HARD TO GET PICKED EVEN IF YOU DO APPLY.
FOR REAL!?
THE PRIZES FOR THE INDUSTRY ONES ARE RATHER EXTRAVAGANT.

ROLY-POLY

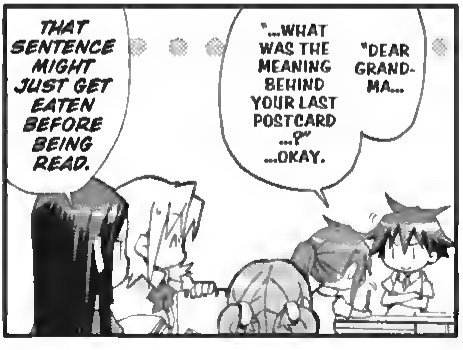


PAPER: SHICHI-GO-SAN FESTIVAL

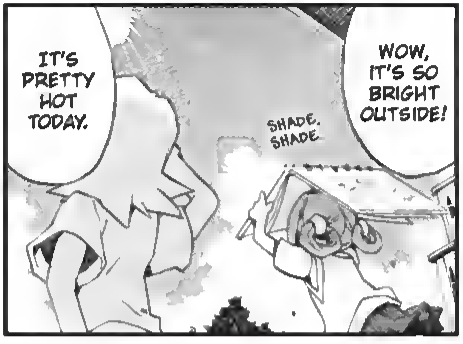
PICTURE POSTCARD VIA GOAT

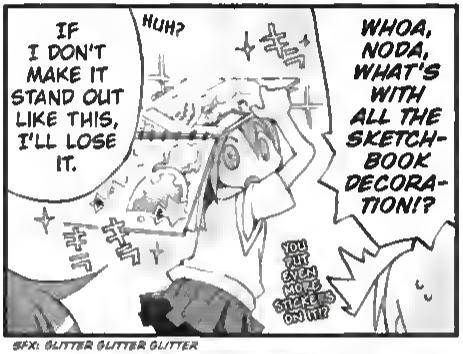

BY GRANDMA, YOU MEAN THE PERSON WHO SENT THE ONE FROM BEFORE?
YES.
LIKE THESE
ACTUALLY, I GET COLOR PICTURE POSTCARDS FROM MY GRANDMA A LOT.

HMM ...?
I WONDER WHY?
BUT THIS TIME...
...FOR SOME REASON, IT CAME BLANK.
IT'S PROBABLY NOT A PRINTING ERROR SINCE SHE USUALLY WRITES BY HAND.



AMPLIFICATION

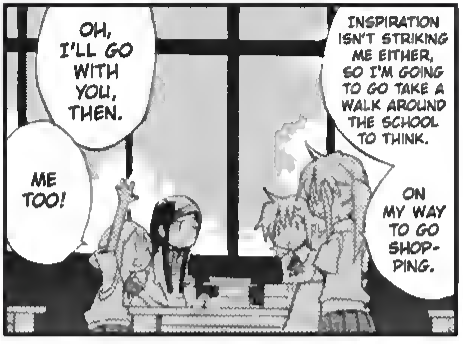



IF I DON'T MAKE IT STAND OUT LIKE THIS, I'LL LOSE IT.
HUH?
YOU PUT GAYON MORE STICKERS ON IT?
WHOA, NODA, WHAT'S WITH ALL THE SKETCH-BOOK DECORATION!?

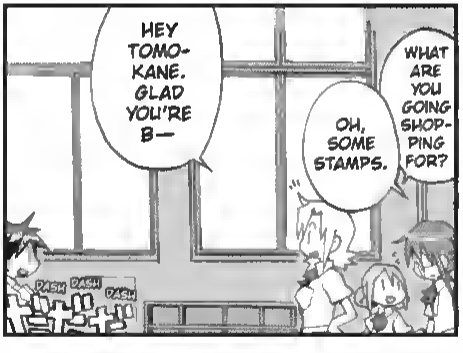
SFX: GLITTER GLITTER GLITTER

IT'S ALREADY SO BRIGHT, THE REFLECTIONS FROM THAT THING DON'T HELP THE PAIN IN OUR EYES.
SHEESH
FINE, JUST DON'T WAVE SOMETHING THAT SHINY AROUND IN FRONT OF US LIKE THAT!

DRINK FIRST

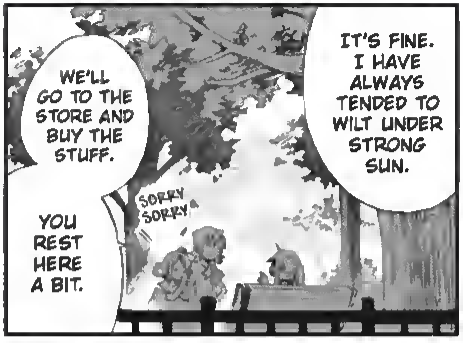

OH, I'LL GO WITH YOU, THEN.
ME TOO!
INSPIRATION ISN'T STRIKING ME EITHER, SO I'M GOING TO GO TAKE A WALK AROUND THE SCHOOL TO THINK.
ON MY WAY TO GO SHOP-PING.

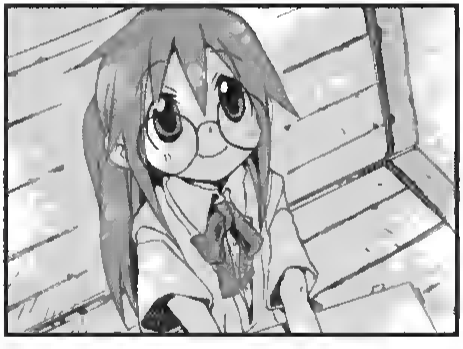
...SO SHE WENT TO GO BUY SOME SPECIAL PAPER.
SHE DID NOT LIKE THE DRAFTING PAPER FOR THIS...
OH? WHERE DID TOMO-KANE GO?
YOU WILL PROBABLY BUMP INTO HER ON THE WAY

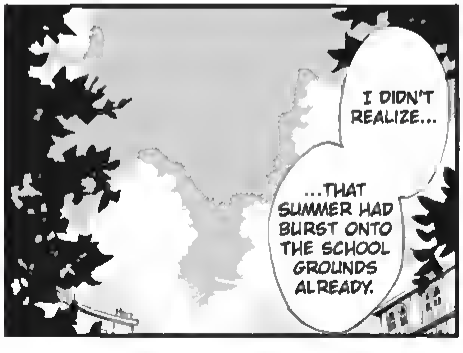


CARTON: MILK

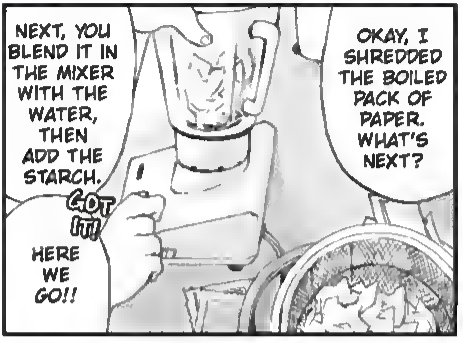
GETTING INSPIRED







CAN THEY STRAIN IT ONE MORE TIME?


NEXT, YOU BLEND IT IN THE MIXER WITH THE WATER, THEN ADD THE STARCH.
GOT IT!
HERE WE GO!!
OKAY, I SHREDDED THE BOILED PACK OF PAPER. WHAT'S NEXT?

I TOLD THEM THAT I'M USING MILK (CARTONS)!!
COVERED THAT
SINCE WE ARE NOT COOKING
WHIR
I AM IMPRESSED THAT YOU WERE ABLE TO BORROW A MIXER FROM THE HOME EC CLASSROOM.

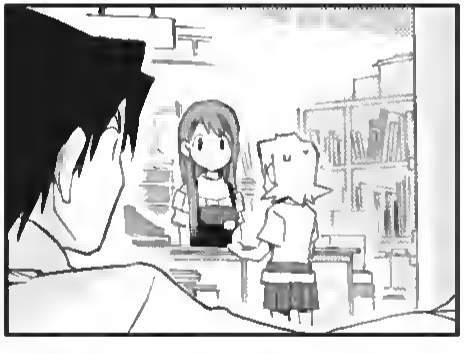
BOTTLE: LAUNDRY STARCH

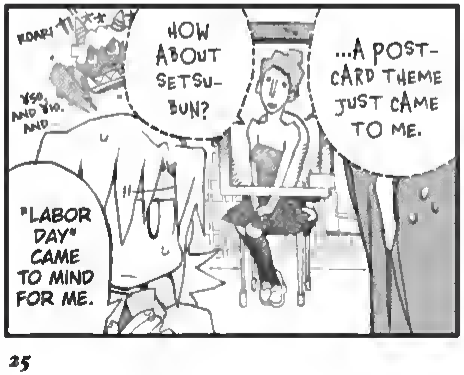
OH, THEY SAID THEY DIDN'T HAVE THAT.
洗濯糊
THEN DID THEY HAPPEN TO SHARE SOME "STARCH" WITH YOU?
※TO HELP KEEP THE PAPER FROM TEARING EASILY

BAG: GRILLED NORI

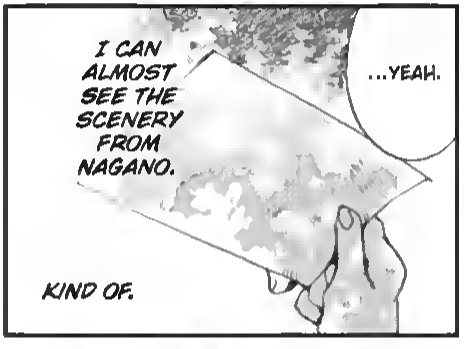
NODA ¥1980

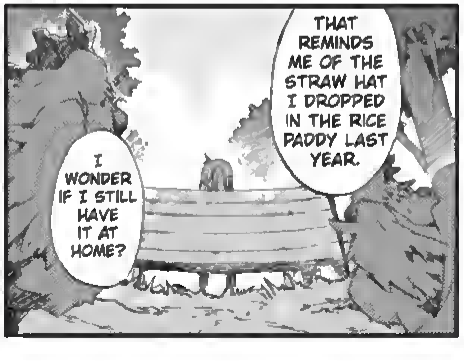
YOU WERE FLASHING THAT WEIRD LIGHT INTO THE TEACHERS' LOUNGE!
BAM!!
HEY, NODA!! IT WAS YOU, WASN'T IT!!?
THE VICE-PRINCIPAL NOTICED IT RIGHT AWAY AND...





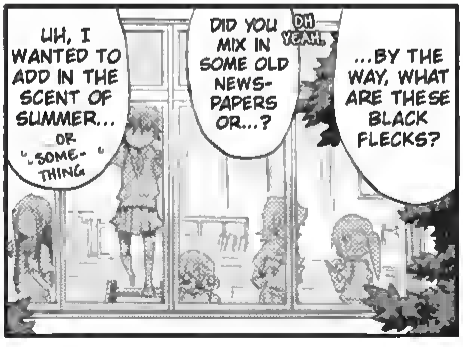
SEEN THROUGH THE LIGHT OF THE SUMMER SKY



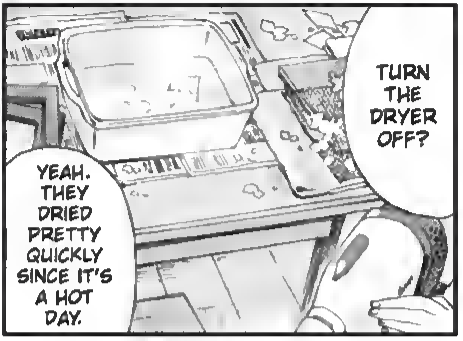


SPRINKLED ON

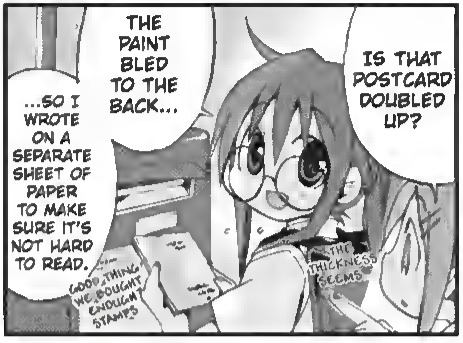
I WAS GAZING UP AT THE SKY JUST NOW, AND IT GOT ME REMINISCING ABOUT LAST SUMMER...
...AND I FELT LIKE SENDING A POSTCARD TO MY GRANDMA.

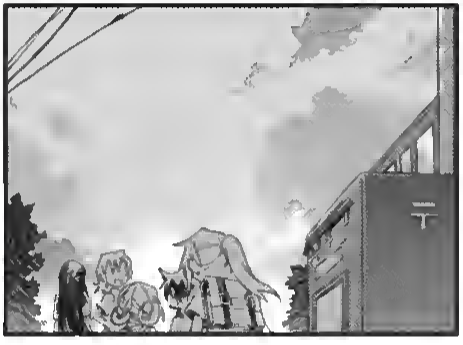

UH, I WANTED TO ADD IN THE SCENT OF SUMMER... OR "...SOME-" "THING"
DID YOU MIX IN SOME OLD NEWS-PAPERS OR...?
OH YEAH.
...BY THE WAY, WHAT ARE THESE BLACK FLECKS?

HOW MANY PEOPLE ALL TOGETHER?



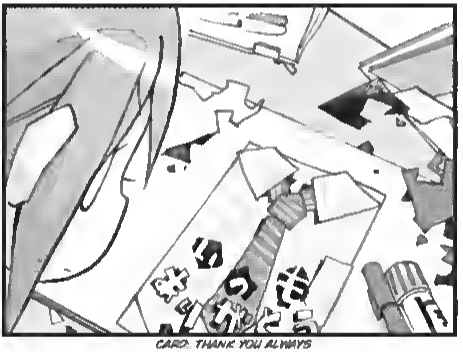
TRULY RELATED BY BLOOD


...SO I WROTE ON A SEPARATE SHEET OF PAPER TO MAKE SURE IT'S NOT HARD TO READ.
GOOD THING WE BOUGHT ENOUGH STAMPS!
THE PAINT BLED TO THE BACK...
THE THICKNESS SEEMS
IS THAT POSTCARD DOUBLED UP?



"DESIGN" CLASS SUBMISSIONS

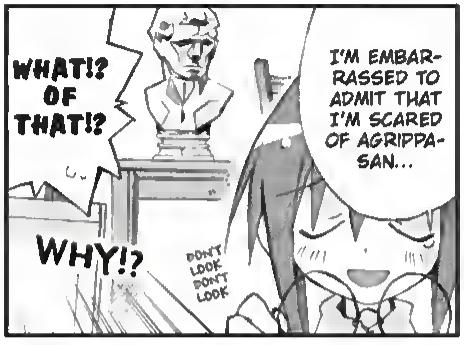
PAINTING MAYBE I WILL COME AGAIN THIS YEAR. / PLEASE WAIT FOR ME!

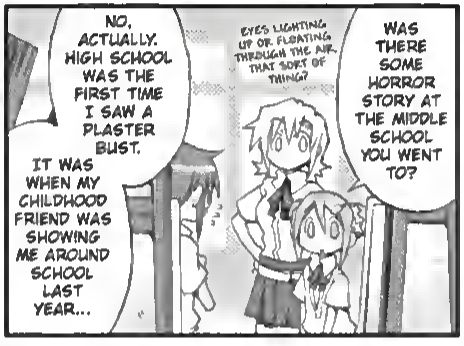


CARD: THANK YOU ALWAYS

POINT OF VIEW
OH, MAYBE IT'S THIS?
PEEK-
AH, THERE'S ONE THERE TOO?
OKAY, WHICH ONE IS IT?
THE "CHAMFER" BUST.
BRING BOTH OF THEM.
SENSEI, ARE THESE WHAT YOU MEANT?
OH. YEP, THAT'S THEM.
AH! THIS!?
NOT "CHANTI-CLEER"!
NOT THAT ONE, THE "CHAMFER"!!
IT'S THE ANGLED ONE THAT LOOKS LIKE A WOOD-CARVING.
SPLIT UP INTO GROUPS. LADIES, TAKE AGRIPPA. GENTS, TAKE VENUS.
TODAY WE'RE DOING CHAMFERED PLASTER BUST SKETCHING.

THE GAZE OF ABOUT SIXTY




NO, ACTUALLY. HIGH SCHOOL WAS THE FIRST TIME I SAW A PLASTER BUST.
IT WAS WHEN MY CHILDHOOD FRIEND WAS SHOWING ME AROUND SCHOOL LAST YEAR...
EYES LIGHTING UP OR FLOATING THROUGH THE AIR. THAT SORT OF THING?
WAS THERE SOME HORROR STORY AT THE MIDDLE SCHOOL YOU WENT TO?

...IS THAT ENOUGH TO CAUSE TRAUMA?
I GET THAT. EVEN AMONG THE PLASTER BUSTS, HIS IS ONE OF THE MORE BRUTISH AND SCOWLING, BUT...
HMM...
AGRIPPA-SAN MADE QUITE THE SHOCKING FIRST IMPRESSION ON ME...

DOOM
I WAS IN A DARK ROOM SURROUNDED BY ABOUT THIRTY OF THOSE BUSTS...
• EVER SINCE ONE GLANCE AND IT ALL COMES FLOODING BACK TO ME.

FROSTED GLASS

HUH, I DIDN'T KNOW THERE WERE PLASTER BUSTS LIKE THIS.
I THOUGHT IT WAS JUST UNFINISHED
APPARENTLY THEY DON'T HAVE THESE IN THE WEST.
THEY DON'T DO AS MUCH PLASTER BUST SKETCHING AS WE DO EITHER.

DOES IT MAKE SKETCHING EASIER?
I HAVE A HARD TIME WITH THOSE.
I LIKE THE REGULAR ROUNDED VERSIONS BETTER.
THE AREAS WITH THE FLAT PLANES MAKE IT EASIER TO SKETCH THE DIFFERENCES BETWEEN THE LIGHTS AND THE SHADOWS.

SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE

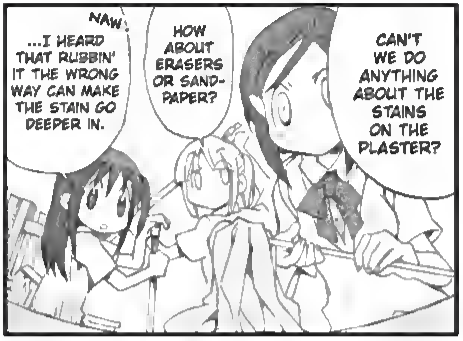
SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE

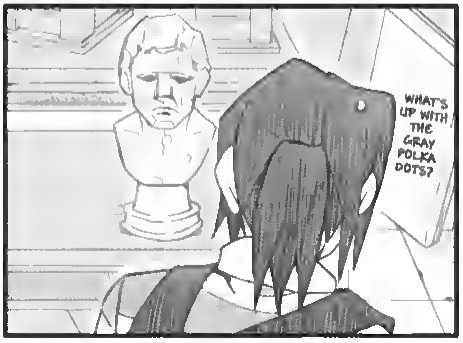
THE PRINCIPAL'S CONFIDANT

HE WAS THE TRUSTED CONFIDANT OF A ROMAN EMPEROR.
AGRIPPA.
?
BUT CHAMFER SKETCHING SURE TAKES ME BACK.
WHO WAS THIS AGAIN...? AGI... AGO...

AND NOW, AS THE AMBASSADOR OF THIS ART CLASS...
HE PROBABLY NEVER THOUGHT THAT HIS HEAD WOULD BE MASS PRODUCED AS Bbusts AND PICTURES TWO THOUSAND YEARS LATER.

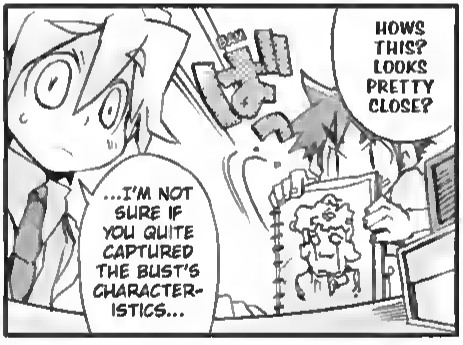
THOSE G.A.-1 STUDENTS


NAW.
...I HEARD THAT RUBBIN' IT THE WRONG WAY CAN MAKE THE STAIN GO DEEPER IN.
HOW ABOUT ERASERS OR SAND-PAPER?
CAN'T WE DO ANYTHING ABOUT THE STAINS ON THE PLASTER?

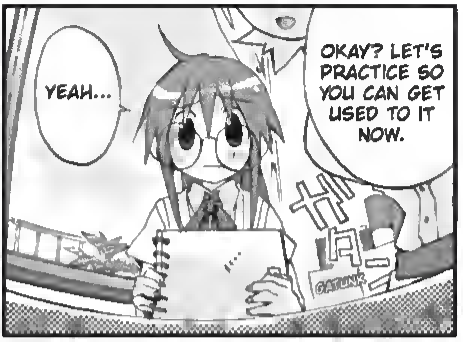


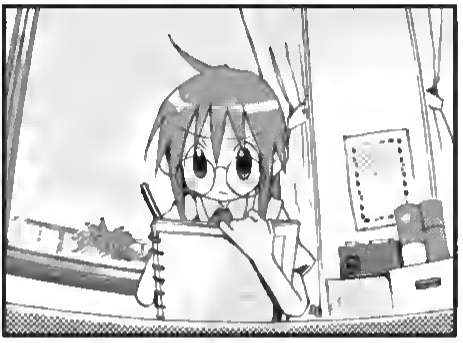
COMPLETION TIME: ONE HOUR AND THREE SECONDS

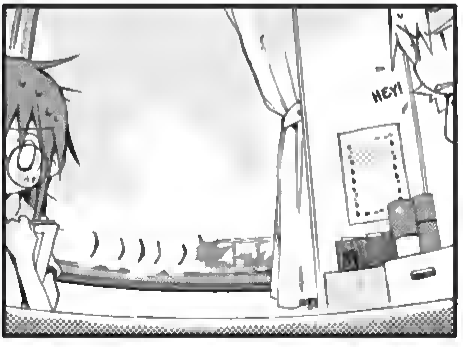
SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE



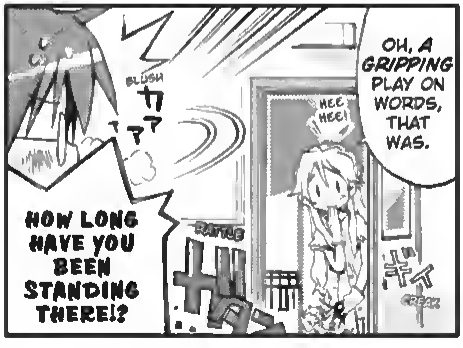
KISARAGI: EXPOSURE TRAINING







KISARAGI MEETS HIM HALFWAY



DON'T LOOK NOW

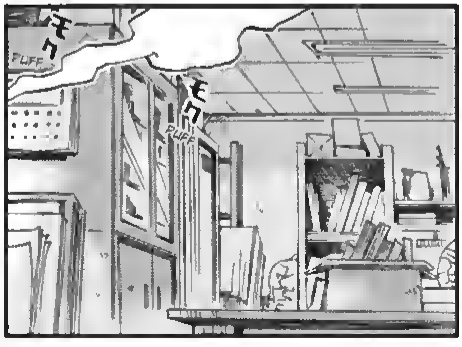
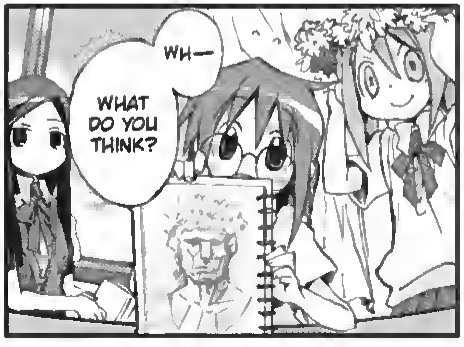
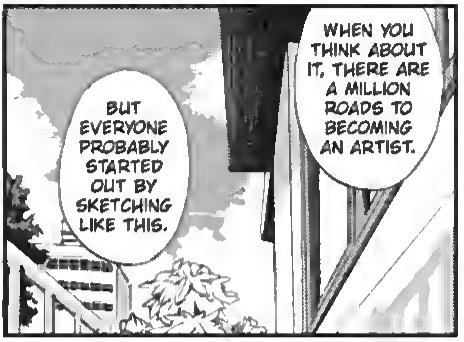


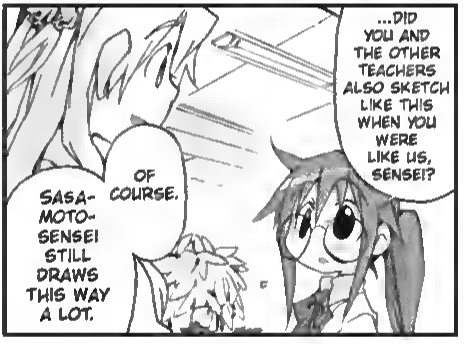
IMAGE CHANGE

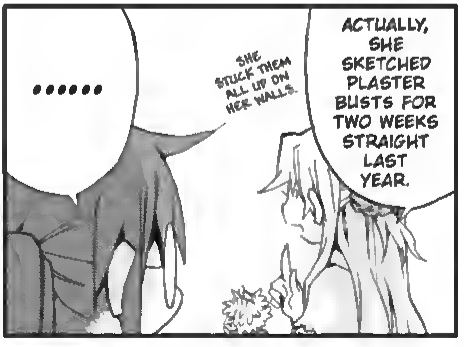


BEST NOT PRY TOO DEEPLY


WHEN YOU THINK ABOUT IT, THERE ARE A MILLION ROADS TO BECOMING AN ARTIST.
BUT EVERYONE PROBABLY STARTED OUT BY SKETCHING LIKE THIS.

SOMEWHERE OUT THERE RIGHT AT THIS MOMENT, THERE MIGHT BE A STUDENT JUST LIKE YOU, YAMAGUCHI-SAN, WHO IS STUDY-ING TO BE AN ARTIST...
...AND IS ALSO DOING A CHAMFER SKETCH OF AN AGRIPPA BUST.

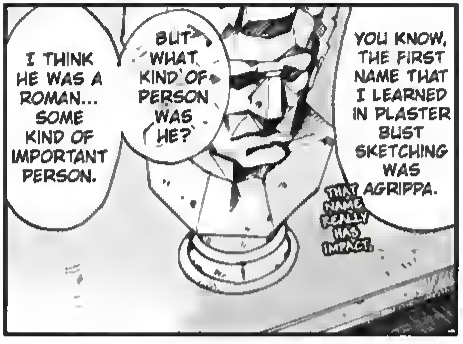

...DID YOU AND THE OTHER TEACHERS ALSO SKETCH LIKE THIS WHEN YOU WERE LIKE US, SENSEI?
OF COURSE.
SASA-MOTO-SENSEI STILL DRAWS THIS WAY A LOT.

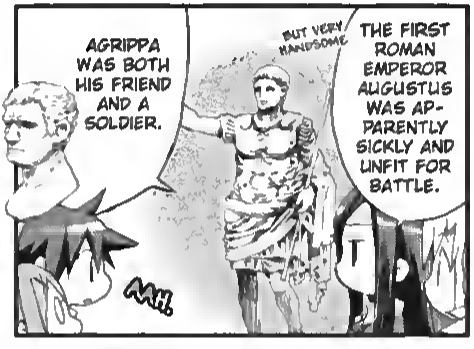


WHITE POWDER

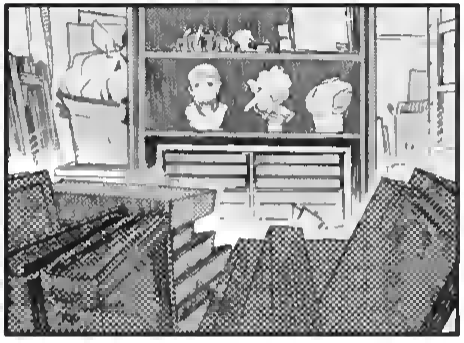
NO, HE IS DINGY ALL OVER.
MAYBE WE CAN JUST PAINT THE PARTS THAT ARE DIRTY?
IF WE PAINT HIM, WE WILL HAVE PAINTED THE WHOLE THING IN THE END.
LOOKS LIKE THAT'S BEEN DONE BEFORE.

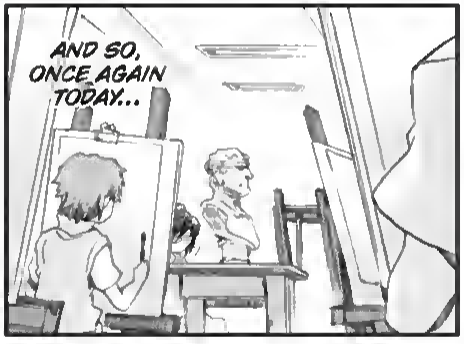
THE FACTS OF HISTORY, EQUALLY SHORT-LIVED

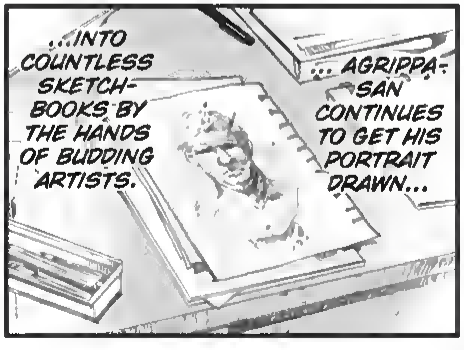

I THINK HE WAS A ROMAN... SOME KIND OF IMPORTANT PERSON.
BUT WHAT KIND OF PERSON WAS HE?
YOU KNOW, THE FIRST NAME THAT I LEARNED IN PLASTER BUST SKETCHING WAS AGRIPPA.
THAT NAME REALLY HAS IMPACT.


AGRIPPA WAS BOTH HIS FRIEND AND A SOLDIER.
BUT VERY HANDSOME
THE FIRST ROMAN EMPEROR AUGUSTUS WAS APPARENTLY SICKLY AND UNFIT FOR BATTLE.
AH!!

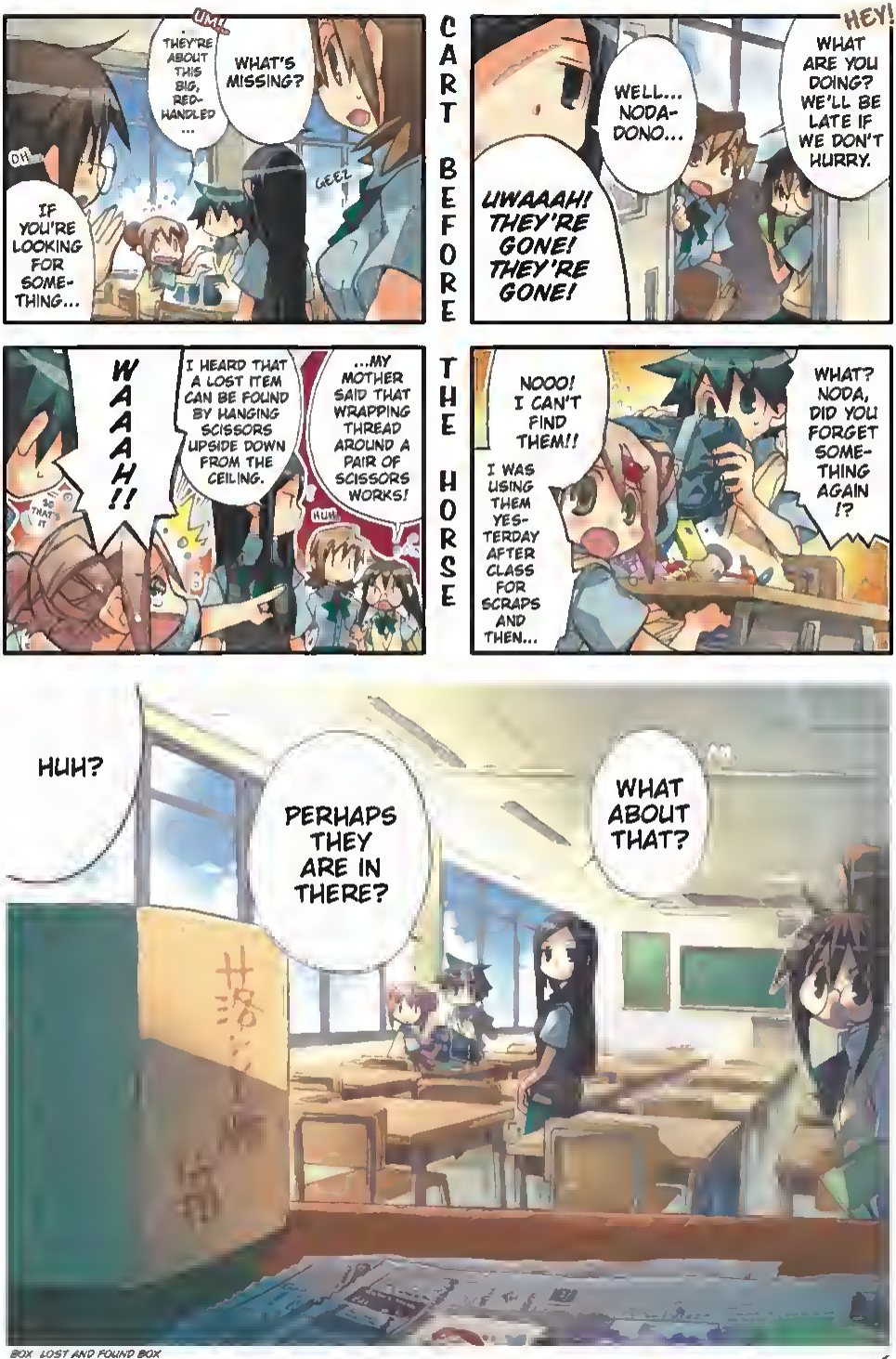
AND SO IT GOES







SOMEONE'S GAZE


UMM...
THEY'RE ABOUT THIS BIG, RED-HANDLED...
WHAT'S MISSING?
OH
IF YOU'RE LOOKING FOR SOME-THING...
GEEZ
CART BEFORE THE HORSE
HEY!
WHAT ARE YOU DOING? WE'LL BE LATE IF WE DON'T HURRY.
WELL... NODA-DONO...
UWAAAH! THEY'RE GONE! THEY'RE GONE!
WAAAH!!
I HEARD THAT A LOST ITEM CAN BE FOUND BY HANGING SCISSORS UPSIDE DOWN FROM THE CEILING.
...MY MOTHER SAID THAT WRAPPING THREAD AROUND A PAIR OF SCISSORS WORKS!
THAT'S IT
RUN!
NOOO! I CAN'T FIND THEM!!
I WAS USING THEM YES-TERDAY AFTER CLASS FOR SCRAPS AND THEN...
WHAT? NODA, DID YOU FORGET SOME-THING AGAIN !?
HUH?
PERHAPS THEY ARE IN THERE?
WHAT ABOUT THAT?

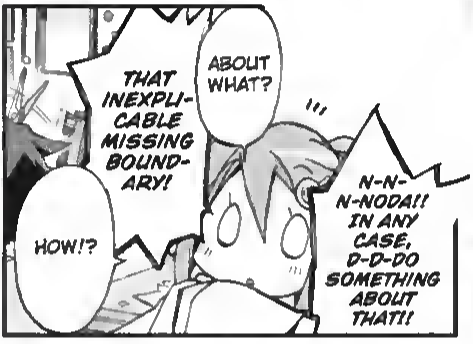
CUT OFF
ERASED
WE'LL LOOK FOR YOUR SCISSORS AGAIN AFTER CLASS.
CALM DOWN
I'M JUST BORROWING 'EM FOR AN HOUR OR TWO!
DID YOU?
SO, ENDED UP STEALING THOSE?
LET'S SEE?
MAYBE IT WAS THERE MAYBE NOT
DON'T KNOW... I HADN'T NOTICED IT.
WHEN DID THAT BOX GET THERE?
MAYBE THEY'RE JUST RUSTY?
NNGH
THESE SCISSORS ARE HARD TO USE, THOUGH.
STIFF... AND KINDA HEAVY?
YEAH. THEY LOOK BRAND-NEW.
I FOUND SCISSORS, BUT... THEY'RE NOT MINE.
HEY, NODA...
OH I SEE
NNGH
じょきん
じょき
I HEARD THAT CUTTING THROUGH ALUMINUM FOIL CAN FIX HOW SCISSORS CUT.
I KNOW IN ELEMENTARY SCHOOL I TOOK ERASERS AND STUFF ALL THE TIME.
UMM
JUST TAKE THEM!
YOU MUSTN'T THEY BELONG TO SOMEONE ELSE
DO YOU THINK I CAN USE THESE?
...
THERE'S AN ANGEL AND A DEVIL ON MY SHOULDER RIGHT NOW
WHAA ...!?
?
DING
キーン コーン
OH THE BELL
AHHH HMM
うーん

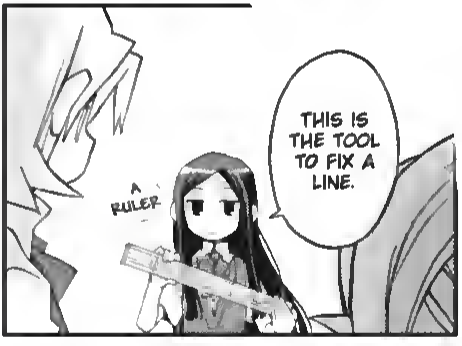
HACKING TO PIECES

BOX: LOST AND FOUND BOX

YOU SAID IT.
WHAT KINDA HIGHER POWER DROPPED IT HERE?
I CANNOT SAY WHY, BUT THE INSTRUMENTS FROM INSIDE THIS BOX SEEM TO CAUSE UN-EXPLAINABLE PHENOMENA.
GEEZ...

IN THE NAME OF COMMON SENSE

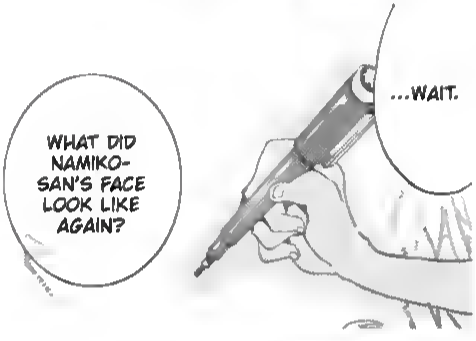


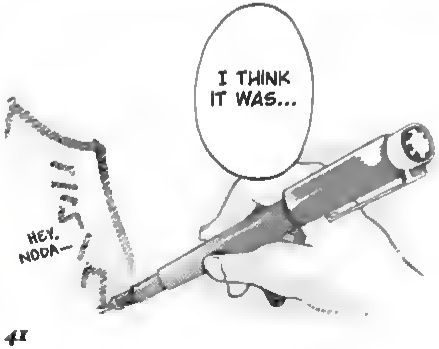


NULL
BLIZZARD
THE PERSPECTIVE LINE IS A LITTLE OFF, THOUGH.
PROFESSOR, WHAT ARE YOU DRAWING WITH THE DRAFTING PEN?
SO CONSCIENTIOUS.
I AM FILLING IN THE PLACES THAT NODADONO JUST ERASED
HERE'S AN ERASER AND A RETOUCHING PEN!
LET'S FIND SOME OTHER STUFF WE CAN USE!!
LET'S NOT. I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
DIG
DIG
HAVE YOU SEEN WHERE NAMIKO-SAN WENT?
I'M GONNA DRAW TOO!! LET'S DRAW SOMETHING!!
ACK!
HEY... WHAT ARE YOU DOING... STOP!
ERASING NAMIKO-SAN'S BABBLING!!
SWISH
SWISH
NAMIKODONO IS NOT HERE.
IS SHE HIDING UNDER A DESK?
ACTUALLY, I DON'T SEE HER ANYWHERE?
WOW
SO IT'S TRULY A "WHITE OUT" SNOW?
A RETOUCHING PEN WINTER SCENE IN SUMMER!!
NODADONO JUST ERASED HER.
VINOOSH

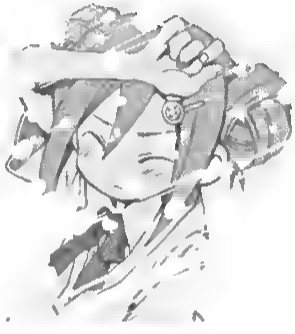
THE WINTER GENERAL ANSWERS THE CALL
WHAT ARE WE GONNA DO!? THE ERASER CAN'T KEEP UP!!
BUT...
THE INK IS STARTING TO GET INTO EVERYTHING!?
...I KNOW!!
IF IT'S SNOW DRAWN BY A RETOUCHING PEN...
COME INTO THE ROOM AND ERASE IT ALL, SNOW!
SLIDE
...I BET IT'LL ERASE THE INK STAINS TOO!
VWOOSH
HOW CAN THAT HAPPEN!?
ONCE ERASED, NAMIKODONO BECAME NO MORE AT THAT MOMENT.
JUST AS A PIECE OF PAPER CANNOT RETURN TO NORMAL ONCE IT IS CUT, ANY OBJECT IS TRANSFORMED ONCE AN INSTRUMENT IS USED ON IT.
...WHAT? NO?
I JUST ERASED HER WORDS.
AH!
I CAN JUST DRAW HER BACK, RIGHT!?
BUT... THEN!
CLUNK
SPLASH!
GAAAH!!?

MEMORY





AND THEN THERE WERE NONE



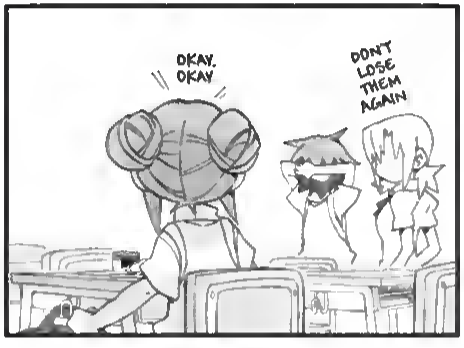
THE KEEPER

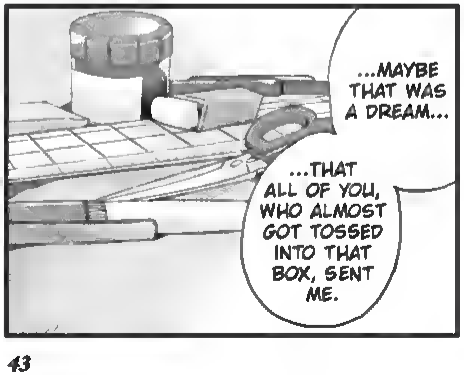
AAW!
I SAID I FEEL BAD FOR WHAT HAPPENED IN MY DREAM!
DO YOU HATE ME THAT MUCH?
SHE JUST DOESN'T GET SIMPLE HUMOR
IT WAS ALL 'COS THE DEVIL ON MY SHOULDER ERASED THE ANGEL!

YOUR WORDS

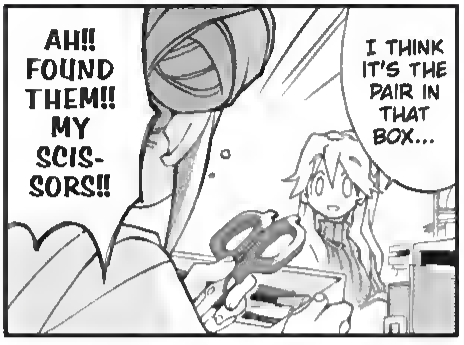
YOU HIT YOUR HEAD AGAINST THE TABLE JUST NOW.
WHACK
AH, OWW!! MY HEAD HURTS !!
H-HUH? I...
IT IS BECAUSE YOU WERE IN SUCH A RUSH TO FIND THEM—

THE SPIRIT OF LOST THINGS

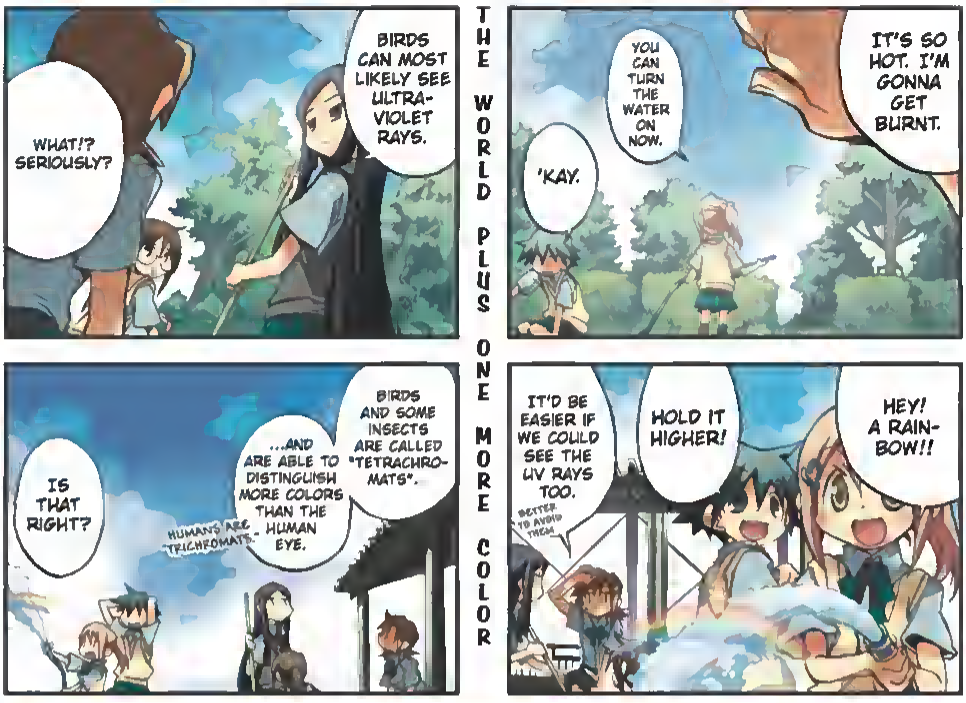




ANYTHING BUT A CARDBOARD BOX

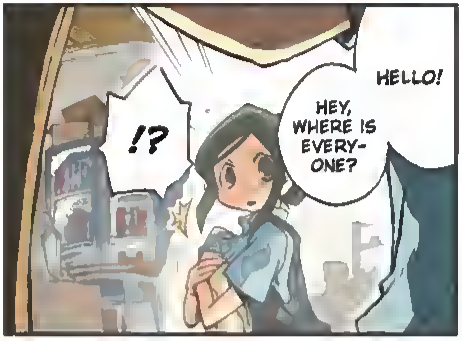


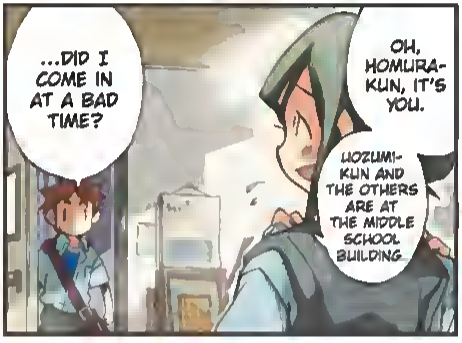
THAT'S WHY I DECIDED TO MAKE A LOST AND FOUND BOX.
ESPECIALLY SINCE WE'RE AN ART CLASS, IT ENDS UP BEING ALL SORTS OF RANDOM THINGS ...
AND IT'S NOT LIKE YOU'RE ALL AT AN AGE WHERE YOU WRITE YOUR NAME ON EVERYTHING SO

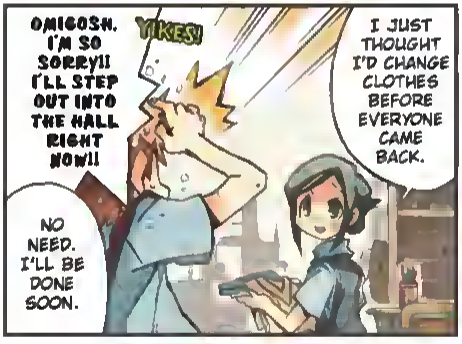

WHAT!? SERIOUSLY?
BIRDS CAN MOST LIKELY SEE ULTRA-VIOLET RAYS.
'KAY.
YOU CAN TURN THE WATER ON NOW.
IT'S SO HOT. I'M GONNA GET BURNT.
IS THAT RIGHT?
HUMANS ARE TRICHROMATS.
...AND ARE ABLE TO DISTINGUISH MORE COLORS THAN THE HUMAN EYE.
BIRDS AND SOME INSECTS ARE CALLED "TETRACHRO-MATS".
IT'D BE EASIER IF WE COULD SEE THE UV RAYS TOO.
BETTER TO AVOID THEM
HOLD IT HIGHER!
HEY! A RAIN-BOW!!

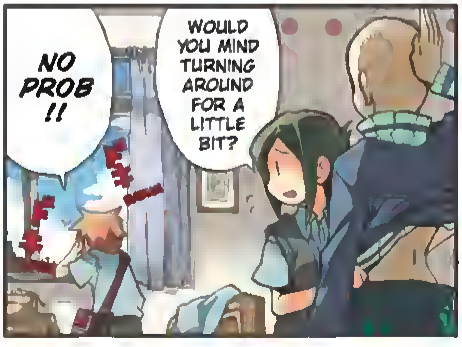
THE WORLD PLUS ONE MORE COLOR

CHANGING CLOTHES

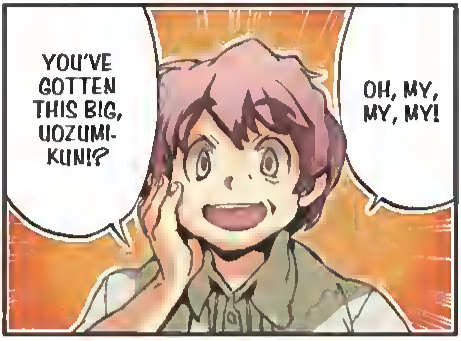


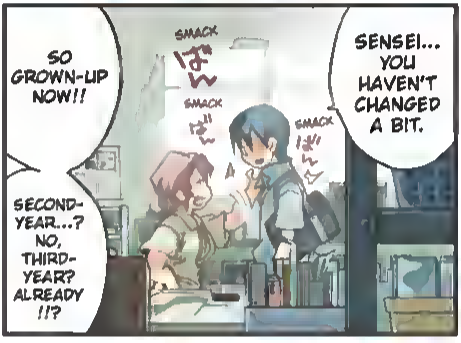


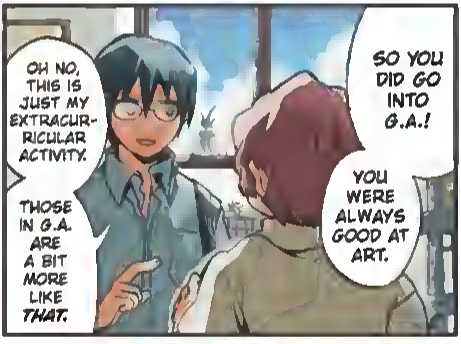

OMIGOSH. I'M SO SORRY!! I'LL STEP OUT INTO THE HALL RIGHT NOW!!
YIKES!
I JUST THOUGHT I'D CHANGE CLOTHES BEFORE EVERYONE CAME BACK.
NO NEED. I'LL BE DONE SOON.

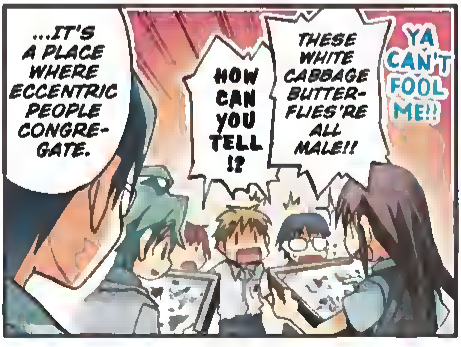


DON'T PUT ME IN THE SAME GROUP






OH NO, THIS IS JUST MY EXTRACUR-RICULAR ACTIVITY.
THOSE IN G.A. ARE A BIT MORE LIKE THAT.
SO YOU DID GO INTO G.A.!
YOU WERE ALWAYS GOOD AT ART.


...IT'S A PLACE WHERE ECCENTRIC PEOPLE CONGRE-GATE.
HOW CAN YOU TELL !?
THESE WHITE CABBAGE BUTTER-FLIES'RE ALL MALE!!
YA CAN'T FOOL ME!!

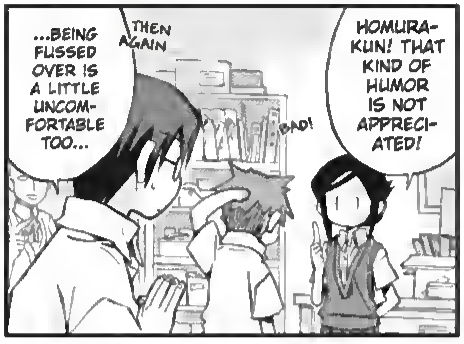
GLARE

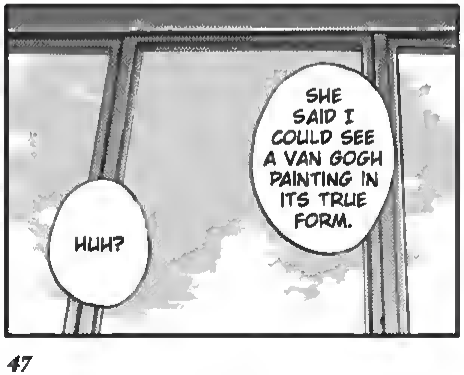
SEE, THERE'S SOMETHING RED HANGING FROM THE TREE.
SEEMS LIKE HOMURA-KUN FOUND SOMETHING WHILE LOOKING OUTSIDE.
REALLY? WHERE?

PASSING SHOWERS (RAINBOW INCLUDED)

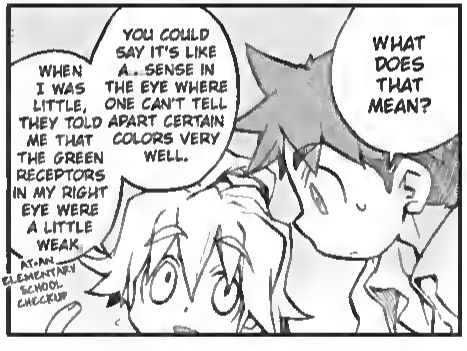
KIND OF CHILDISH ARGUING WITH MIDDLE SCHOOLERS, ISN'T IT?
PETRIFIED IN RESIN TOO!!
I WON THE FIGHT AND GOT A SCORPION SPECIMEN TO BOOT!!

AN AFTERNOON IN DAUBIGNY'S GARDEN



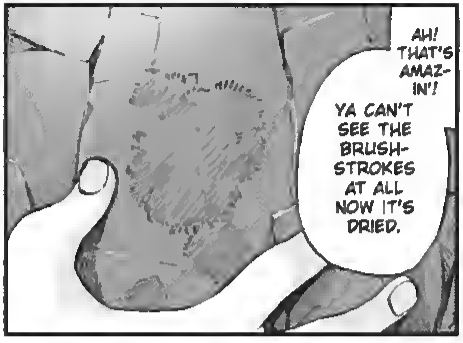


RED CHALK ON A BLACKBOARD WOULD BE TOUGH


WHEN I WAS LITTLE, THEY TOLD ME THAT THE GREEN RECEPTORS IN MY RIGHT EYE WERE A LITTLE WEAK.
AT AN ELEMENTARY SCHOOL CHECKUP
YOU COULD SAY IT'S LIKE A... SENSE IN THE EYE WHERE ONE CAN'T TELL APART CERTAIN COLORS VERY WELL.
WHAT DOES THAT MEAN?

IT'S DESCRIBING YOU, I SEE.
SO THAT WOULD MEAN THESE WORDS WRITTEN IN RED INK...
CAN YOU READ THEM?
YOU RUDE LITTLE SECOND-YEAR
PAPER: ARROGANT ATTITUDE

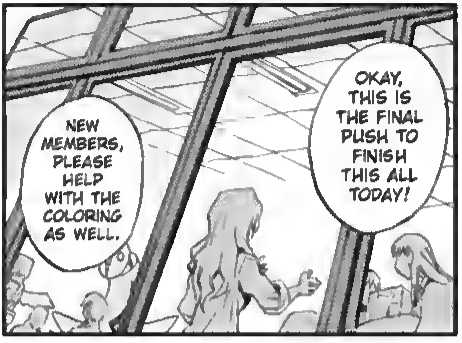
A LIKELY COOKING FIASCO TYPE



I TEND TO MIX BY FEEL, SO...
HMM.
IT'S NOT THAT HARD IF YOU THINK ABOUT THE RATIO WHILE MIXING, RIGHT?
PLUS, IT'S FUN WHEN YA COME UP WITH AN UNEX-PECTED COLOR!

GENIUS DOESN'T TAKE SUCH A ROUND-ABOUT PATH.
YOU'D BETTER WASH ALL THAT
"MESSY"
..."WOW, MAYBE I'M A GENIUS?" DON'TCHA HAVE THOSE MOMENTS?
AND THEN, IF IT DOES COME OUT GREAT, I THINK...

A MYSTERIOUS MATTER



PLUS IT'S NOT BY ACCIDENT THAT THE DARUMA HAS ONE WHITE EYE!
HUH? I'M DOIN' RESTORA-TION, LIKE YA SAID...
? ? ?
AWARA!! WHY ARE YOU PUTTING IN PINK POLKA DOTS!!

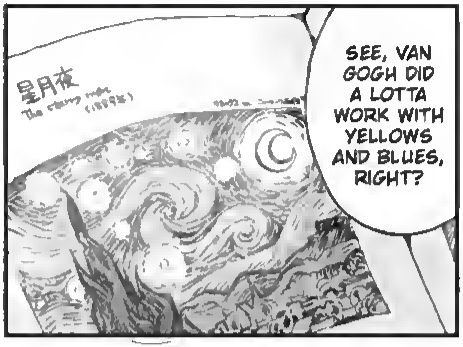
ME TOO

JUST KEEP PICKING YOURSELF UP

IF IT'S LIKE THIS DURING EXTRACURRI-CULARS, IS IT THE SAME DURING REGULAR CLASSES?
HEY, ASHIHARA... NO, AWARA, WAS IT? YOU'RE G.A., RIGHT?
AH-HA-HA-HA!

I'M JUST SO HAPPY TO BE LEARNIN' ART AT THIS SCHOOL RIGHT NOW!
BUT I LEARN SOMETHIN' NEW EVERY DAY...
ALTHOUGH I GET YELLED AT EVERY DAY TOO.

SPLITTER



IT'S JUST THAT NORMAL FOLK CAN'T SEE 'EM.
THEY SAY VAN GOGH'S PAINTINGS HAVE MORE BRILLIANT YELLOWS AND BLUES ...
WHAT'S UP WITH THAT?
Van Gogh

FROM YOUR POINT OF VIEW

WELL, I CAN'T EXPLAIN IT CLEARLY, BUT...
OR ARE YOU STRIVING FOR SOMETHING?
ASH!... AWARA, DID YOU JOIN G.A. JUST BECAUSE YOU LIKE ART?
SPECIALLY WHEN YA SIT ME STRAIGHT UP LIKE THAT

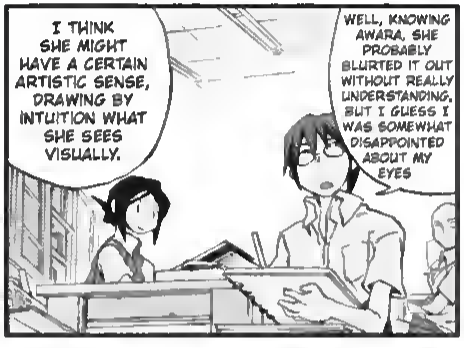
SIGN: CAUTION / WET PAINT

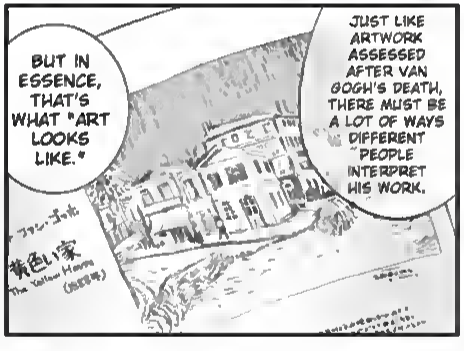
AHH, WELL.
NOT LIKE THAT... IN A SIMPLER AND EASILY UNDERSTAND-ABLE SENSE.
ARE YOU ASKING IF I'VE SEEN A REAL VAN GOGH, NOT JUST A PRINT OR PHOTO?
OR ARE YOU ASKING ABOUT A TRUE RENDITION OF THE ARTIST HIMSELF?
I DON'T REALLY GET WHAT YER SAYIN'
THERE WAS A PORTRAIT THAT HAD A CLOUD OF SUSPICION OVER IT, I THINK

WHAT AM I, FIVE!?
GOGH GOGH
IS THIS WHAT YOU IMAGINED UP TILL NOW?
...DON'T TELL ME THAT YOU FOUND OUT WHO VAN GOGH WAS AFTER YOU JOINED G.A....?

PO-TAY-TO, PO-TAH-TO

THAT'S WHY HE HAD A DIFFERENT WAY OF EXPRESSING YELLOWS AND BLUES...
I'VE HEARD OF THAT. THERE'S A THEORY THAT HE WAS SLIGHTLY COLOR-BLIND TOO.
ANOTHER THEORY IS THAT HE USED DRUGS


I THINK SHE MIGHT HAVE A CERTAIN ARTISTIC SENSE, DRAWING BY INTUITION WHAT SHE SEES VISUALLY.
WELL, KNOWING AWARA, SHE PROBABLY BLURTED IT OUT WITHOUT REALLY UNDERSTANDING. BUT I GUESS I WAS SOMEWHAT DISAPPOINTED ABOUT MY EYES

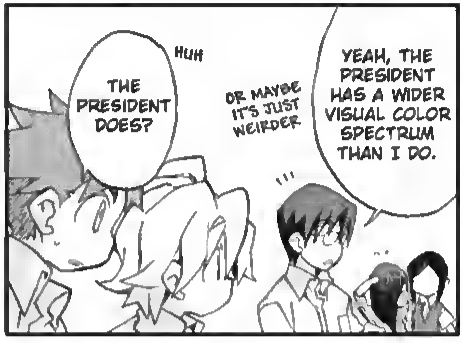

BUT IN ESSENCE, THAT'S WHAT "ART LOOKS LIKE."
JUST LIKE ARTWORK ASSESSED AFTER VAN GOGH'S DEATH, THERE MUST BE A LOT OF WAYS DIFFERENT PEOPLE INTERPRET HIS WORK.
The Yellow House

SERIOUSLY DEPENDS ON WHO'S LOOKING AT THE ART.
I-SEE IT!!
THE SKY TO THE RIGHT HERE! I THINK I SEE THE SHADOW OF VAN GOGH'S FACE!
RIGHT HERE!!

SFX: MUMBLE MUMBLE MUMBLE

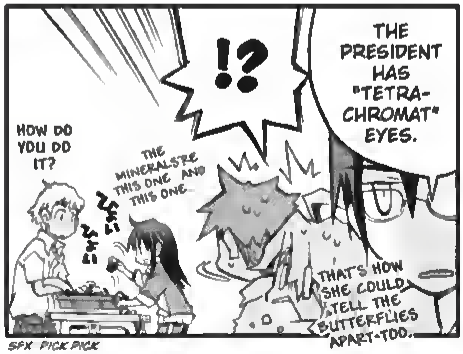
LOOKS LIKE IT'LL FLY FAR

A NATURAL BLACKLIGHT



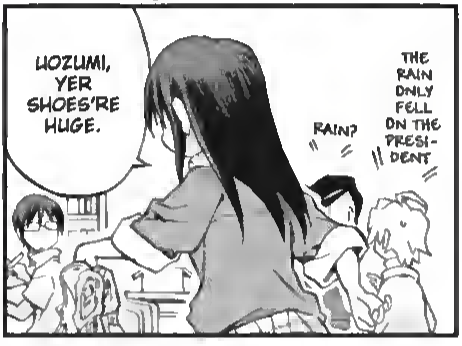
HEY, EARTH SCIENCE HERE. IS AWARA AROUND?
KLATCH
UM
...LIKE HOW ANIMALS ARE "DICHROMATS," AND HUMANS ARE "TRICHROMATS"?
YOU KNOW ABOUT "TETRACHROMACY"?

SURE
COULD I ASK FOR YOUR HELP AGAIN?
RIGHT. AND THOSE THAT HAVE THE ABILITY, LIKE BIRDS AND SOME INSECTS, TO DISTINGUISH UV RAYS...
...ARE CALLED "TETRACHROMATS"


!?
THE PRESIDENT HAS "TETRACHROMAT" EYES.
HOW DO YOU DO IT?
THE MINERALS'RE THIS ONE AND THIS ONE
THAT'S HOW SHE COULD TELL THE BUTTERFLIES APART-TOO.

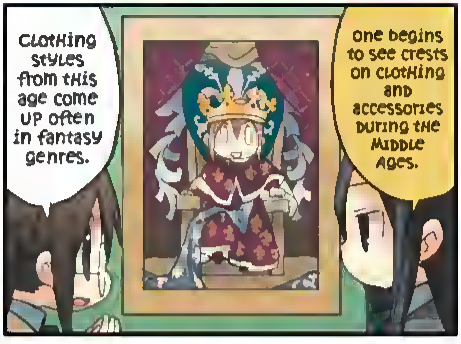
SFX PICK PICK

FIRST-YEARS BLUE, SECOND-YEARS GREEN, THIRD-YEARS RED

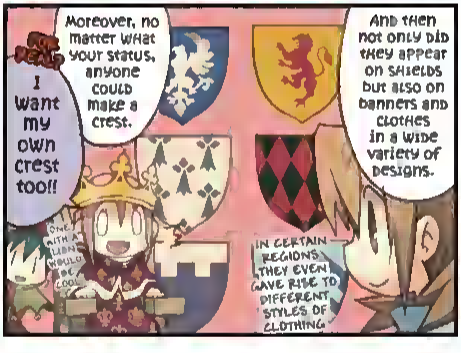


YUP, AND I JUST WENT AND GOT THE STUFF I HUNG OUTSIDE TO DRY.
WHY DO YOU ALWAYS TURN IT ON ALL THE WAY?
SPRAAAY
BUT WEREN'T YOU WEARING THAT THIS MORNING WHEN YOU GOT SOAKED, AA-SAN?
IN A PLACE WITH TONS OF SUNLIGHT

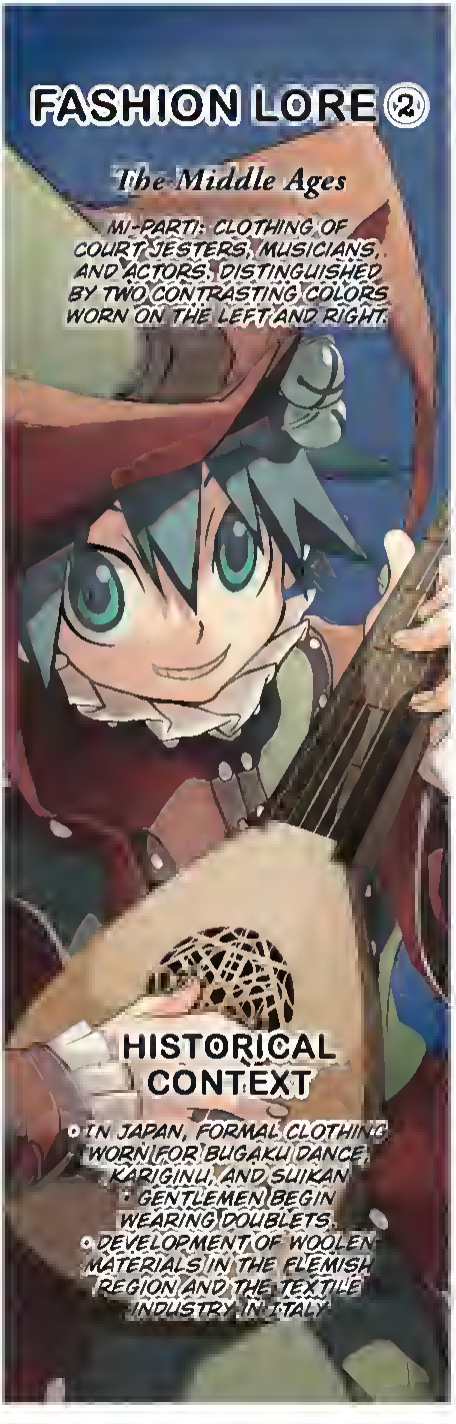
I HOPE YOU CHANGED INSIDE!?
SO THAT WAS THE PRESIDENT'S JERSEY.
OH YEAH. THERE'S A UNIFORM SHIRT AND VEST ON THE TREE THAT HAD THE RED CLOTH HANGING FROM IT TOO...

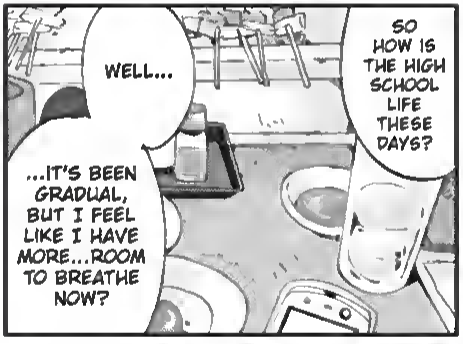

Clothing styles from this age come up often in fantasy genres.
One begins to see crests on clothing and accessories during the Middle Ages.

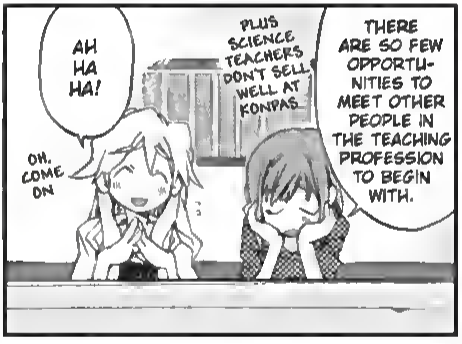
They gradually shifted to symbolize different families and blood-lines.
Originally they were created for shields so soldiers could distinguish between friend and foe on the battle-field.


I want my own crest too!!
Moreover, no matter what your status, anyone could make a crest.
And then not only did they appear on shields but also on banners and clothes in a wide variety of designs.
IN CERTAIN REGIONS THEY EVEN GAVE RISE TO DIFFERENT STYLES OF CLOTHING

Off with that jester's head!!
TAKING SIZE INTO ACCOUNT
For Noda-sama's crest, perhaps one like this?


FASHION LORE ②
The Middle Ages
MI-PARTI: CLOTHING OF COURT JESTERS, MUSICIANS, AND ACTORS, DISTINGUISHED BY TWO CONTRASTING COLORS WORN ON THE LEFT AND RIGHT.
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, FORMAL CLOTHING WORN FOR BUGAKU DANCE, KARIGINU, AND SUIKAN
• GENTLEMEN BEGIN WEARING DOUBLETS.
• DEVELOPMENT OF WOOLEN MATERIALS IN THE FLEMISH REGION AND THE TEXTILE INDUSTRY IN ITALY

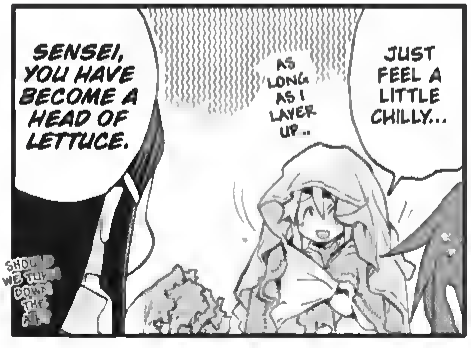



THERE ARE SO FEW OPPORTUNITIES TO MEET OTHER PEOPLE IN THE TEACHING PROFESSION TO BEGIN WITH.
PLUS SCIENCE TEACHERS DON'T SELL WELL AT KONPAS
AH HA HA!
OH, COME ON

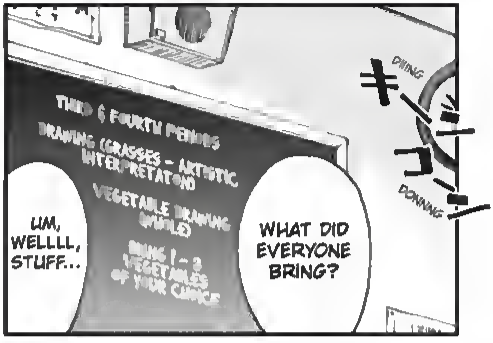
THIRD-YEAR ART TEACHER

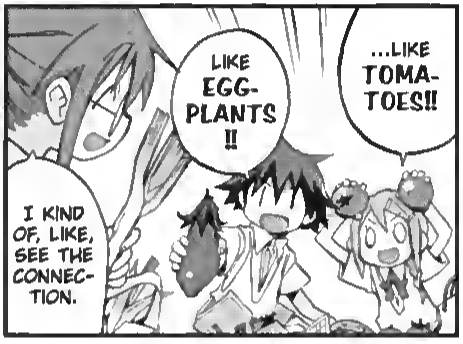
LIKE JUST NOW, I WENT AND GOT SOME TEACHING MATERIALS.
MY FIRST TIME BUYING THE WHOLE MELODY
RUSTLE
WHAT?
ARE YOU A HOME EC TEACHER NOW TOO?
AREN'T YOU THROWING YOUR MONEY AROUND A LITTLE TOO MUCH FOR THOSE THINGS, ARE PRICEY?

HEAVY COVERING


SENSEI, YOU HAVE BECOME A HEAD OF LETTUCE.
AS LONG AS I LAYER UP..
JUST FEEL A LITTLE CHILLY...
SHOULD WE TAKE SENSEI DOWN TO THE CAFE?

LEGS

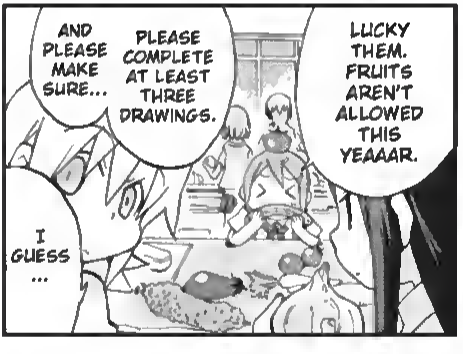


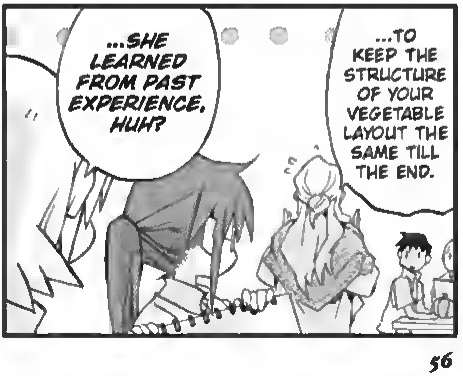


RATATOUILLE

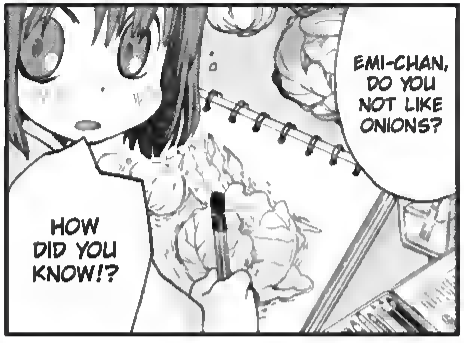
SNACKING

NOW ARRANGE THE VEGGIES ON YOUR DESK FREELY.
I'VE POSTED THE WORKS OF LAST YEAR'S STUDENTS ON THE BOARD, SO USE THOSE AS REFERENCE.

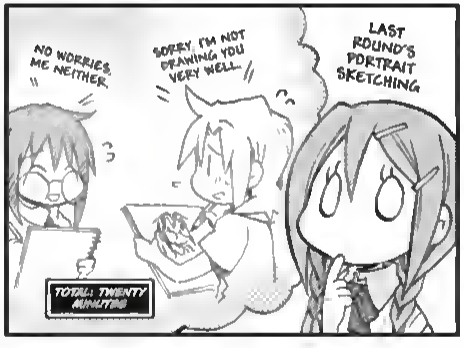


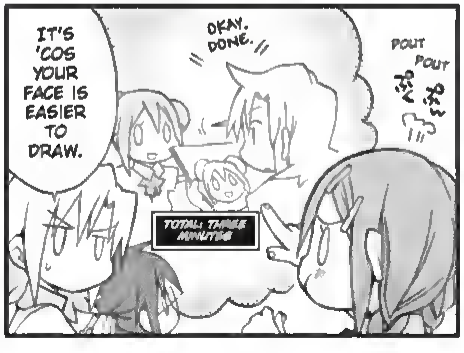


PLUS SHE WON'T SIT STILL FOR LONG PERIODS OF TIME

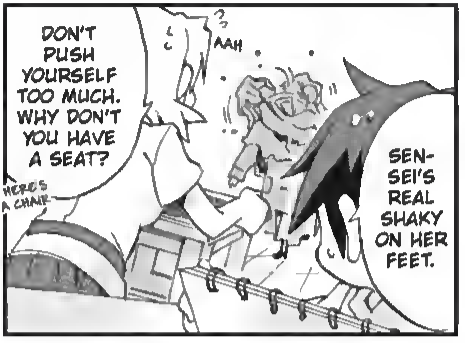


OH REALLY...? STILL A LITTLE ROUGH, HUH?
ALMOST LIKE IT DOESN'T LOOK VERY APPETIZING
HMM
THAT'S THE ONLY ONE THAT DOESN'T LOOK LIKE IT WAS LOVINGLY DRAWN.





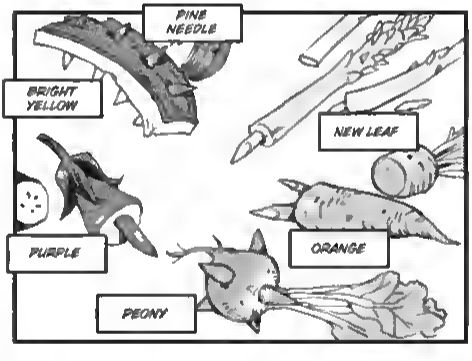
WELL, OF COURSE THAT'S GOING TO HAPPEN



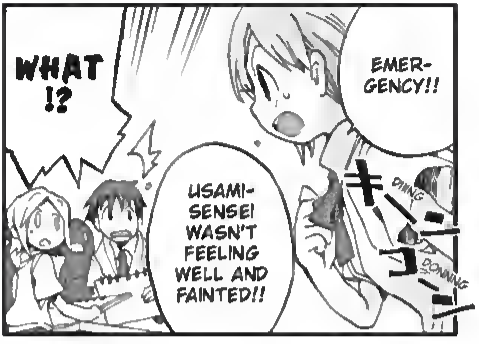
HUH? I JUST GAVE MINE TO SENSEI.
I MOVED THEM FROM THE TABLE
ARE THEY NOT ON TOMOKANE-SAN'S CHAIR?
DONE!
KISARAGI-CHAN, WHERE ARE THE COLOR PENCILS?

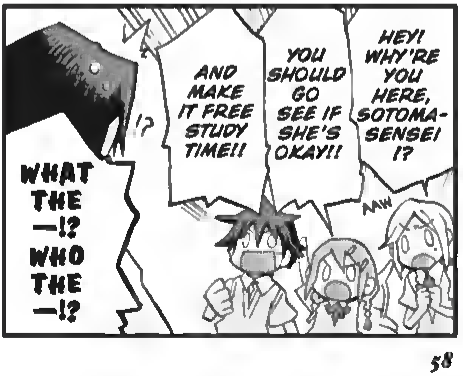
MUST BE AN ECHO

I AM SO SORRY!!
ALL THE CRAY-PAS AND COLORED PENCILS ARE BROKEN, HUH...?
IT'S OKAY. IT'S AN OLD SET FROM WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL...

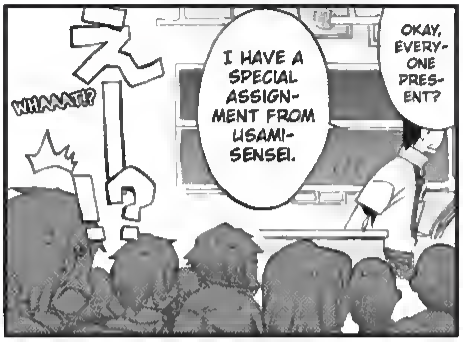


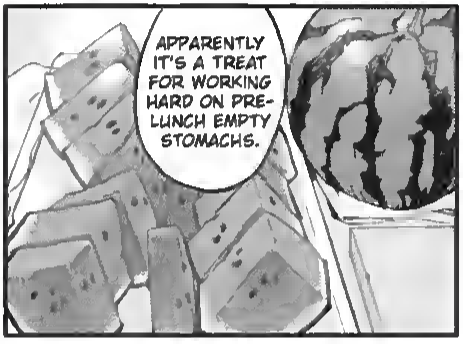
GIRLS' REACTIONS

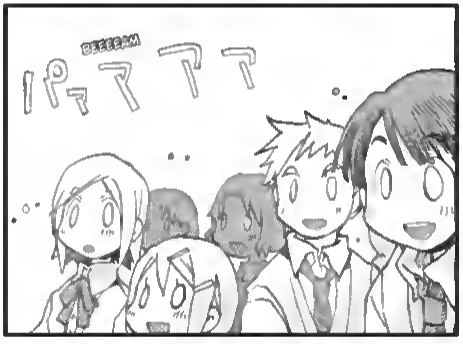


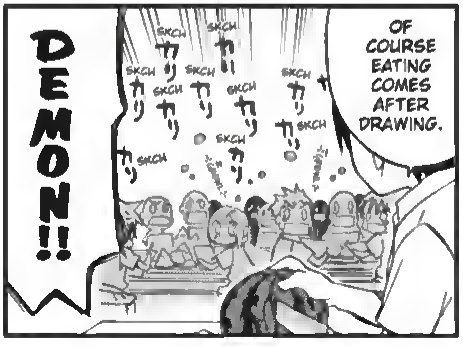


TIME LIMIT: TEN MINUTES



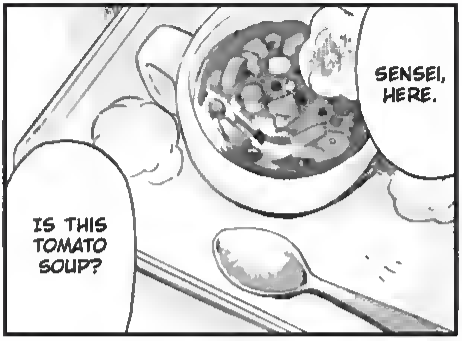


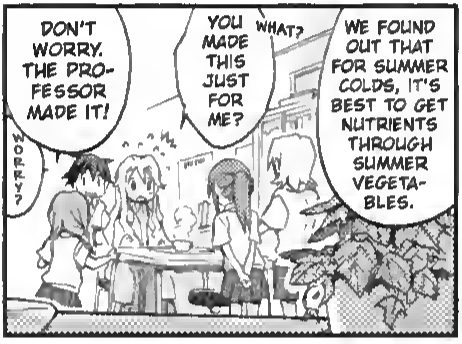




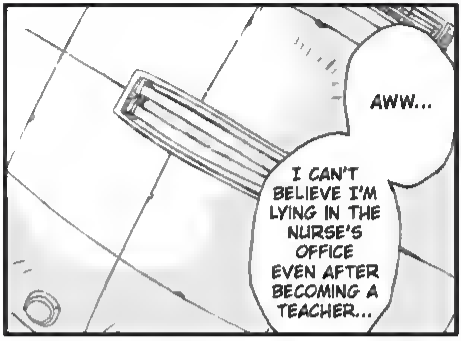
TRACING GREENS

THE MOST NUTRITIOUS FOOD IS...

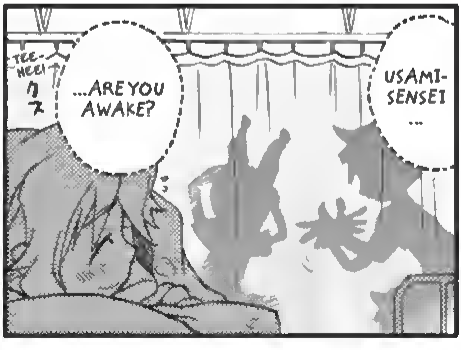



DON'T WORRY. THE PROFESSOR MADE IT!
WORRY?
YOU MADE THIS JUST FOR ME?
WHAT?
WE FOUND OUT THAT FOR SUMMER COLDS, IT'S BEST TO GET NUTRIENTS THROUGH SUMMER VEGETABLES.

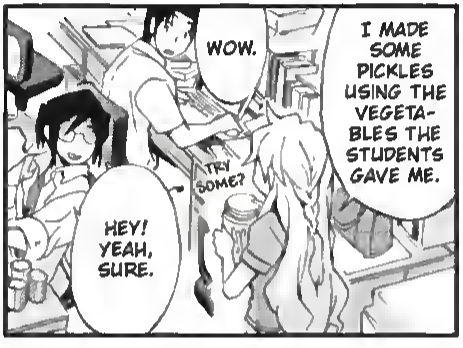
SHADOW CURTAIN THEATER

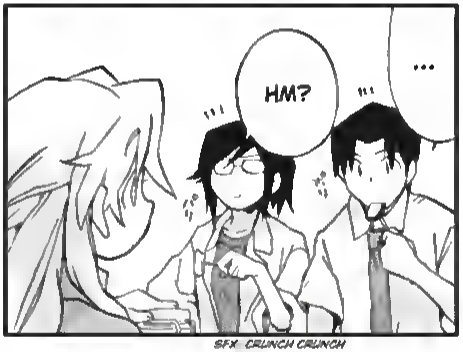


SFX: RATTLE RATTLE

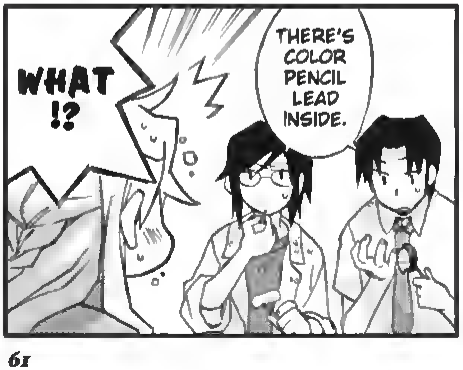


JACKPOT

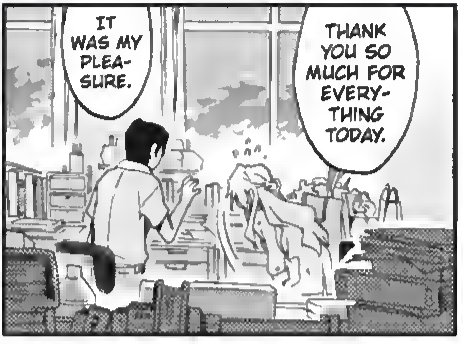


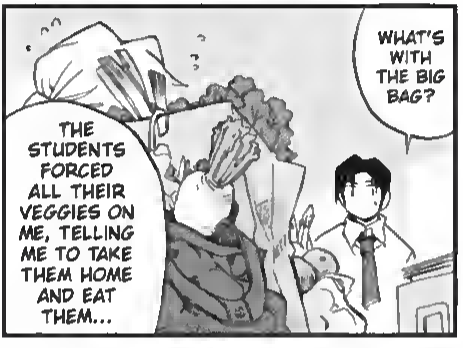


SFX: CRUNCH CRUNCH



VEGETABLES THAT SALT WELL





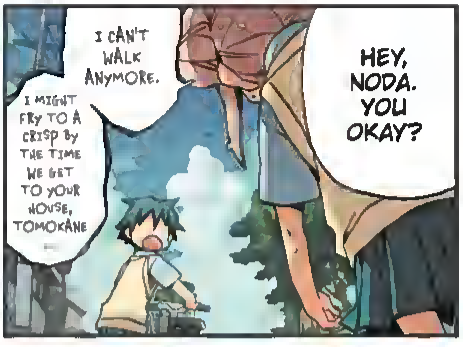
EH!?
THAT'S SO MUCH FOR YOU TO CARRY.
SOME STUDENTS PROBABLY GAVE THEM TO YOU BECAUSE THEY DIDN'T WANT TO LUG THEM HOME.
CAN I TAKE YOU PART-WAY AT LEAST?

AND GET MY WHITE COAT BACK TO ME SOON TOO.
MY AUTO-VOLITENESS KICKED IN...
MAYBE IF MY FEVER WAS HIGHER I WOULD HAVE HAD THE COUR-AGE...
YOU'LL FEEL WORSE IF YOU DON'T FACE FORWARD.

SFX: SNIFF SNIFF

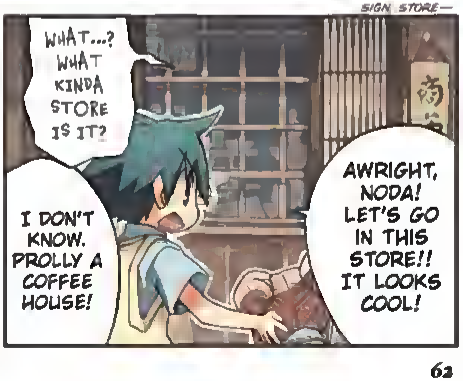
GEEZ. I DON'T SEE ANY VENDING MACHINES AROUND HERE EITHER...
W-WATER ...
WHAT? WE'RE NOT EVEN HALFWAY THERE.
HFF! HFF!

A·TEA·QUE

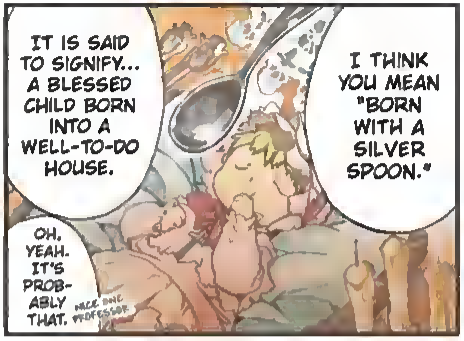

I CAN'T WALK ANYMORE.
I MIGHT FRY TO A CRISP BY THE TIME WE GET TO YOUR HOUSE, TOMOKANE
HEY, NODA. YOU OKAY?

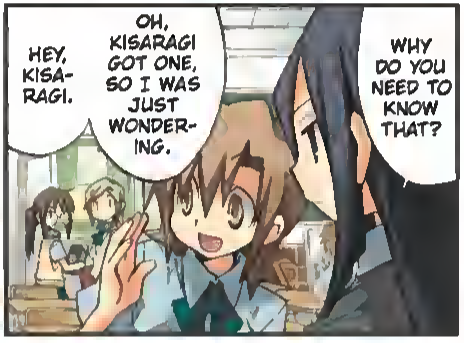
...HUH?

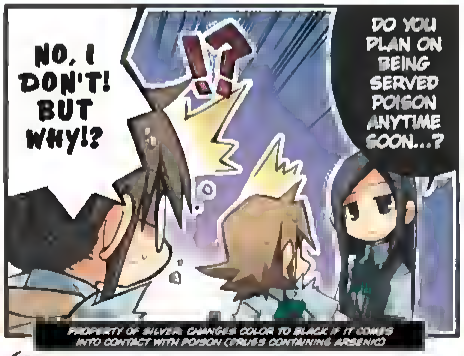
NO PRICEY PLACES, PLEASE!
...AND IT SAYS THEY SELL SOME SORTA "TEA"!
I SEE A LOTTA DISHES...


SIGN STORE—
WHAT...? WHAT KINDA STORE IS IT?
I DON'T KNOW. PROLLY A COFFEE HOUSE!
AWRIGHT, NODA! LET'S GO IN THIS STORE!! IT LOOKS COOL!

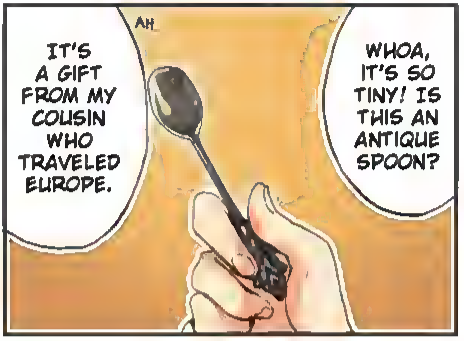
ASSASSINATION PLOT OF ANCIENT ROYALTY

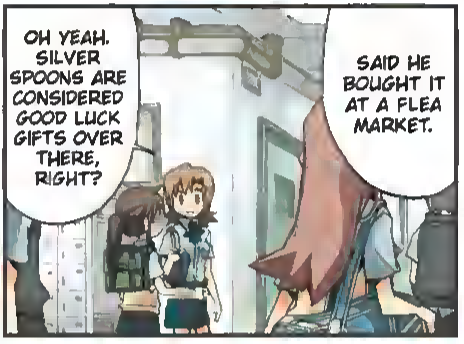

IT IS SAID TO SIGNIFY... A BLESSED CHILD BORN INTO A WELL-TO-DO HOUSE.
I THINK YOU MEAN "BORN WITH A SILVER SPOON."
OH, YEAH. IT'S PROBABLY THAT.
FALSE ONE PROFESSOR

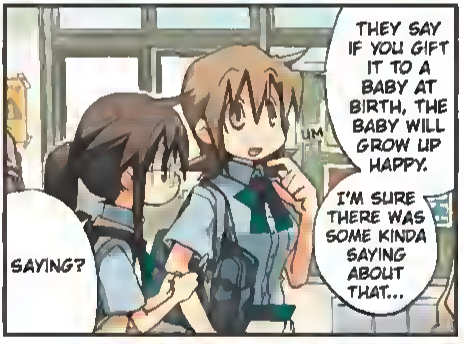


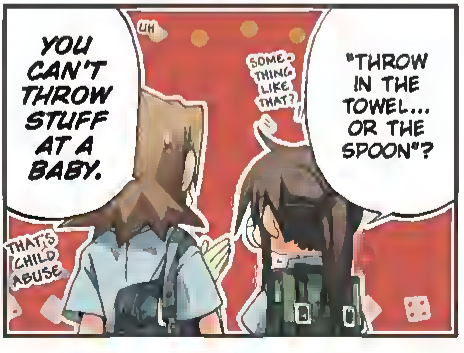

NO, I DON'T! BUT WHY!?
DO YOU PLAN ON BEING SERVED POISON ANYTIME SOON...?
PROPERTY OF SILVER: CHANGES COLOR TO BLACK IF IT COMES INTO CONTACT WITH POISON (PRUSS CONTAINING ARSENIC)

DICE






THEY SAY IF YOU GIFT IT TO A BABY AT BIRTH, THE BABY WILL GROW UP HAPPY.
UM
I'M SURE THERE WAS SOME KINDA SAYING ABOUT THAT...
SAYING?



A PLACE ONLY THEY COULD BE SATISFIED WITH

EH!? ANTIQUE SHOP!?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THAT ANTIQUE SHOP FROM YESTERDAY HAD STUFF LIKE THIS.
HUH, SO THIS IS IT?
WHY DID I GET DRAGGED ALONG?

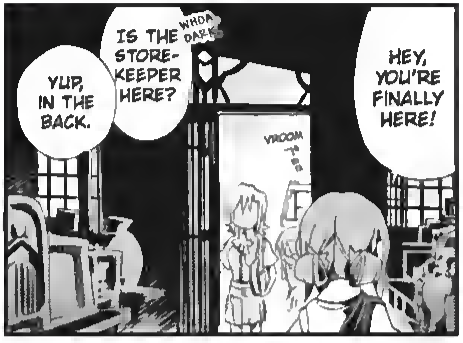
OH, THAT MUST JUST BE HEAR-SAY...
IT HAPPENS A LOT. THEY BUY EXOTIC, USELESS CRAP FOR A REALLY HIGH PRICE AND LOSE OUT ...
HANG ON. ANTIQUE SHOPS ARE DANGEROUS FOR AMATEURS.

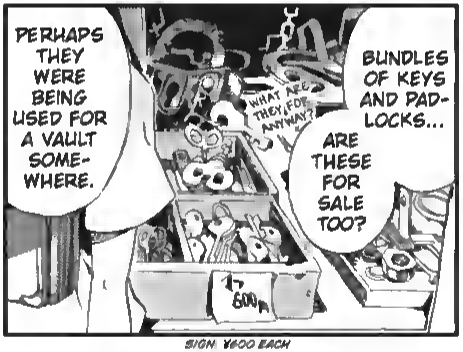
SEE!!
I GOT A NOTEBOOK WITH A KID'S SCRIBBLING INSIDE (¥500).
SO I BOUGHT A COPPER COIN (¥100) BEFORE GOING HOME.
I FELT BAD LEAVING WITHOUT BUYING ANY-THING.
I WAS RIGHT ON THE MONEY!!
ISN'T IT CUTE?

SILVER SUSHI RICE

I DIDN'T KNOW THAT!
WOW
HERE
IT'S AN INSCRIP-TION THEY PUT ON PURE SILVER ITEMS IN ENGLAND.
THAT MARK CAN TELL YOU WHEN AND WHERE IT WAS MADE.

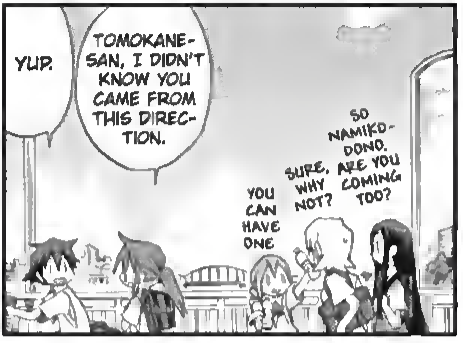
A PAPER-THIN DIFFERENCE BETWEEN SPACES

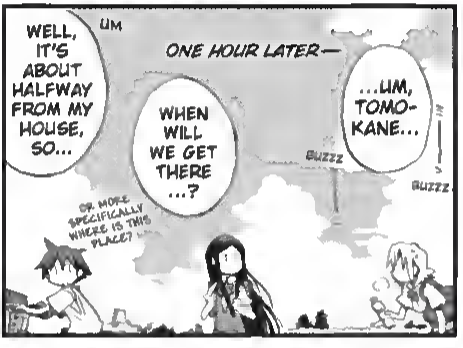



PERHAPS THEY WERE BEING USED FOR A VAULT SOMEWHERE.
WHAT ARE THEY FOR, ANYWAY?
BUNDLES OF KEYS AND PADLOCKS...
ARE THESE FOR SALE TOO?
SIGN: ¥600 EACH

I WONDER WHY? MY SENSE OF AN ITEM'S WORTH SEEMS TO BE MELTING AWAY...
SEE! IT'S LIKE WE'RE IN A MUSEUM, RIGHT?
AMAZING! THEY'RE SELLING SIXTY-YEAR-OLD MEDICINES!!
ARE THESE THINGS FOR SALE OR JUST JUNK?

MY BROTHER TAKES THE BUS TO SCHOOL (SOMETIMES TO MEET UP)

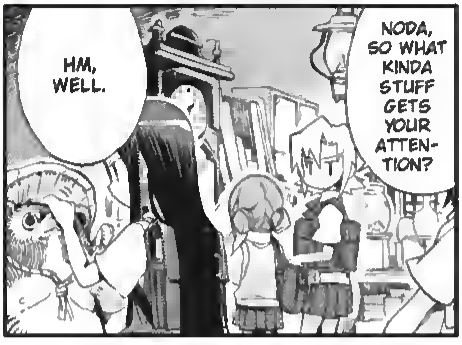




YOU SAID IT WAS IN THE CITY, SO I THOUGHT IT WAS A LOT CLOSER!?
FIF—!?
BUZZZ
IT'S LESS THAN FIFTEEN KILOMETERS TO THE STORE, I THINK?
BUZZZ

HEY!! NODA WAS ON THAT BUS THAT JUST PASSED US!!
BUT IF WE GO ANY FARTHER, WE WILL LOSE SIGHT OF KISARAGI-DONO.
...IF WE DON'T HURRY, WE WON'T GET BACK UNTIL DARK, YOU KNOW.
VROOM
WHY TALK LIKE THAT?

BLUE FISH

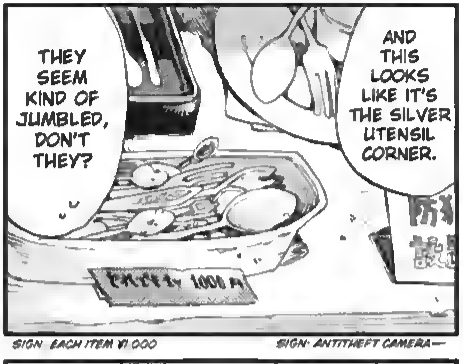


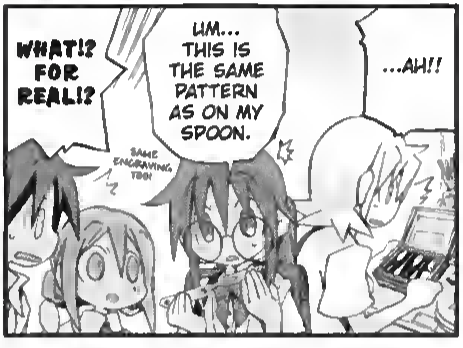
YOU SURE DO LIKE YOUR SHINY THINGS.
...BUT I DIDN'T SEE ANY ANTIQUE GEMS OR JEWELRY.
I TOOK A LOOK AROUND YESTERDAY...
WHAT A LETDOWN

NO PAST HISTORY PROVIDED

I WAS TALKING MORE IN A HYGENIC SENSE.
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
DO NOT FRET. THIS STATUE OF BUDDHA HAS BEEN CLEANSED OF SPIRITS.
FOR THAT, WE HAVE OUR OWN PERSONAL EXPERT.

YOSHIMITSU-SAN ALSO LAMENTS


THEY SEEM KIND OF JUMBLED, DON'T THEY?
AND THIS LOOKS LIKE IT'S THE SILVER UTENSIL CORNER.
SIGN: EACH ITEM ¥1,000
SIGN: ANTITHEFT CAMERA—



THEY'RE COVERED IN SCRATCHES, BUT...
IF IT IS A WESTERN-STYLE UTENSIL, THEN IT MAY HAVE BEEN PART OF THE SAME CUTLERY SET
THIS IS... QUITE THE COINCI-DENCE.

WHAT-EVER.
NAH, IT LOOKS AWFUL POINTY, SO MAYBE A BROTHER WHO RAN AWAY FROM HOME IN A FIT OF DEFIANCE!!
...IS LIKE A LONG-LOST MOTHER !!
THAT MEANS THIS KNIFE ...
SHEESH

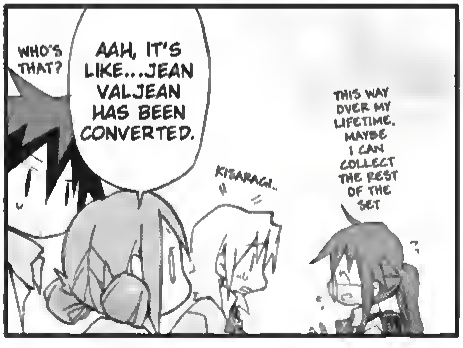
FOR ADULTS ONLY

LES MISÉRABLES

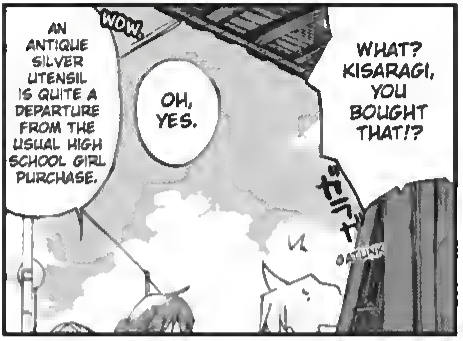
I COULDN'T UNDERSTAND THE REALLY TECHNICAL TERMS, BUT...
I GUESS SILVERING?
STERLING SILVER IS CLOSEST TO PURE SILVER
AND SILVER PLATING IS...
AND SO DURING OUR LUNCH BREAK WE DID SOME RESEARCH AT THE UNIVERSITY LIBRARY.

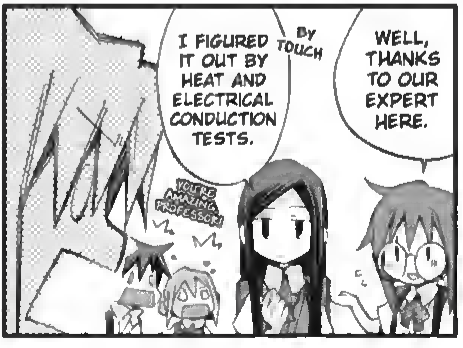
I REMEMBERED THAT AFTER SEEING THE REAL SILVER CUTLERY.
THAT'S RIGHT...
SORRY!
LIKE THIS
THIS SPOON DOESN'T HAVE ONE
...I DID FIND OUT THAT MOST PURE SILVER HALLMARKS HAVE "LION ENGRAVINGS."

PLUS, THANKS TO NAMIKO-SAN, I WAS ABLE TO LEARN A LITTLE ABOUT SILVERWARE.
NO, I'M ACTUALLY RELIEVED. IT'S LIKE THE SILVER-PLATED ONE IS JUST RIGHT.
I WOULD DEFINITELY GET SPOILED HAVING IT


WHO'S THAT?
AAH, IT'S LIKE...JEAN VALJEAN HAS BEEN CONVERTED.
KISARAGI...
THIS WAY OVER MY LIFETIME, MAYBE I CAN COLLECT THE REST OF THE SET

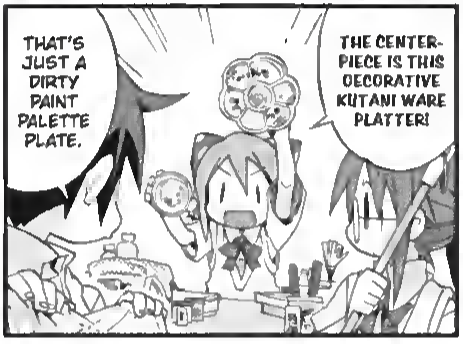
...ELECTRICITY?


AN ANTIQUE SILVER UTENSIL IS QUITE A DEPARTURE FROM THE USUAL HIGH SCHOOL GIRL PURCHASE.
WOW.
OH, YES.
WHAT? KISARAGI, YOU BOUGHT THAT!?
CLUNK

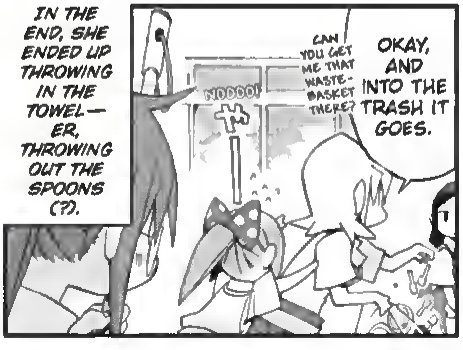

I FIGURED IT OUT BY HEAT AND ELECTRICAL CONDUCTION TESTS.
BY TOUCH
YOU'RE AMAZING, PROFESSOR!
WELL, THANKS TO OUR EXPERT HERE.

A SLIGHT HOKKAIDO ACCENT

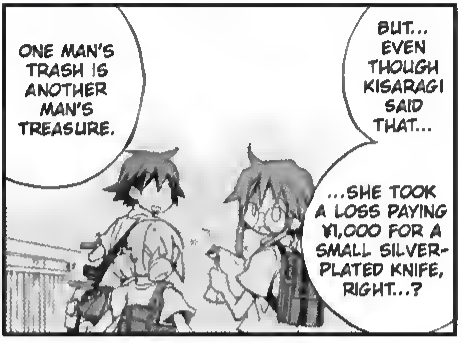
SIGN: FREE SIGN: DISCOUNTED

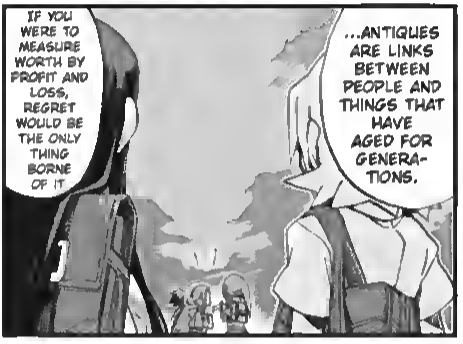


THESE ARE ALSO UN-PARALLELED AT SCOOPING UP THE LIKES OF POSTER PAINT AND GLUE!
AND AS A SPECIAL OFFER, I HAVE HERE THE PLASTIC SPOONS OF HAPPINESS!

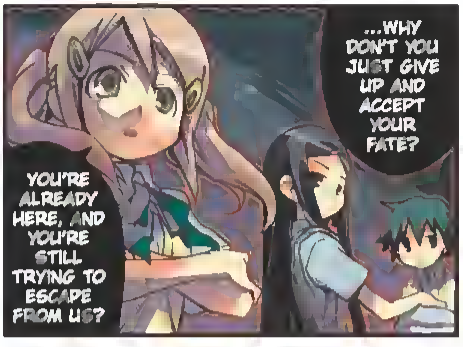

IN THE END, SHE ENDED UP THROWING IN THE TOWEL— ER, THROWING OUT THE SPOONS (?).
NOOOO!
CAN YOU GET ME THAT WASTE-BASKET THERE?
OKAY, AND INTO THE TRASH IT GOES.

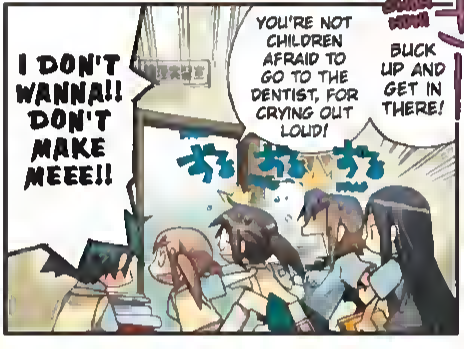
A RARE AND HIDDEN WORTH

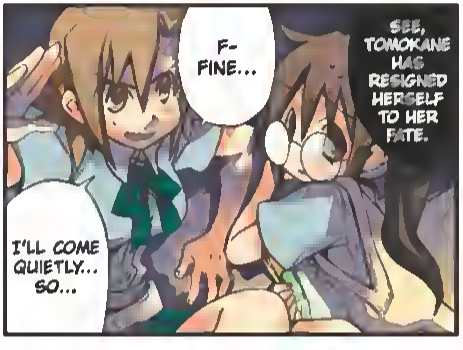

ONE MAN'S TRASH IS ANOTHER MAN'S TREASURE.
BUT... EVEN THOUGH KISARAGI SAID THAT...
...SHE TOOK A LOSS PAYING ¥1,000 FOR A SMALL SILVER-PLATED KNIFE, RIGHT...?


IF YOU WERE TO MEASURE WORTH BY PROFIT AND LOSS, REGRET WOULD BE THE ONLY THING BORNE OF IT.
...ANTIQUES ARE LINKS BETWEEN PEOPLE AND THINGS THAT HAVE AGED FOR GENERA-TIONS.

...WELL, I GUESS YOU'RE RIGHT.
AS LONG AS THAT SOMETHING BOUGHT IS WHAT YOU DESIRE FROM THE HEART...
...THEN I THINK THAT IS THE HAPPIEST THING THAT CAN HAPPEN TO BOTH THAT PERSON AND TO THAT OBJECT.







GA
GEIJUTSUKA ART DESIGN CLASS

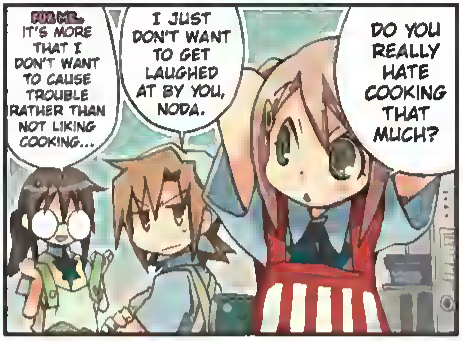
BY SATŌKŌ KIYUDUKI

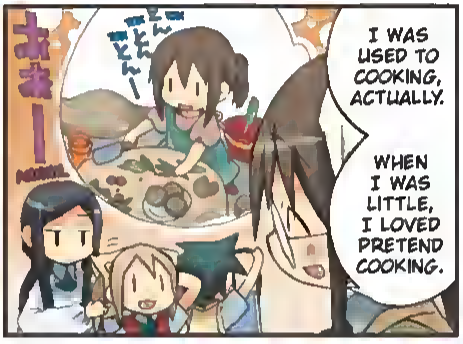
Ingredients
(Makes approximately 1 book worth).
G.A. students...5 tbsp.
Cube frame stock
(consomme flavor)...1 cube.
Black ink...1 bottle.
Eraser, screentone...as needed

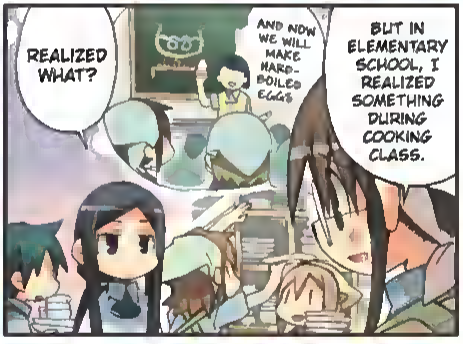
Accompaniments.
Art terminology...1 sheet,
sliced into rings
Vinegar..2 tsp
Sugar, green tea, comments (black)...
a pinch.

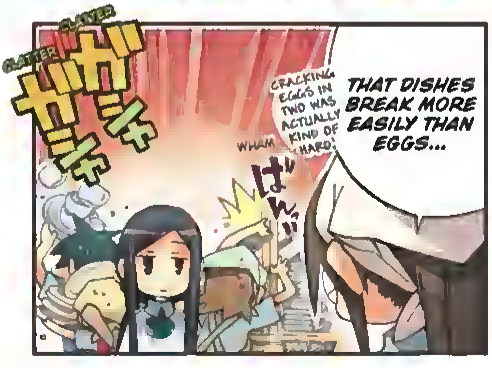
(Cooking Instructions)
1. Dice G.A. students into even pieces. Add the black ink and cook until soft. Remove any scum immediately.
2. ...Combine...

GET THE PLATES OUT WHEN THE MEAL IS ABOUT READY

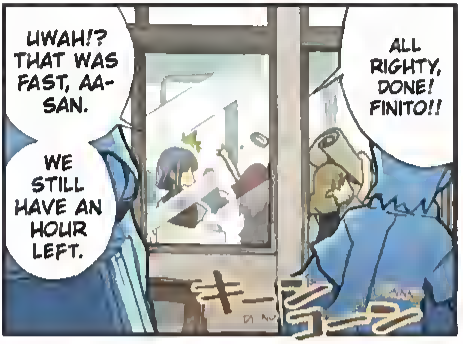

SUGIMI.
IT'S MORE THAT I DON'T WANT TO CAUSE TROUBLE RATHER THAN NOT LIKING COOKING...
I JUST DON'T WANT TO GET LAUGHED AT BY YOU, NODA.
DO YOU REALLY HATE COOKING THAT MUCH?

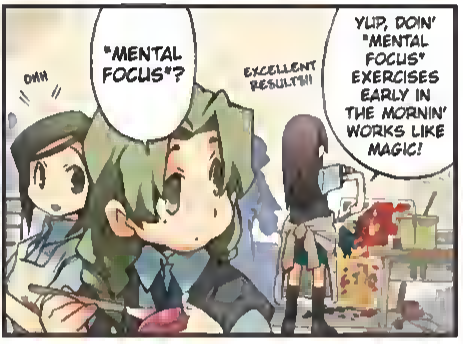


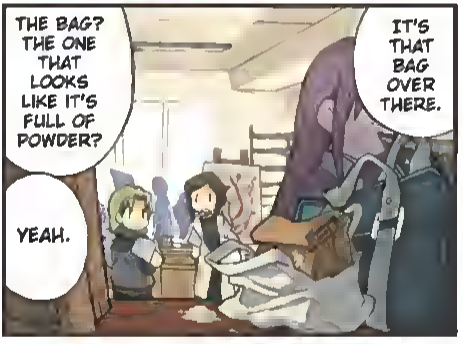


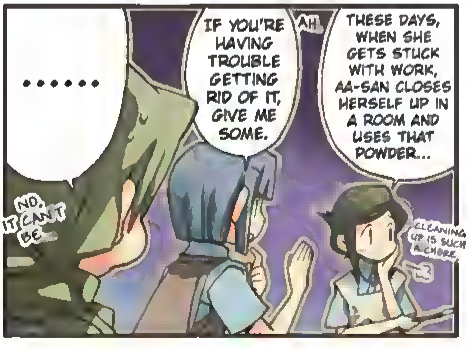


I BELIEVE IN MY FRIENDS



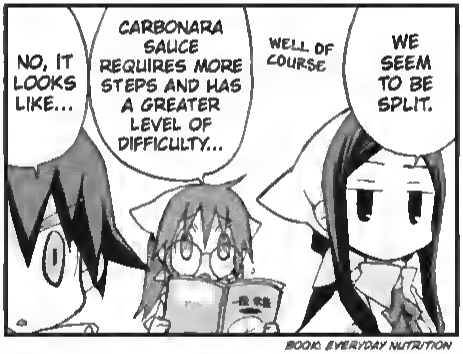





.....
NO. IT CAN'T BE.
IF YOU'RE HAVING TROUBLE GETTING RID OF IT, GIVE ME SOME.
AH.
THESE DAYS, WHEN SHE GETS STUCK WITH WORK, AA-SAN CLOSES HERSELF UP IN A ROOM AND USES THAT POWDER...
CLEANING UP IS SUCH A CHORE.

LEFT WANTS TO BE TALLER, AND THE RIGHT DOESN'T

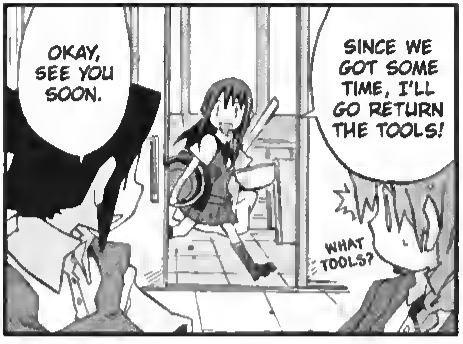
PACKAGE: TARAKO

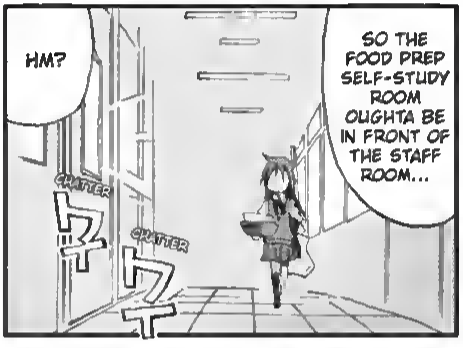

NO, IT LOOKS LIKE...
CARBONARA SAUCE REQUIRES MORE STEPS AND HAS A GREATER LEVEL OF DIFFICULTY...
WELL OF COURSE
WE SEEM TO BE SPLIT.

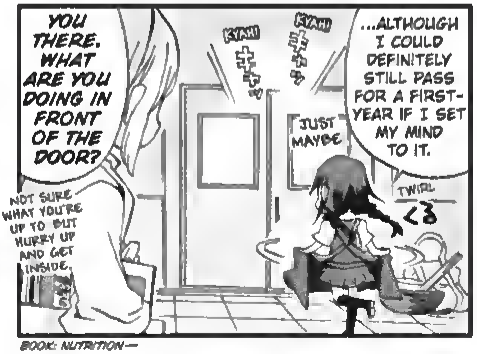
BOOK: EVERYDAY NUTRITION

NOOO-OOOO, THERE IS NOT THAT MUCH CALCIUM IN HEAVY CREAM
HRRMPH!
DON'T BE SILLY!
740 KILOCALORIES CAN'T BE A VALUE FOR ONE SERVING!!
...THERE ARE TWO OTHER, HIGHER REASONS.

AWARA-SAN, EIGHTEEN YEARS OLD

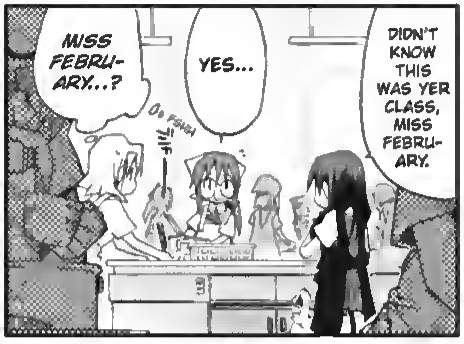




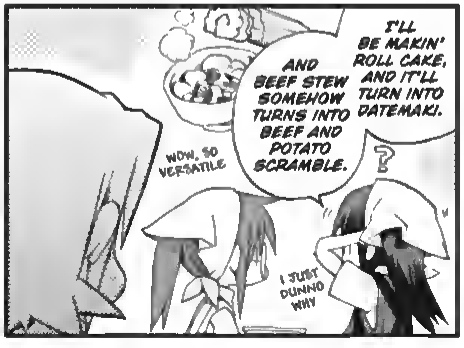

YOU THERE. WHAT ARE YOU DOING IN FRONT OF THE DOOR?
NOT SURE WHAT YOU'RE UP TO BUT HURRY UP AND GET INSIDE.
KYAH!
KYAH!
JUST MAYBE
...ALTHOUGH I COULD DEFINITELY STILL PASS FOR A FIRST-YEAR IF I SET MY MIND TO IT.
TWIRL

BOOK: NUTRITION—

LIKE A NEEDLE IN A HAYSTACK

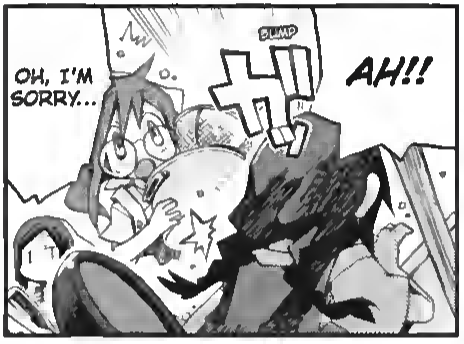


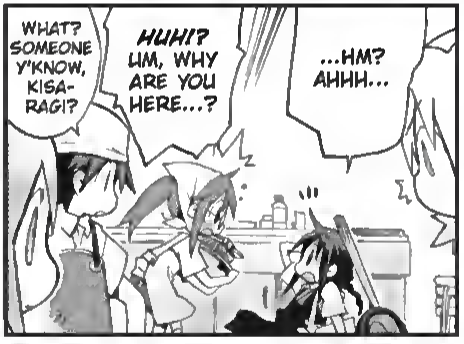
BY THE WAY, PRESIDENT, MIGHT COOKING BE ONE OF YOUR STRONG SUITS?
IT'S FINE!
THIS TIME!!
NOT SURE WHAT'S GOIN' ON BUT...
YA SURE I CAN JOIN?


I'LL BE MAKIN' ROLL CAKE, AND IT'LL TURN INTO DATEMAKI.
AND BEEF STEW SOMEHOW TURNS INTO BEEF AND POTATO SCRAMBLE.
WOW, SO VERSATILE
I JUST DUNNO WHY

YOUR FRIEND IS MY FRIEND

WE CAN'T. THEY SAID EACH GROUP HAD TO HAVE AT LEAST THREE PEOPLE.
THEN WHY DON'T WE JUST SPLIT INTO TWO GROUPS AND DO ONE PER GROUP?





THROW THE WHOLE THING IN

I'M HAVING A HARD TIME WITH THE EGGS OVER HERE, SO DON'T GO THROWING YOUR EGGS THIS WAY!
KISA-RAGI, THAT WAS YOU!?
I'M SORRY! MY HAND SLIPPED.
MISS FEBRU-ARY YER TOO STIFF

EFX: CRUNCH CRUNCH CRUNCH

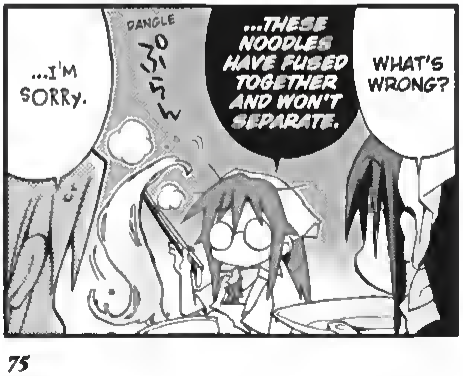
SOBERING EYE OF THE STORM

NOW
THEN
KISARAGI AND I WILL TACKLE THE TARAKO SPAGHETTI.
THE PRESIDENT, WHO HAS RELATIVELY MORE COOKING EXPERIENCE WILL BE IN CHARGE OF THE SOUP.
ROGER !!

WAS THERE SOMEONE LIKE THAT IN FIRST YEAR?
DUNNO.
I FEEL LIKE I'VE SEEN HER AROUND OR HEARD ABOUT HER SOMEHOW
WHO WAS THAT AGAIN?
SENSEI! SENSEI!

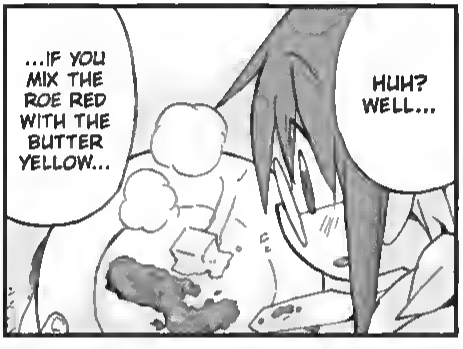
LOOKS LIKE THEY'RE HAVING FUN...
YOU'RE VEERING OFF TO JAPANESE STYLE ALREADY!!
PRESI-DENT, IT'S CON-SOMMÉ SOUP!!
WE DON'T HAVE ANY MISO HERE, COULD WE BORROW SOME!?
CHOP
CHOP

NOODLE COUNT: ONE

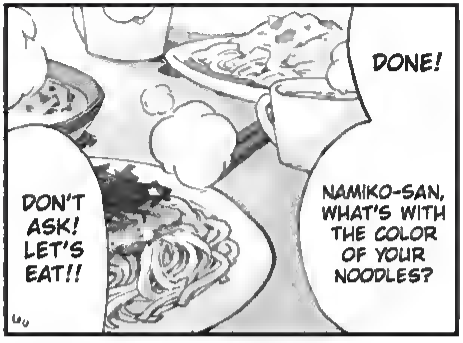


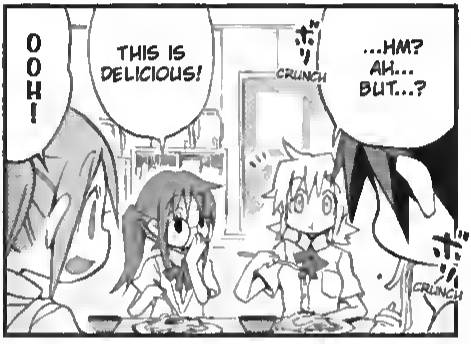
AN UNBROKEN PLATE

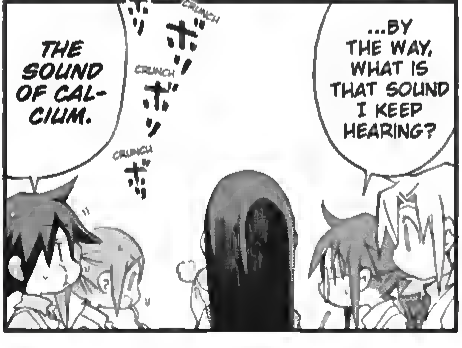
HERE, MISS FEBRUARY, A PROBLEM TO SOLVE.
WHAT COLOR WOULD YA GET IF YA MIXED THE RED FROM THE ROE WITH A LIGHT BUTTER COLOR?
YER GETTIN' YER FACE TOO CLOSE TO THE CUTTIN' BOARD!
UM... UM... MM...
AFTER INSERTING A CUT INTO THE OUTER SKIN, TAKE THE ROE AND...



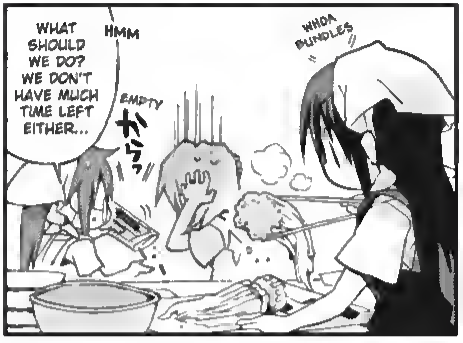
SHELLS





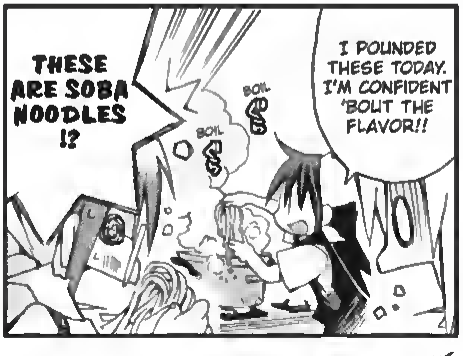


IN OTHER WORDS, THE STAR PERFORMER HAS ARRIVED



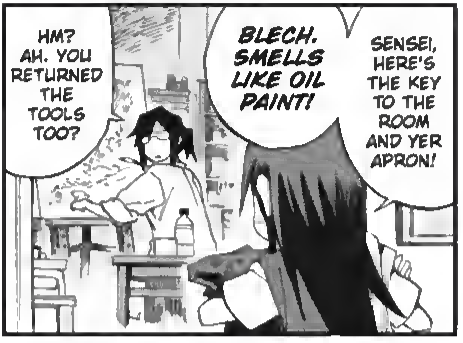
WE CAN'T DO THAT!! ...I CAN JUST SEE THEIR SNEERS!!
I KNOW! MAYBE WE CAN ASK IF NODA-CHAN'S GROUP HAS ANY PASTA LEFT?
FAIL! YOU MESSED UP!!
A LITTLE HARD ON THE INSIDE

SFX: MUNCH MUNCH



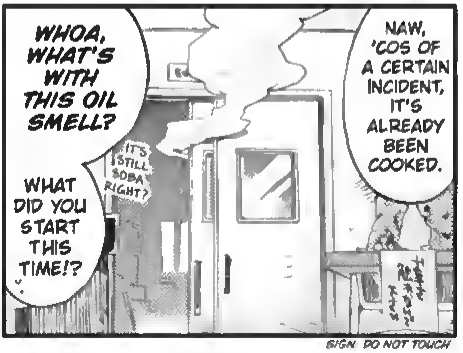
A REVIEW OF TODAY BEFORE ONE FORGETS

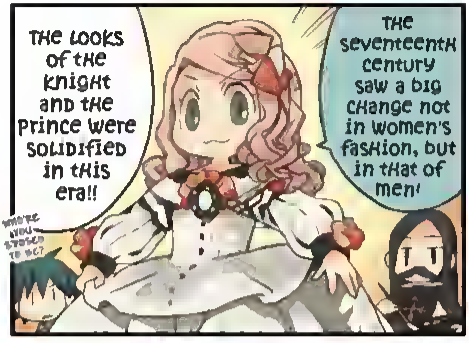
ANSWER BOOK

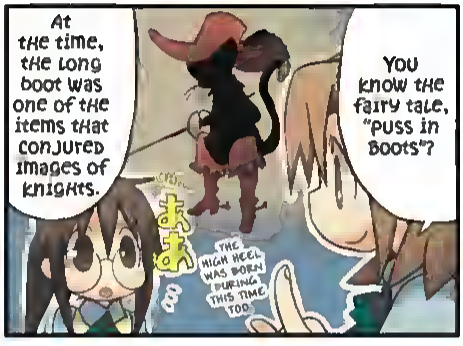


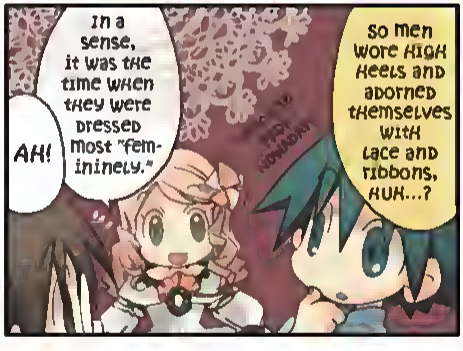
WHEN DID THAT HAPPEN?
SINCE YOU WANTED SOMETHING TO HELP YOU FOCUS, I TAUGHT YOU POTTERY, BUT...
IF I KEPT MAKIN' BOWLS, THEY'D JUST GET IN THE WAY.
...HOW DID THAT BECOME SOBA-MAKING?

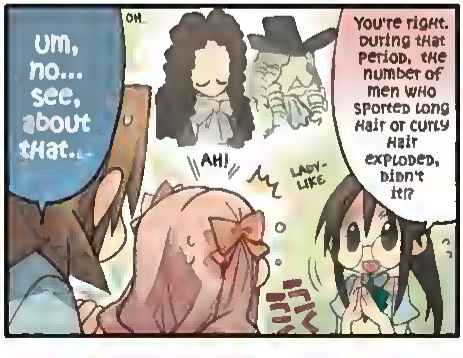
MM I ACCEPT YOUR OFFERING
HAH— HAAAH!
HERE IS A TOKEN OF MY APPRECIATION FOR PERMISSION TO DO SO.
AND I NEED TO COOK IT BY TODAY, RIGHT?
IT'S HAND-POUNDED


WHOA, WHAT'S WITH THIS OIL SMELL?
WHAT DID YOU START THIS TIME!?
IT'S STILL SOBA RIGHT?
NAW, 'COS OF A CERTAIN INCIDENT, IT'S ALREADY BEEN COOKED.
SIGN: DO NOT TOUCH

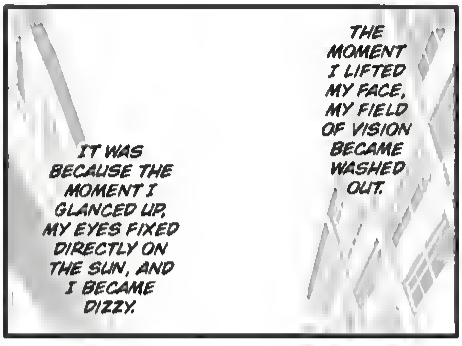

THE LOOKS OF THE KNIGHT AND THE PRINCE WERE SOLIDIFIED IN THIS ERA!!
THE SEVENTEENTH CENTURY SAW A BIG CHANGE NOT IN WOMEN'S FASHION, BUT IN THAT OF MEN!


AT THE TIME, THE LONG BOOT WAS ONE OF THE ITEMS THAT CONJURED IMAGES OF KNIGHTS.
YOU KNOW THE FAIRY TALE, "PUSS IN BOOTS"?
THE HIGH HEEL WAS BORN DURING THIS TIME TOO!


AH!
IN A SENSE, IT WAS THE TIME WHEN THEY WERE DRESSED MOST "FEMININELY."
SO MEN WORE HIGH HEELS AND ADORNED THEMSELVES WITH LACE AND RIBBONS, HUH...?

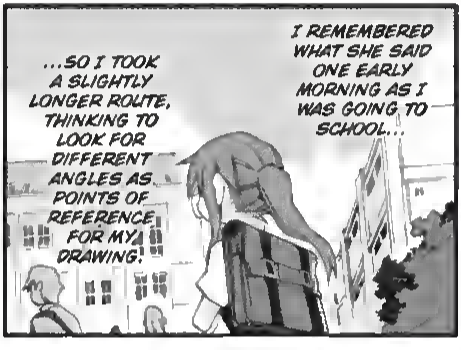

UM, NO... SEE, ABOUT THAT...
OH
AH!
LADY-LIKE
YOU'RE RIGHT. DURING THAT PERIOD, THE NUMBER OF MEN WHO SPORTED LONG HAIR OR CURLY HAIR EXPLODED, DIDN'T IT?

FASHION LORE ③
The Seventeenth Century
THE BAROQUE STYLE: A STYLE OF FASHION THAT SPREAD WIDELY IN THE MID-SEVENTEENTH CENTURY. LACE ADORNMENTS ON CLOTHES WERE A DISTINGUISHING FEATURE OF MEN'S CLOTHING.
HISTORICAL CONTEXT
• <JAPAN> MOMOYAMA PERIOD ~ EDO BAKUFU PERIOD
• KOSODE, HAORI, HAKAMA ARE WORN.
• WIG-WEARING FOR MEN BECOMES COMMONPLACE.
• INDIENNES (COTTON PRINTS) BECOME POPULAR.
• LADIES BEGIN WEARING NEGLIGEES AND ROBES DE CHAMBRE.


IT WAS BECAUSE THE MOMENT I GLANCED UP, MY EYES FIXED DIRECTLY ON THE SUN, AND I BECAME DIZZY.
THE MOMENT I LIFTED MY FACE, MY FIELD OF VISION BECAME WASHED OUT.

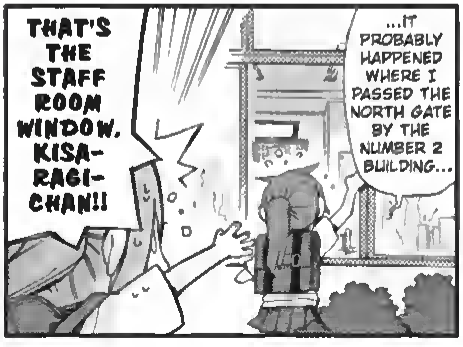
LAST WEEK, USAMI-SENSEI SAID...
NEXT WEEK'S CLASS TOPIC WILL BE "LANDSCAPE PAINTING"...SO, LET'S SEE...
PERHAPS WE SHOULD MAKE IT "SCHOOL GROUND LANDSCAPE PAINTING."

...AND I LOOKED AROUND...
AFTER MY EYES FINALLY ADJUSTED...


...SO I TOOK A SLIGHTLY LONGER ROUTE, THINKING TO LOOK FOR DIFFERENT ANGLES AS POINTS OF REFERENCE FOR MY DRAWING.
I REMEMBERED WHAT SHE SAID ONE EARLY MORNING AS I WAS GOING TO SCHOOL...

...MY SURROUNDINGS WERE A BIT DIFFERENT THAN USUAL.
...FOR SOME REASON...

DURING MORNING ASSEMBLY



THE ANSWER RIGHT BEFORE MY EYES

AIN'T THE GIRL I KNOW.

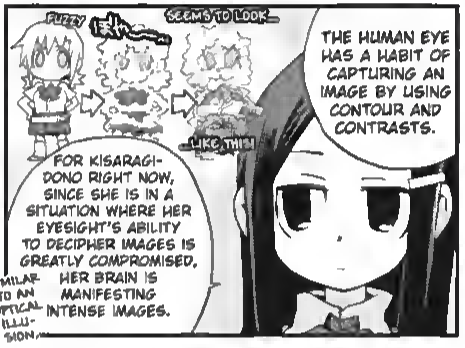
SFX: SOB SOB SNIFF SNIFF

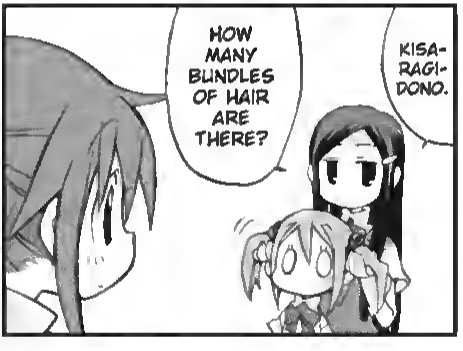
OKAY! TILL THEN, I'LL BE YOUR EYES, KISARAGI!!
RIGHT!
WE'LL HAVE TO GIVE UP FOR THE MORNING AND GO LOOK FOR HER GLASSES DURING LUNCH.
SOUND GOOD, KISARAGI?
I HAVE TO VISUALLY CONCEN-TRATE

SFX: SOB SOB SOB SOB SOB SNIFF SNIFF SNIFF SNIFF

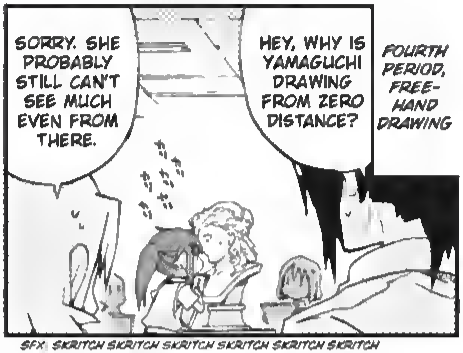
IT'S SUPPOSED TO HAVE EIGHT LEGS.

IS IT REALLY THAT HARD NOT HAVING YOUR GLASSES?
HUH.
...AND SO IT WAS QUITE A PRODUC-TION JUST GETTING HERE.
GETTING BLINDED BY THE SUN MAY HAVE CON-TRIBUTED AS WELL.

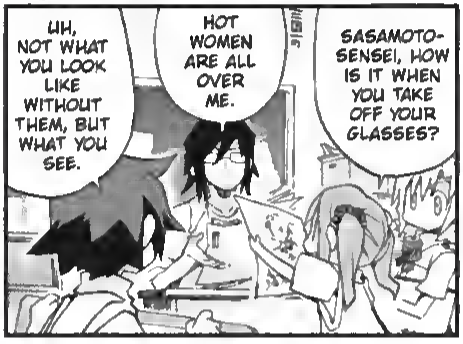

FUZZY
SEEMS TO LOOK
LIKE THIS!
THE HUMAN EYE HAS A HABIT OF CAPTURING AN IMAGE BY USING CONTOUR AND CONTRASTS.
FOR KISARAGI-DONO RIGHT NOW, SINCE SHE IS IN A SITUATION WHERE HER EYESIGHT'S ABILITY TO DECIPHER IMAGES IS GREATLY COMPROMISED, HER BRAIN IS MANIFESTING INTENSE IMAGES.
SIMILAR TO AN OPTICAL ILLU-SION.

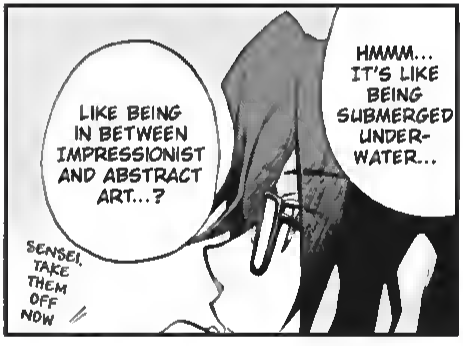


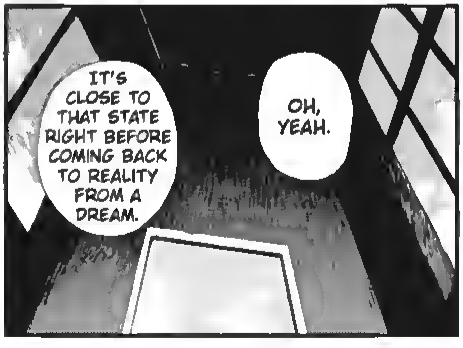
SOMETHING FUZZY


SORRY. SHE PROBABLY STILL CAN'T SEE MUCH EVEN FROM THERE.
HEY, WHY IS YAMAGUCHI DRAWING FROM ZERO DISTANCE?
FOURTH PERIOD, FREE-HAND DRAWING

SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

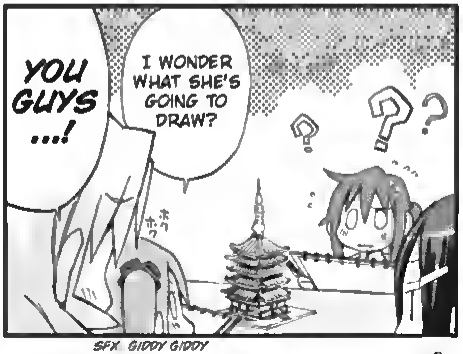

UH, NOT WHAT YOU LOOK LIKE WITHOUT THEM, BUT WHAT YOU SEE.
HOT WOMEN ARE ALL OVER ME.
SASAMOTO-SENSEI, HOW IS IT WHEN YOU TAKE OFF YOUR GLASSES?


LIKE BEING IN BETWEEN IMPRESSIONIST AND ABSTRACT ART...?
HMMM... IT'S LIKE BEING SUBMERGED UNDER-WATER...
SENSEI, TAKE THEM OFF NOW



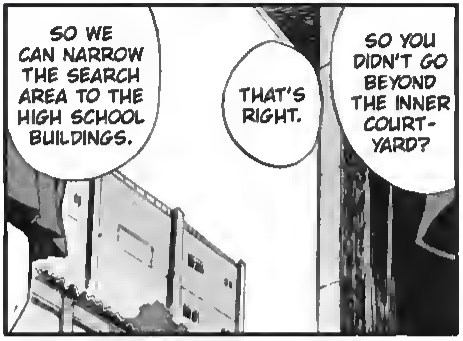
ASSOCIATION

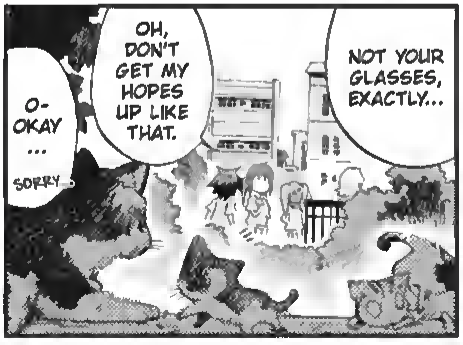
!?
YOU'D TOTALLY DIE.
OOH. THIS LOOKS LIKE IT'D REALLY HURT IF YOU GOT STABBED WITH IT.
?? A TRAIN?
IT IS A VERY OLD MODEL TYPE WITH CON-NECTED PIECES.



SFX: GIDDY GIDDY

BAD TIMING





WE MIGHT GET TIRED TOO

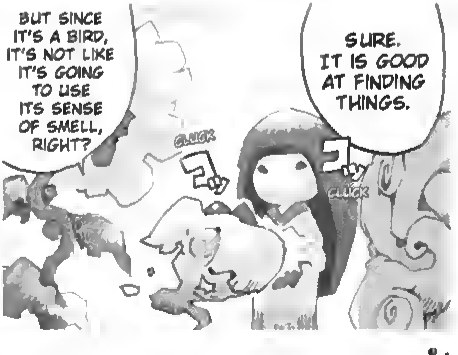
ILLUSIONS

HEY.
AH!! NOT THAT BUSH OVER THERE!!
HM. IT SEEMS TO HAVE PICKED UP ON SOMETHING QUITE SUDDENLY.
IT'S MORTAL ENEMY LURES BENEATH!!
CLUCK CLUCK

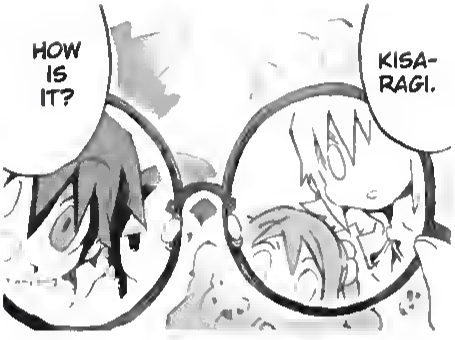
SFX: BEEP BEEP BEEP

SFX: BEEP BEEP BEEP

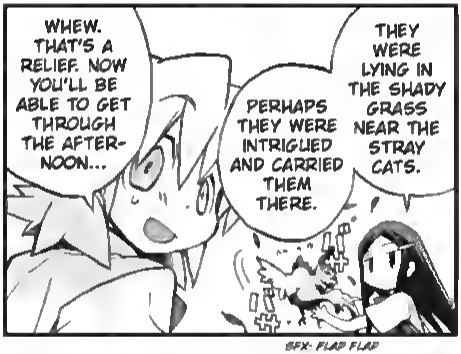
LET'S IMAGINE FROM THE VOICES AND CRIES

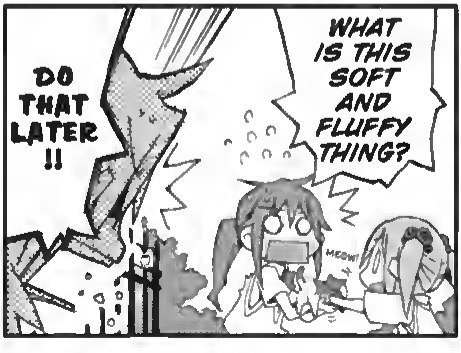


FROM DREAM TO REALITY

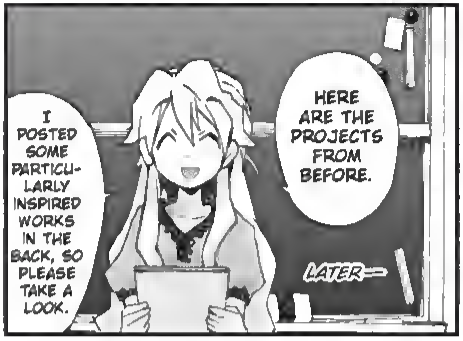


HERE YOU GO

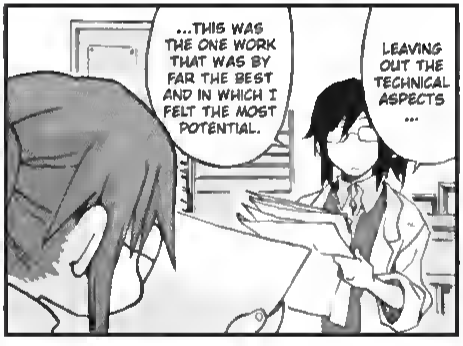

WHEW. THAT'S A RELIEF. NOW YOU'LL BE ABLE TO GET THROUGH THE AFTER-NOON...
PERHAPS THEY WERE INTRIGUED AND CARRIED THEM THERE.
THEY WERE LYING IN THE SHADY GRASS NEAR THE STRAY CATS.
SFX: FLAP FLAP



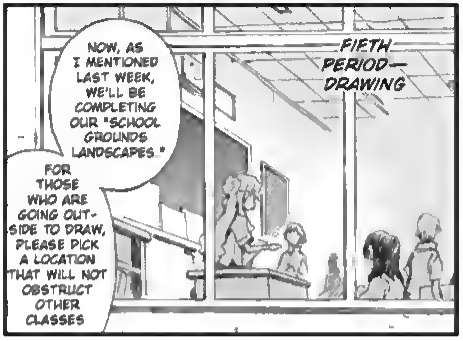
TALENT SUPPRESSION DEVICE = GLASSES

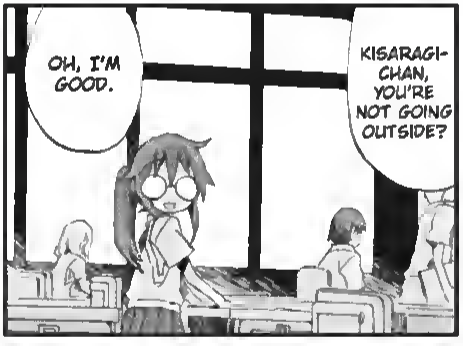


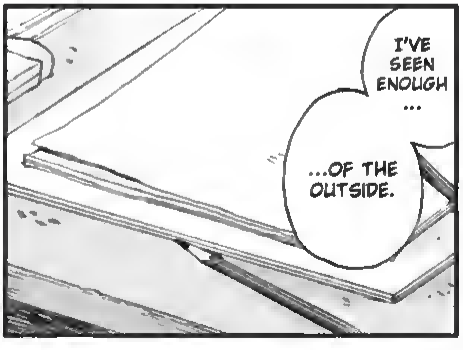
KEEP GOING WITH THIS
THERE WAS A BOLDNESS THAT WAS REALLY OUTSIDE THE BOX, UNLIKE YOUR USUAL WORK.
YOUR WORK THIS TIME WAS GREAT!

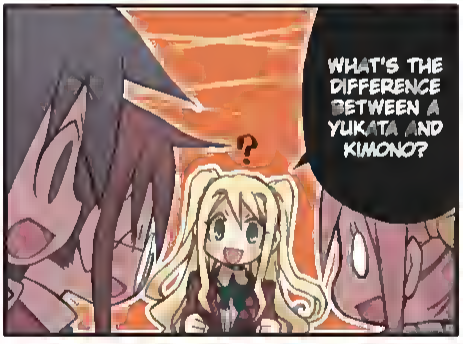


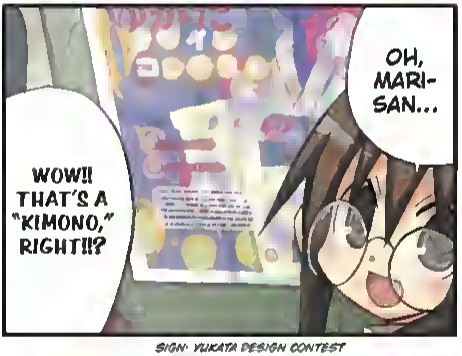
A PICTURE THAT CAN ONLY BE DRAWN TODAY


NOW, AS I MENTIONED LAST WEEK, WE'LL BE COMPLETING OUR "SCHOOL GROUNDS LANDSCAPES."
FOR THOSE WHO ARE GOING OUTSIDE TO DRAW, PLEASE PICK A LOCATION THAT WILL NOT OBSTRUCT OTHER CLASSES
FIFTH PERIOD— DRAWING

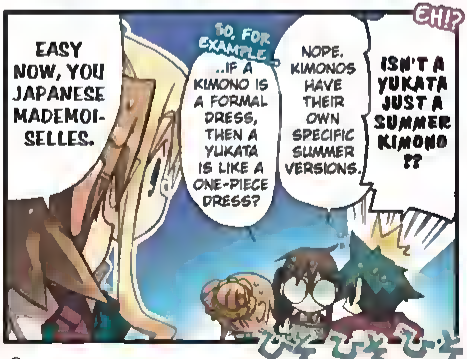




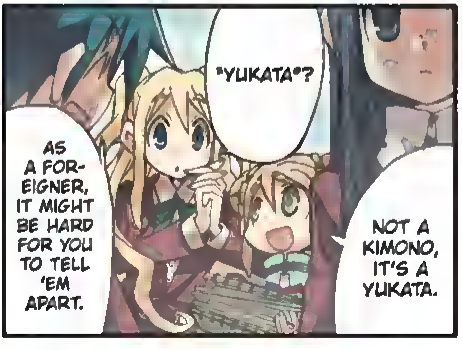




SIGN: YUKATA DESIGN CONTEST

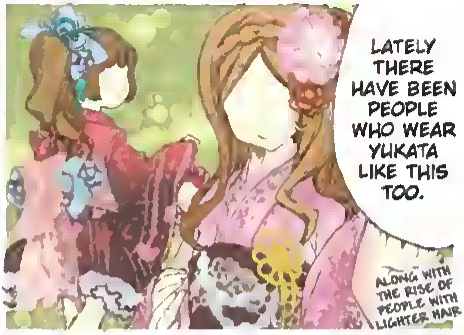

EASY NOW, YOU JAPANESE MADEMOI-SELLES.
SO, FOR EXAMPLE...
...IF A KIMONO IS A FORMAL DRESS, THEN A YUKATA IS LIKE A ONE-PIECE DRESS?
NOPE. KIMONOS HAVE THEIR OWN SPECIFIC SUMMER VERSIONS.
EH!?
ISN'T A YUKATA JUST A SUMMER KIMONO??
ひそひそひそ

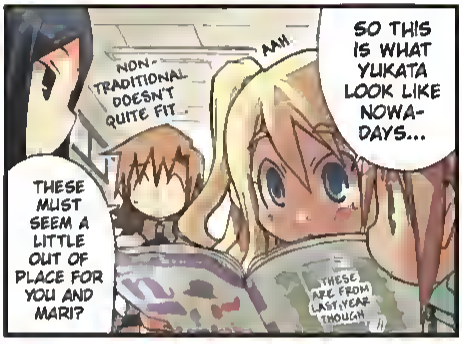
SFX: WHISPER WHISPER WHISPER

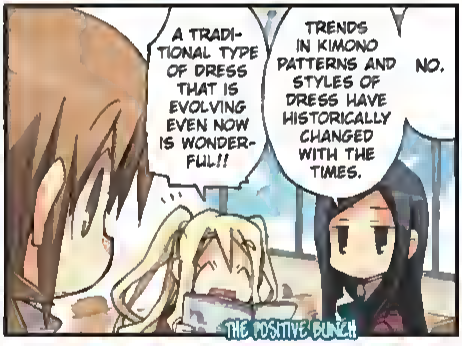


A FLAT FAN VERSUS A FOLDING FAN

UNEXPECTED

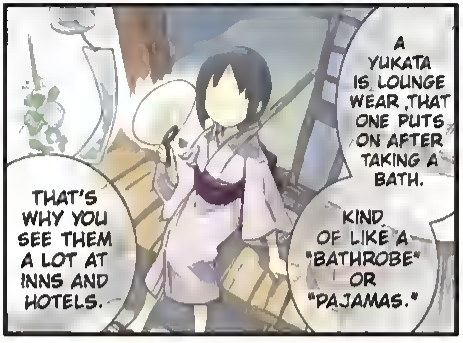



SO THIS IS WHAT YUKATA LOOK LIKE NOWA-DAYS...
AAH!
NON-TRADITIONAL DOESN'T QUITE FIT...
THESE ARE FROM LAST YEAR THOUGH
THESE MUST SEEM A LITTLE OUT OF PLACE FOR YOU AND MARI?

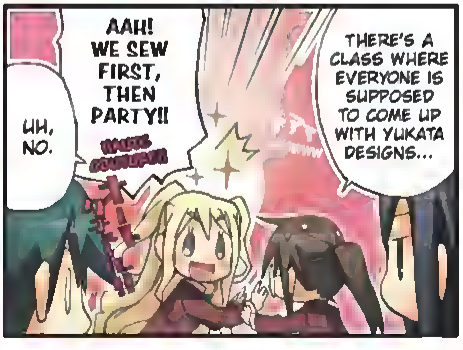

A TRADI-TIONAL TYPE OF DRESS THAT IS EVOLVING EVEN NOW IS WONDER-FUL!!
TRENDS IN KIMONO PATTERNS AND STYLES OF DRESS HAVE HISTORICALLY CHANGED WITH THE TIMES.
NO.
THE POSITIVE BUNCH

MY GOAL IS TO BE ABLE TO WEAR JAPANESE CLOTHES AND KIMONO IN THE MOST "IKI" WAY.
I HATE THAT SORTA TRENDY STUFF!
YOU DON'T LIKE STUFF LIKE THAT, NODA?
BEING A PRINCESS AND ALL
IKI?
THE NEGATIVE BUNCH

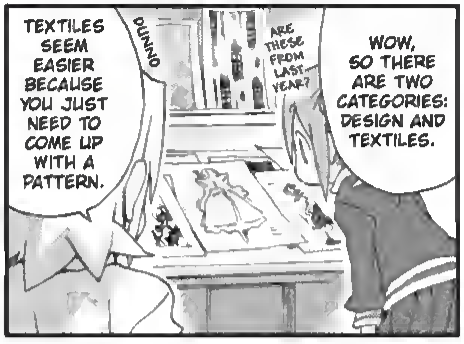
A FIRED-UP PARISIENNE

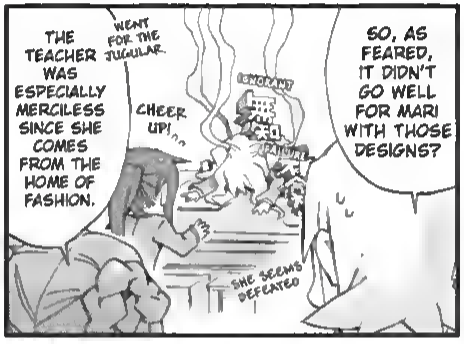

A YUKATA IS LOUNGE WEAR, THAT ONE PUTS ON AFTER TAKING A BATH.
KIND OF LIKE A "BATHROBE" OR "PAJAMAS."
THAT'S WHY YOU SEE THEM A LOT AT INNS AND HOTELS.

GENER-ALLY
.. IT'S NOT REALLY PROPER STREET WEAR, BUT PEOPLE WOULD WEAR YUKATA ON COOL EVENING STROLLS OR TO NIGHTTIME BON FESTIVAL DANCES...
...SO THAT'S WHY IT'S NOW BECOME OUTDOOR WEAR EVEN AT FIREWORKS AND SUMMER FESTIVALS.
I SEE!
OOH



START STUDYING FROM THE BASIC SHAPES

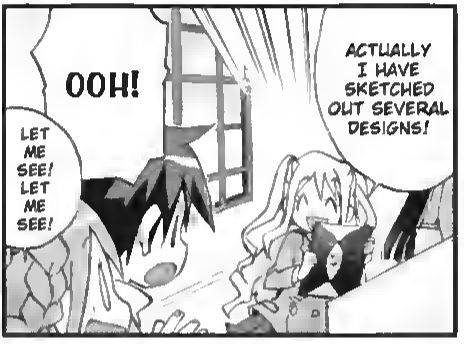

TEXTILES SEEM EASIER BECAUSE YOU JUST NEED TO COME UP WITH A PATTERN.
DUNNO
ARE THESE FROM LAST YEAR?
WOW, SO THERE ARE TWO CATEGORIES: DESIGN AND TEXTILES.


THE TEACHER WAS ESPECIALLY MERCILESS SINCE SHE COMES FROM THE HOME OF FASHION.
WENT FOR THE JUGULAR.
CHEER UP!...
SHE SEEMS DEFEATED
SO, AS FEARED, IT DIDN'T GO WELL FOR MARI WITH THOSE DESIGNS?

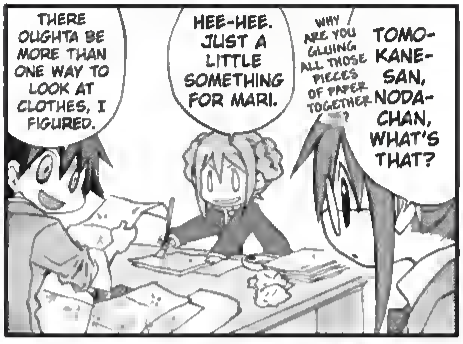
"IKI" IS A JAPANESE AESTHETIC CONCEPT FROM THE EDO PERIOD
IT'S NOT SOMETHING THAT CAN BE STUDIED IN A DAY.
YUP
MIKI, YOU SAID THAT BEING "IKI" WAS IMPORTANT FOR JAPANESE CLOTHES.
IS MY YUKATA NOT "IKI"?

UHmm
+, THEN X, THEN THE CHARACTER FOR NINE, THEN TEN!
H-HOW DO YOU WRITE "IKI"!?
TO START OFF, WRITE "IKI" A HUNDRED TIMES!
MAYBE I SHOULD HELP?

THE MARI COLLECTION

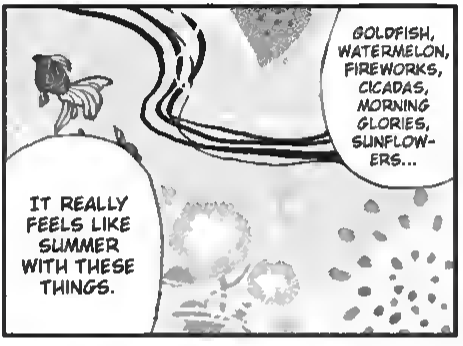


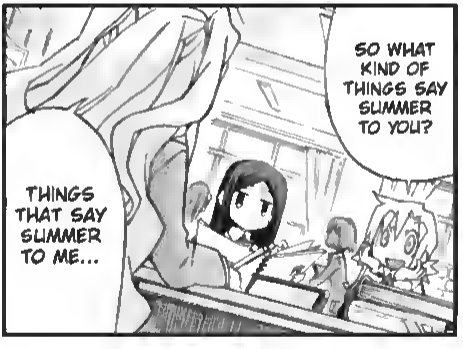
REASON FOR FAILURE: NO HEAD FOR FASHION


THERE OUGHTA BE MORE THAN ONE WAY TO LOOK AT CLOTHES, I FIGURED.
HEE-HEE. JUST A LITTLE SOMETHING FOR MARI.
WHY ARE YOU GLUING ALL THOSE PIECES OF PAPER TOGETHER...?
TOMO-KANE-SAN, NODA-CHAN, WHAT'S THAT?

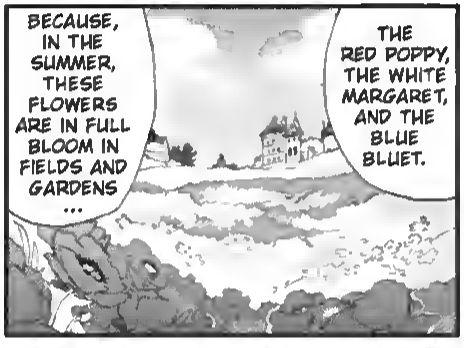
COMMON KNOWLEDGE OF A COUNTRY

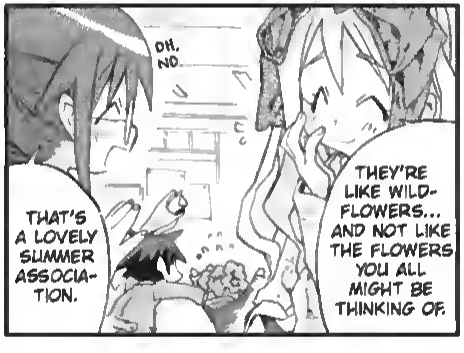
THINGS THAT REMIND ME?
TO BEGIN WITH, WHY NOT IMAGINE THINGS THAT REMIND YOU OF SUMMER?
GOOD IDEA. YUKATA DO HAVE A LOT OF SUMMER MOTIFS.



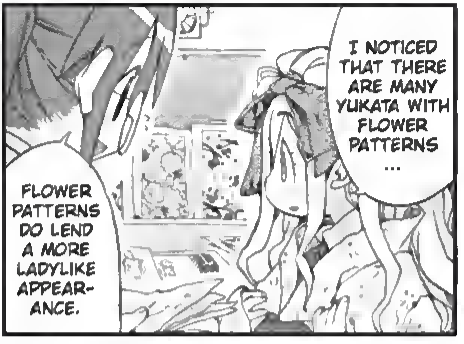


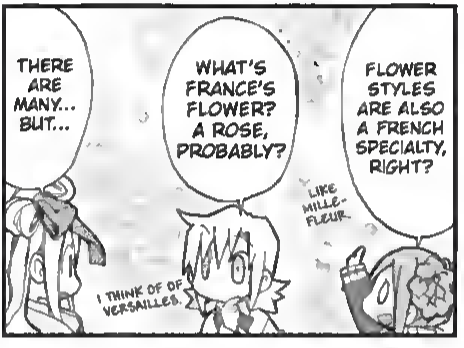
THINGS HERE THAT REMIND US

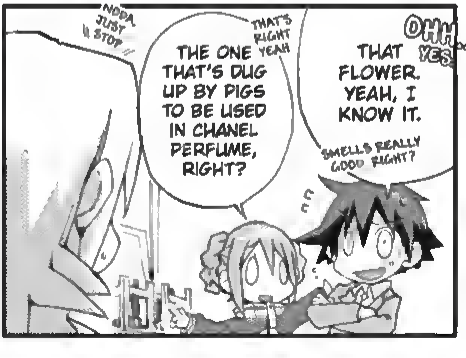

BECAUSE, IN THE SUMMER, THESE FLOWERS ARE IN FULL BLOOM IN FIELDS AND GARDENS ...
THE RED POPPY, THE WHITE MARGARET, AND THE BLUE BLUET.



WORDS OF COMPREHENSION?

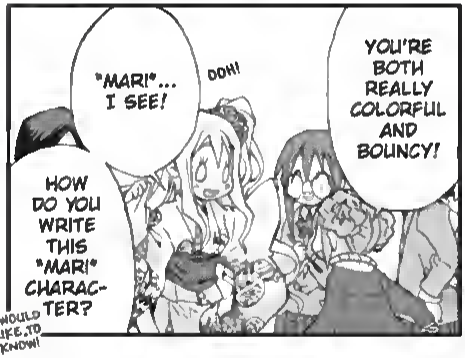


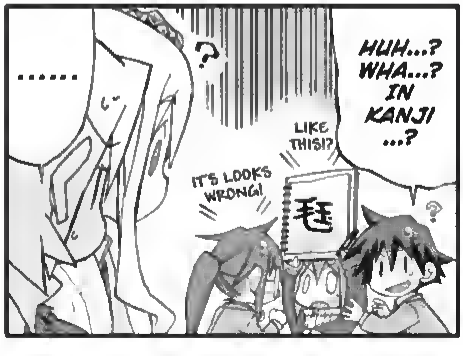

FLOWER STYLES ARE ALSO A FRENCH SPECIALTY, RIGHT?
WHAT'S FRANCE'S FLOWER? A ROSE, PROBABLY?
THERE ARE MANY... BUT...
LIKE MILLE-FLEUR.
I THINK OF OF VERSAILLES.


NOOO, JUST STOP
THE ONE THAT'S DUG UP BY PIGS TO BE USED IN CHANEL PERFUME, RIGHT?
THAT'S RIGHT YEAH
OHH YES
THAT FLOWER. YEAH, I KNOW IT.
SMELLS REALLY GOOD RIGHT?

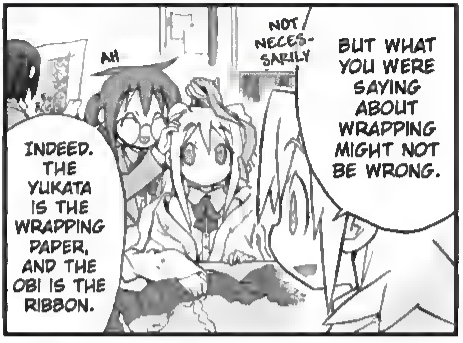
①手＋求　②革＋匊

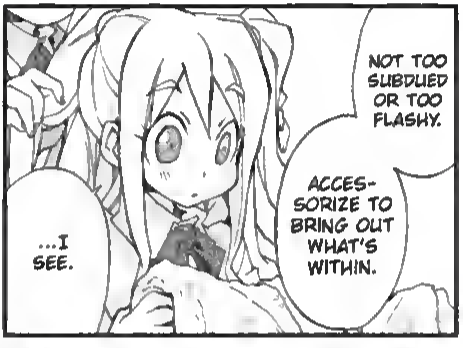
BOOK: PATTERN COMPENDIUM



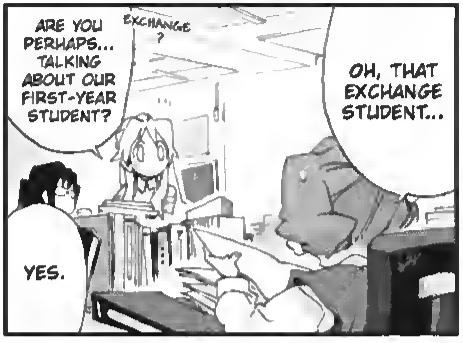


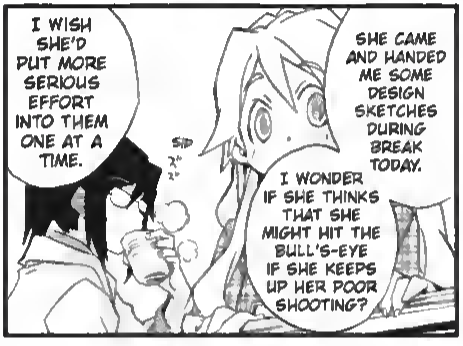
SO PLEASE

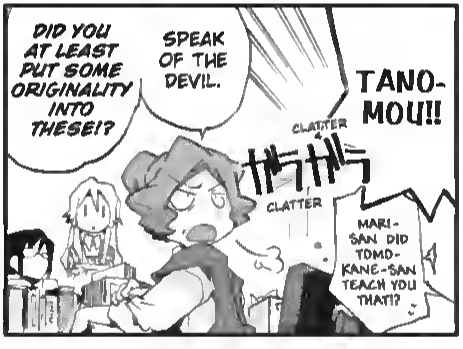

BUT WHAT YOU WERE SAYING ABOUT WRAPPING MIGHT NOT BE WRONG.
NOT NECES-SARILY
AH
INDEED. THE YUKATA IS THE WRAPPING PAPER, AND THE OBI IS THE RIBBON.



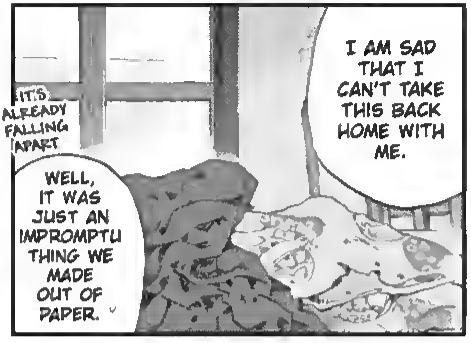
THE JOYS OF HAVING SOMEONE WORTH TEACHING




I WISH SHE'D PUT MORE SERIOUS EFFORT INTO THEM ONE AT A TIME.
SHE CAME AND HANDED ME SOME DESIGN SKETCHES DURING BREAK TODAY.
SIP
I WONDER IF SHE THINKS THAT SHE MIGHT HIT THE BULL'S-EYE IF SHE KEEPS UP HER POOR SHOOTING?



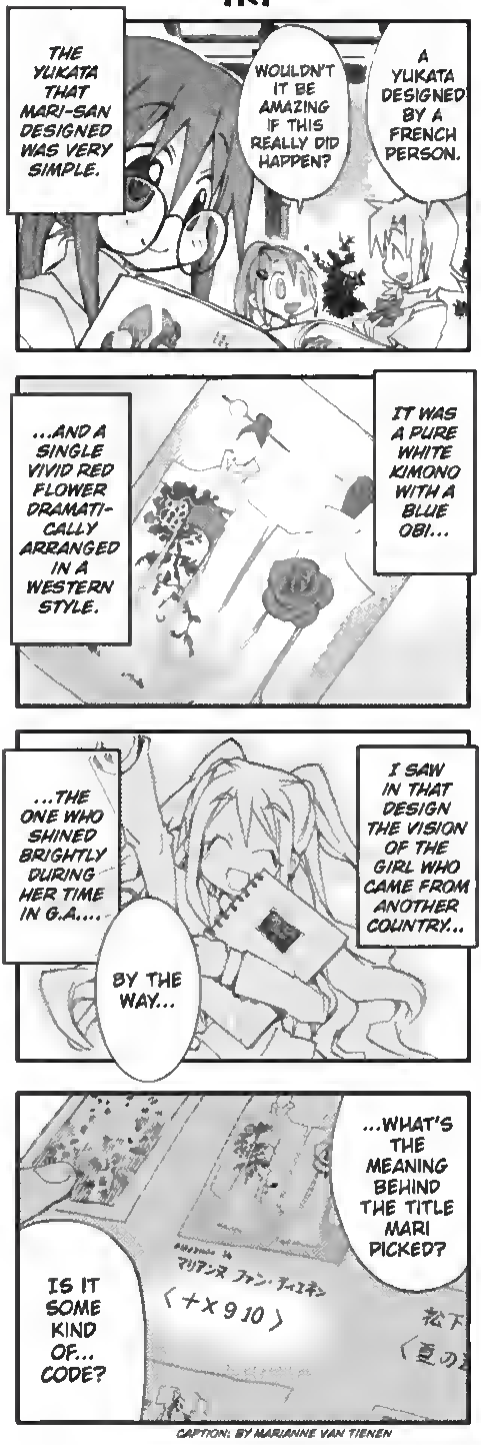
FORMAL WEAR


I AM SAD THAT I CAN'T TAKE THIS BACK HOME WITH ME.
IT'S ALREADY FALLING APART
WELL, IT WAS JUST AN IMPROMPTU THING WE MADE OUT OF PAPER.

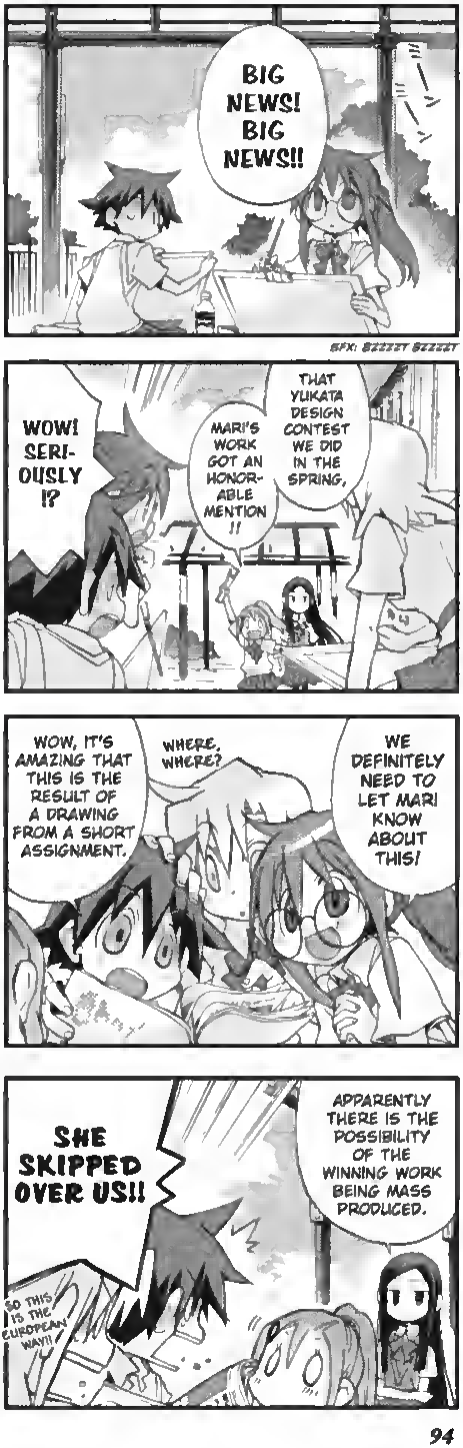
I LOVE YOUR OPTIMISM, MARI-SAN.
HA HA
I KNOW I AM GOING TO MAKE A FANTASTIC YUKATA DESIGN THAT THE TEACHER WILL BE SATISFIED WITH!
BUT THANKS TO THAT, I FEEL LIKE I UNDERSTAND SO MUCH MORE NOW.

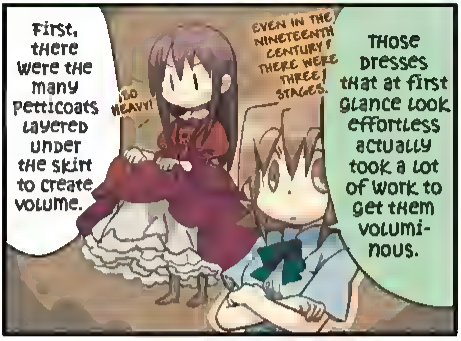
IT WILL BE GREAT! I WILL THINK OF A VERY "IKI" ONE THAT YOU COULD EVEN WEAR TO YOUR WEDDING!!
ALL YOUR IMPORTANT FUNCTIONS!
...HOW ABOUT A WHITE KIMONO OR A DRESS FOR THAT?

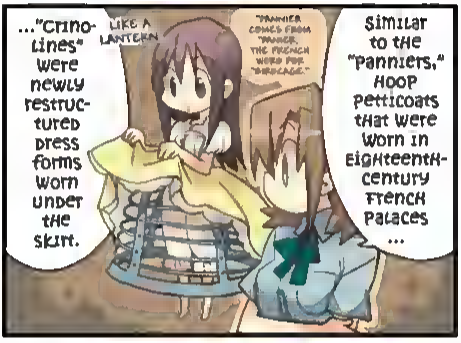
"IKI"

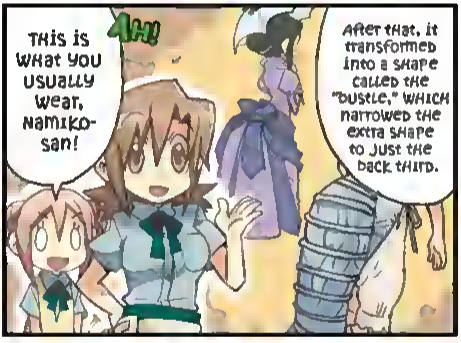

THE YUKATA THAT MARI-SAN DESIGNED WAS VERY SIMPLE.
WOULDN'T IT BE AMAZING IF THIS REALLY DID HAPPEN?
A YUKATA DESIGNED BY A FRENCH PERSON.
...AND A SINGLE VIVID RED FLOWER DRAMATICALLY ARRANGED IN A WESTERN STYLE.
IT WAS A PURE WHITE KIMONO WITH A BLUE OBI...
...THE ONE WHO SHINED BRIGHTLY DURING HER TIME IN G.A....
BY THE WAY...
I SAW IN THAT DESIGN THE VISION OF THE GIRL WHO CAME FROM ANOTHER COUNTRY...
IS IT SOME KIND OF... CODE?
...WHAT'S THE MEANING BEHIND THE TITLE MARI PICKED?
CAPTION: BY MARIANNE VAN TIENEN

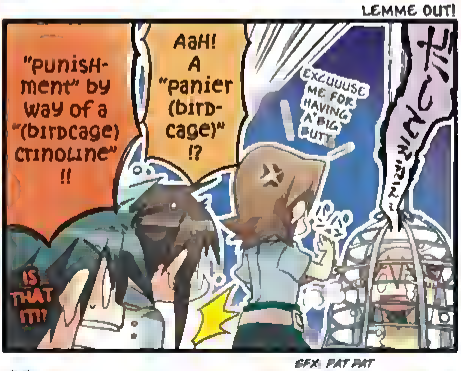
BY LEAPS AND BOUNDS, SURPASSED US


BIG NEWS! BIG NEWS!!
SFX: SZZZZT SZZZZT
WOW! SERIOUSLY!?
MARI'S WORK GOT AN HONORABLE MENTION!!
THAT YUKATA DESIGN CONTEST WE DID IN THE SPRING,
WOW, IT'S AMAZING THAT THIS IS THE RESULT OF A DRAWING FROM A SHORT ASSIGNMENT.
WHERE, WHERE?
WE DEFINITELY NEED TO LET MARI KNOW ABOUT THIS!
SHE SKIPPED OVER US!!
APPARENTLY THERE IS THE POSSIBILITY OF THE WINNING WORK BEING MASS PRODUCED.
SO THIS IS THE EUROPEAN WAY!!


First, there were the many petticoats layered under the skirt to create volume.
SO HEAVY!
EVEN IN THE NINETEENTH CENTURY, THERE WERE THREE STAGES.
Those dresses that at first glance look effortless actually took a lot of work to get them voluminous.


..."Crinolines" were newly restructured dress forms worn under the skirt.
LIKE A LANTERN
"PANNIER COMES FROM 'PANIER,' THE FRENCH WORD FOR 'BIRDCAGE.'"
Similar to the "Panniers," HOOP petticoats that were worn in Eighteenth-century French Palaces ...


This is what you usually wear, Namiko-san!
AH!
After that, it transformed into a shape called the "bustle," which narrowed the extra shape to just the back third.


LEMME OUT!
"Punishment" by way of a "(birdcage) crinoline" !!
Aah! A "panier (birdcage)" !?
EXCUUUSE ME FOR HAVING A BIG BUTT!
PUNISHMENT
IS THAT IT?

SFX: PAT PAT

FASHION LORE ④
The Nineteenth Century
CRINOLINE: A HOOP-TYPE UNDERGARMENT INVENTED IN THE LATTER HALF OF THE 1850s AND EXTREMELY FASHIONABLE DURING THE VICTORIAN ERA
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, THE TIME FROM THE MEIJI RESTORATION~ROKUMEIKAN COMPLETION
• CORSETS BECOME A NECESSARY ITEM ONCE MORE.
• WITH THE WORLD'S FAIR, "JAPONISM" SPREADS.
• USE OF CLOTHES MADE BY SEWING MACHINES BECOMES COMMONPLACE.
• BLOOMER LADIES RECOMMEND PANTS FOR WOMEN.

EXCUSE ME! TWO FROZEN YOGURTS, PLEASE!!
WHAT!? MII, YOU'RE STILL GOING TO EAT!?
YOU JUST HAD A CREPE
SO? AA-SAN, DID YOU FIGURE OUT WHERE YOU WANT TO GO?

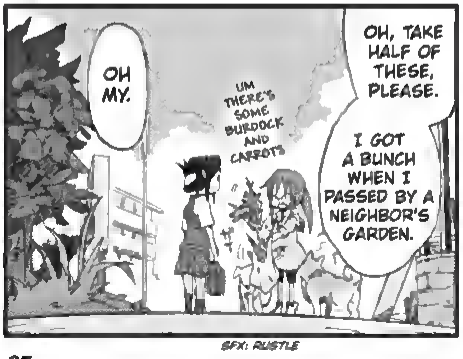
OH, THEN I'LL DECIDE ONCE I GO TO THOSE.
THAT'S WHY I'M ASKING, WHICH ONE OF THOSE ARE YOU GOING TO!?
NOW!!
THANK YOU FOR WAITING
SFX: SCARF SCARF SCARF

I WAS THINKIN' SO MUCH 'BOUT IT THAT I DON'T KNOW ANYMORE.
WHAT THE HECK'S ALL THIS?
BUT I HEARD THAT THIS IS WHAT THEY'RE KNOWN FOR.
YOU WANT SOME TOO, MARU?
I'LL GIVE YOU ONE.
HUH?

UGH... I HAVE A HEADACHE.
HMM
HMM
FREEZE
ME TOO.
MY CONSCIENCE HURTS ...
THANKS TO MY WEAK WILL

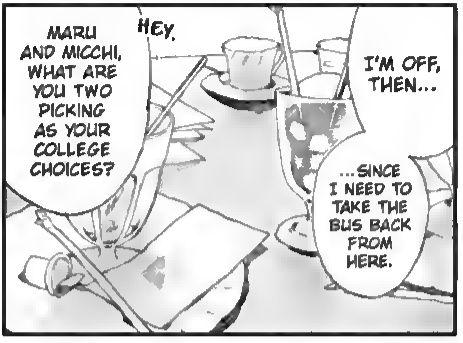
SEE, IT SAYS THAT IT'S HEALTHIER THAN ICE CREAM.
OOH IT LOOKS SO YUMMY ...
CAMPUS TOURS AND INFO SESSIONS WILL START ONCE SUMMER'S HERE.
THAT'S COMING UP SOON
THERE'RE TOO MANY THINGS I WANNA DO AND SO MANY TYPES OF SCHOOLS...

A SNAPSHOT OF NEIGHBORLY LIFE



SFX: RUSTLE

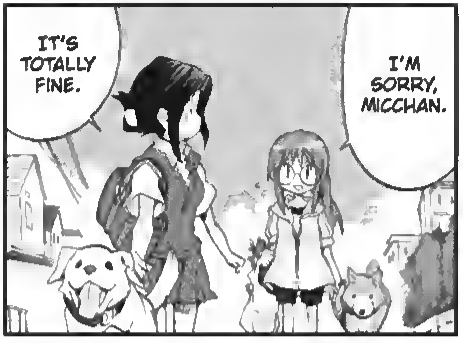
THE BODY TYPE THAT DOESN'T GET FAT AND ONE THAT DOES

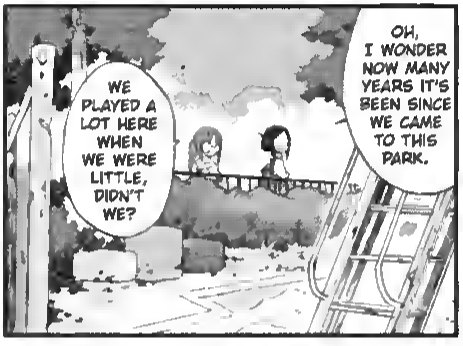


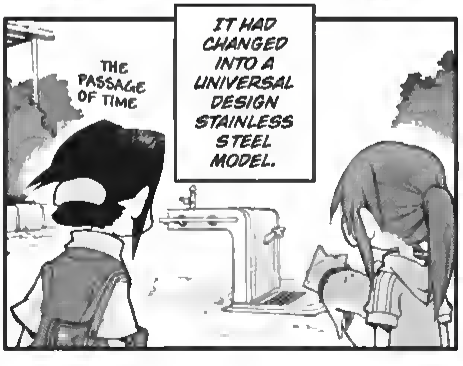
WHAT? WHY!? BUT YA TWO'RE SUCH CHUMS?
HUH?
I WAS THINKING OF CHOOSING SOME PLACE MII'S NOT GOING.
HM. I'VE NARROWED IT DOWN FOR THE MOST PART.
DID Y'ALL HAVE A FIGHT?

GGEE!
SHE'S ALWAYS EATING TONS RIGHT IN FRONT OF ME!!
IT'S ALL MII'S FAULT!!
YOU SHOULDN'T PASS THE BUCK
SKINNY
IT'S A PICTURE FROM OUR FIRST YEAR.

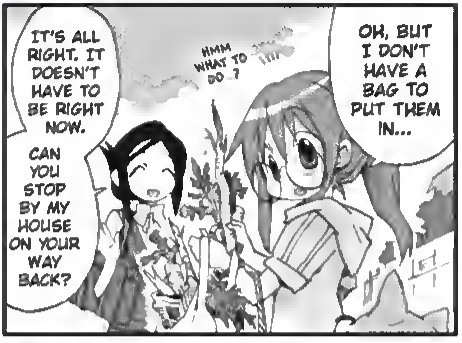
TRANSFORMATION



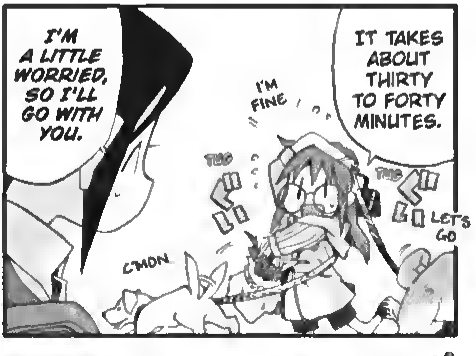




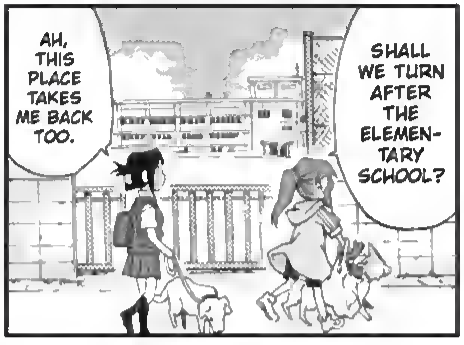
LOOKING LIKE THIS IN THIRTY SECONDS

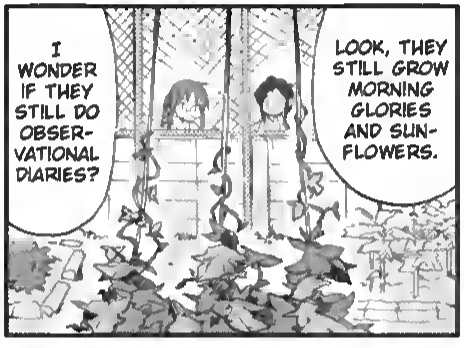

IT'S ALL RIGHT. IT DOESN'T HAVE TO BE RIGHT NOW.
CAN YOU STOP BY MY HOUSE ON YOUR WAY BACK?
HMM WHAT TO DO ?
OH, BUT I DON'T HAVE A BAG TO PUT THEM IN...

NO, IT'S JUST WHOEVER'S FREE THAT DAY.
DO YOU ALWAYS TAKE KUNUGI AND TSU-TSUJI ON WALKS?
ARE WE GOING YET?
SEEMS LIKE A CHALLENGE WITH TWO DOGS AT ONCE



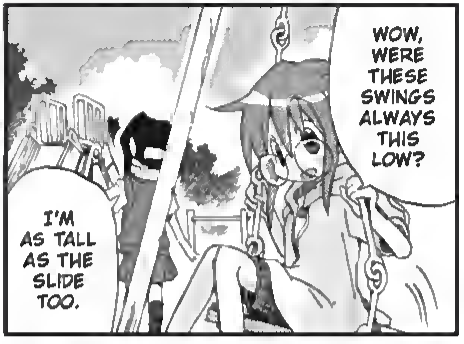
ON THE WHIM OF THE HOMEROOM TEACHER

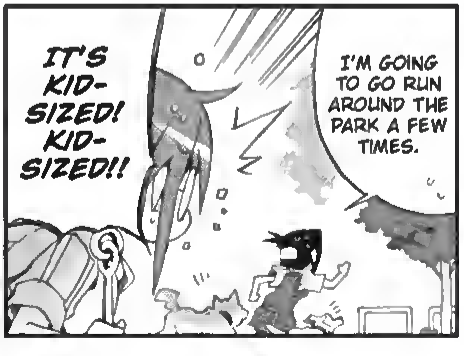




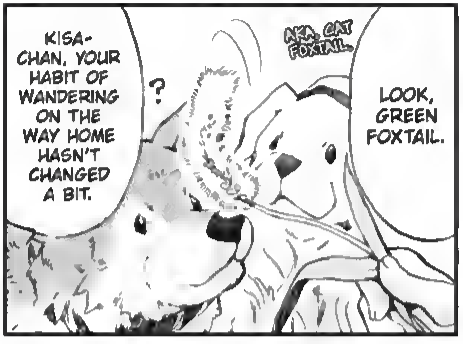
ARE YOU FOR REAL!?
PARTWAY THROUGH ALL FEELINGS OF NOSTALGIA WILL GO FLYING OUT THE WINDOW
IN COLOR, FOR ABOUT SIXTY DAYS
THEN YOU CAN LOOK FORWARD TO ONE OF NEXT YEAR'S SKETCHING ASSIGNMENTS, WHICH IS TO DO OBSERVATIONAL SKETCHES OF MORNING GLORIES.

THE SQUEEZING SLIDE

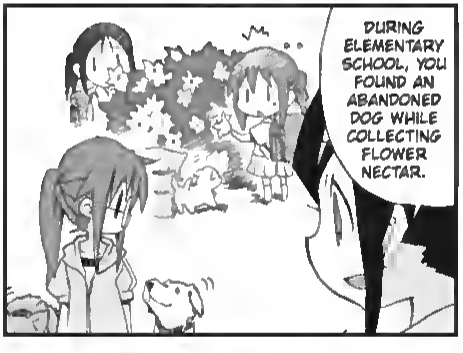


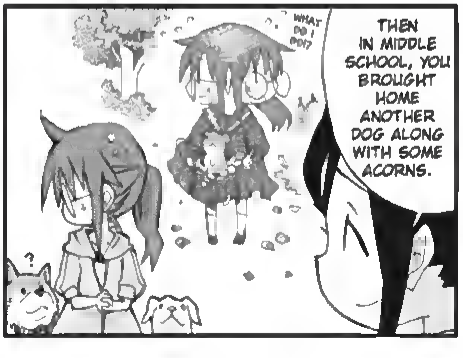


TSUTSUJI AND KUNUGI

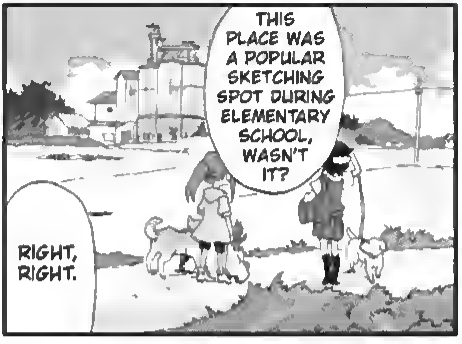


SFX: CHEW CHEW





PERHAPS A PARTICIPATION AWARD



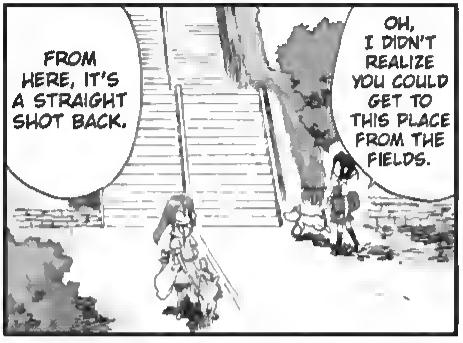
WELL, EVEN NOW... YOU STILL GET THOSE "OH NO" SURPRISES!
WHEN YOU THINK ABOUT IT, ELEMENTARY SCHOOL HAD A LOT OF PRIZES, DIDN'T IT?
LIKE FIRST PRIZES AND RUNNER-UP PRIZES

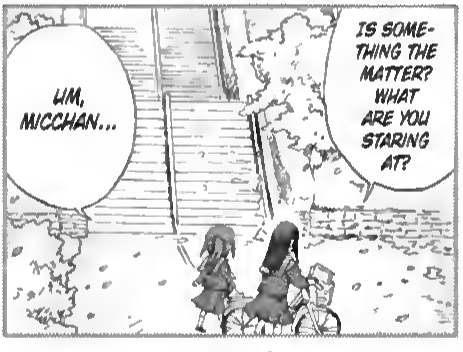
LEARNED RIGHT BEFORE ENTRANCE EXAMS

OUR UNIFORMS DO TEND TO FEEL OUT OF PLACE LOCALLY.
OH RIGHT. BEYOND THESE STAIRS IS MORIOKA HIGH.
WE MIGHT STAND OUT IN OUR UNIFORMS ...

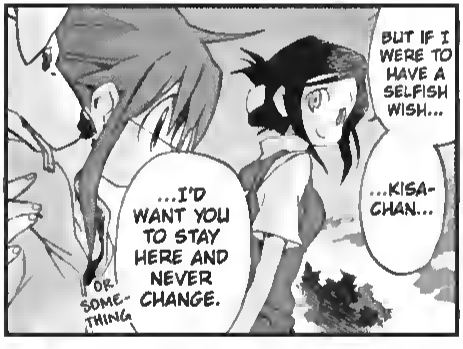
PROBABLY. WE WOULDN'T HAVE GONE TO A CAFÉ ON THE WAY HOME...
HM
DO YOU THINK OUR HIGH SCHOOL LIVES WOULD HAVE BEEN REALLY DIFFERENT FROM NOW?
LIKE TODAY
HM

ONE MIDDLE SCHOOL SPRING

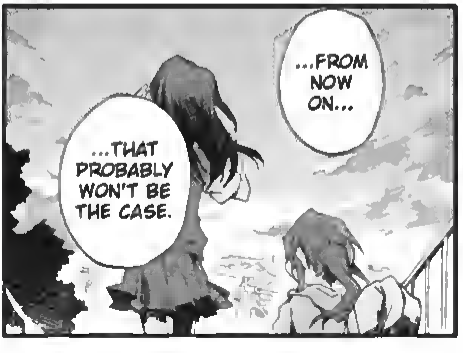




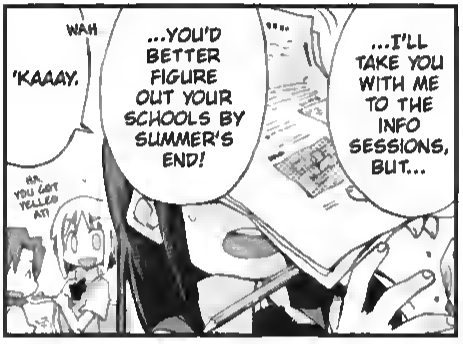
A COMPLETED TREE-LINED STREET

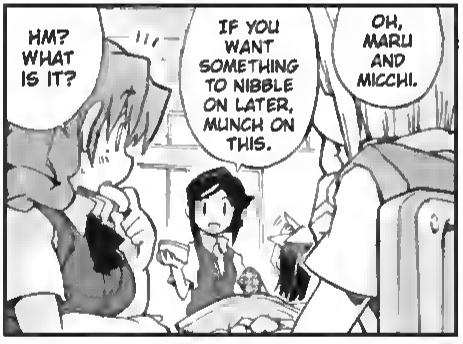


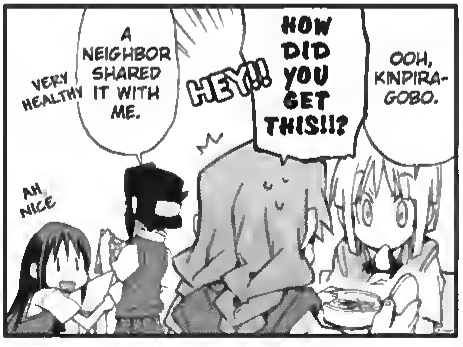
SEPARATE PATHS



A SNAPSHOT OF HIGH SCHOOL LIFE


WAH
'KAAAY.
...YOU'D BETTER FIGURE OUT YOUR SCHOOLS BY SUMMER'S END!
...I'LL TAKE YOU WITH ME TO THE INFO SESSIONS, BUT...
AA, YOU GOT YELLED AT!

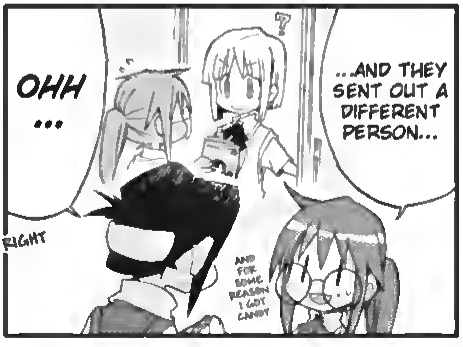


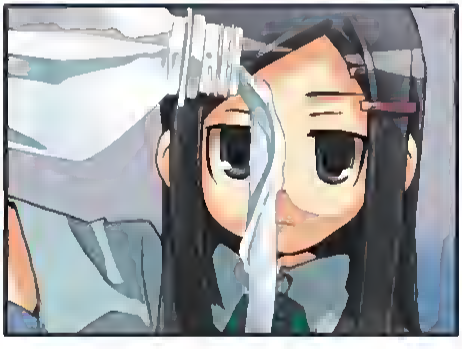


EVERYONE'S CALLING NAME

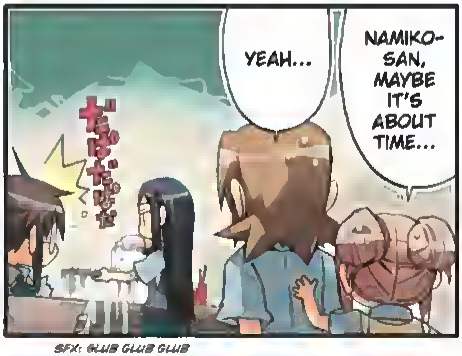
SIGN: TOUCH THIS AND BE DAMNED.

IT'S A LITTLE AWKWARD, BUT...
...IT'S OKAY.
YOU DON'T HAVE TO BE SO FORMAL, CALLING ME SENPAI.
BESIDES, ONE TIME I ASKED FOR YOU BY YOUR NICK-NAME...
JUST HAVE AA-SAN COME GET ME.

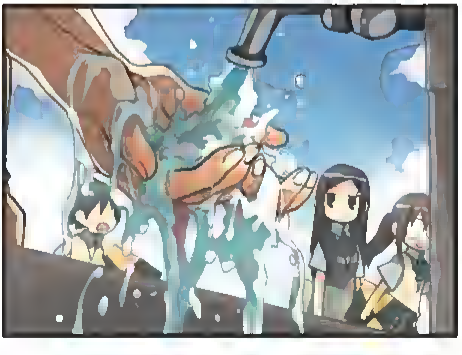




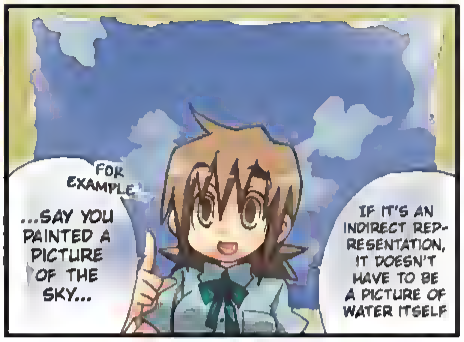
PERPLEXING BEHAVIOR

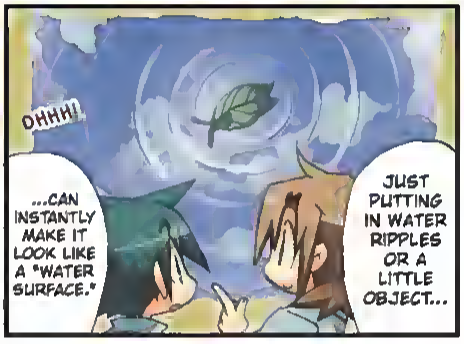


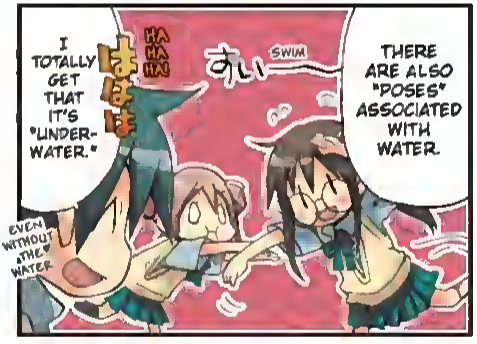
SFX: GLUB GLUB GLUB

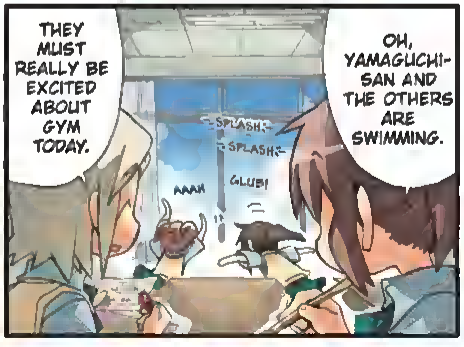


THE IMPRESSION CONVEYED

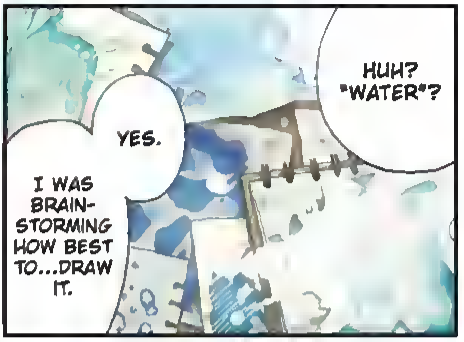

FOR EXAMPLE...
...SAY YOU PAINTED A PICTURE OF THE SKY...
IF IT'S AN INDIRECT REPRESENTATION, IT DOESN'T HAVE TO BE A PICTURE OF WATER ITSELF

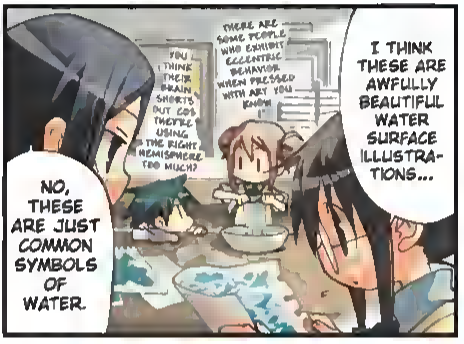


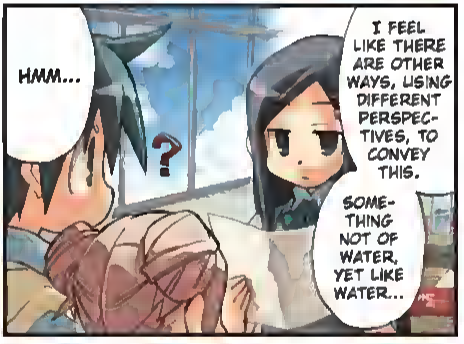


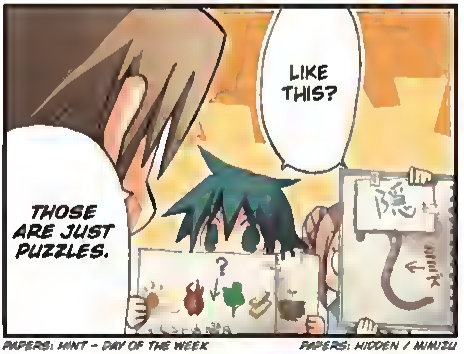


BRAIN TRAINING




I THINK THESE ARE AWFULLY BEAUTIFUL WATER SURFACE ILLUSTRATIONS...
NO, THESE ARE JUST COMMON SYMBOLS OF WATER.
THERE ARE SOME PEOPLE WHO EXHIBIT ECCENTRIC BEHAVIOR WHEN PRESSED WITH ANY YOU KNOW?
YOU THINK THEIR BRAIN SHORTS OUT COS THEY'RE USING THE RIGHT HEMISPHERE TOO MUCH?



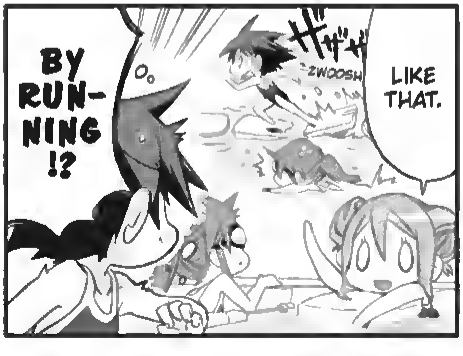


PAPERS: MINT - DAY OF THE WEEK

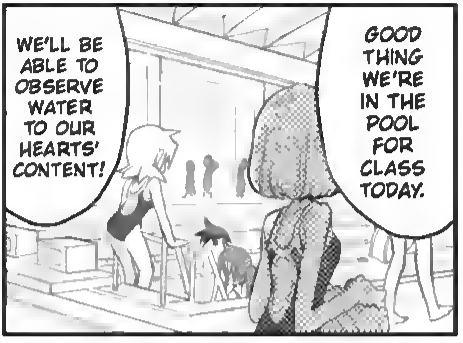
PAPERS: HIDDEN / MINIZU

LIKE A NINJA

ALSO, UNEXPECTED
SHUT UP. I COULDN'T EVEN PUT MY FACE IN THE WATER TILL MIDDLE SCHOOL.
NO, IT'S JUST THAT TOMO-KANE IS SLOW.
KISA-RAGI, YOU'RE THAT FAST?
UNEX-PECTED
2

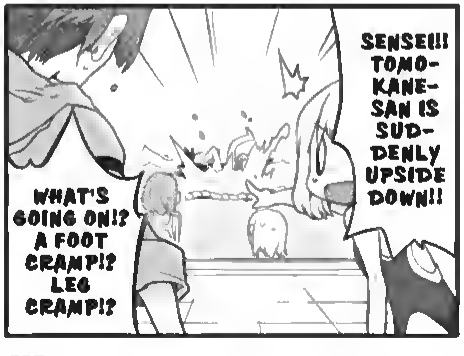


WATER DEPTH: 3' 11.25"

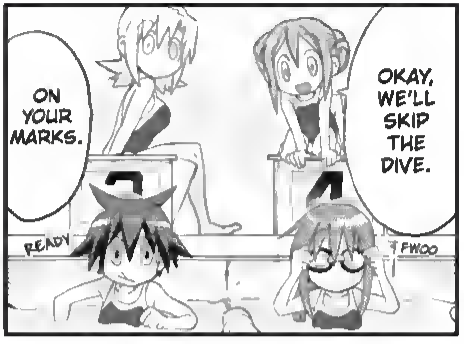


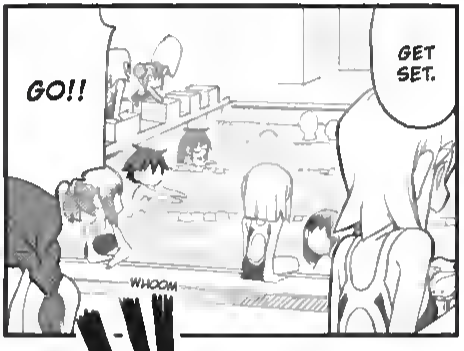
GOGGLES WITH SPECIAL LENSES

SURPRISE ATTACK

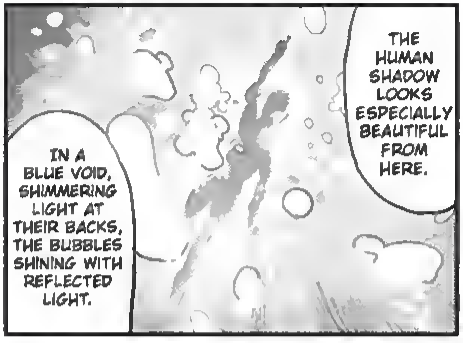


A MOTOR JUST SPINNING ITS GEARS



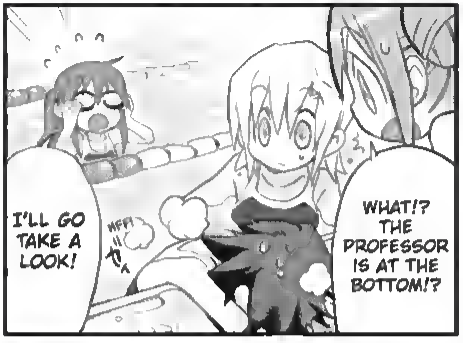


BREAKAWAY MERMAID

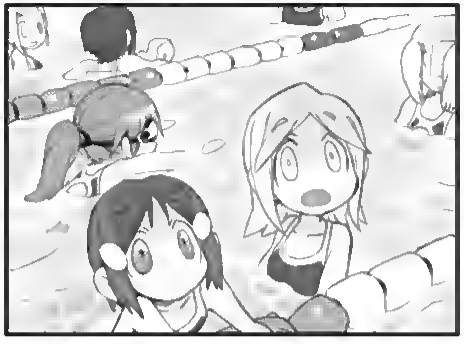

IN A BLUE VOID, SHIMMERING LIGHT AT THEIR BACKS, THE BUBBLES SHINING WITH REFLECTED LIGHT.
THE HUMAN SHADOW LOOKS ESPECIALLY BEAUTIFUL FROM HERE.

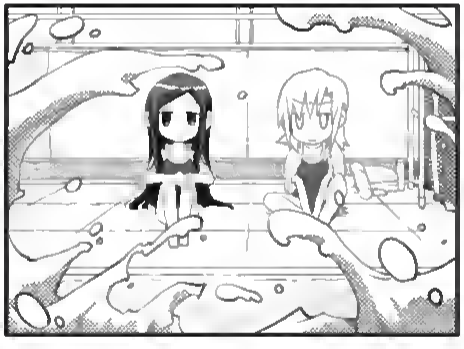
YOU NEED TO PINCH YOUR NOSE SHUT WHEN YOU'RE FACING UP IN THE WATER.
FUFFI
HUH!? YOU BREATHED IN A BUNCH OF WATER THROUGH YOUR NOSE!?!

ABOUT FIVE MINUTES

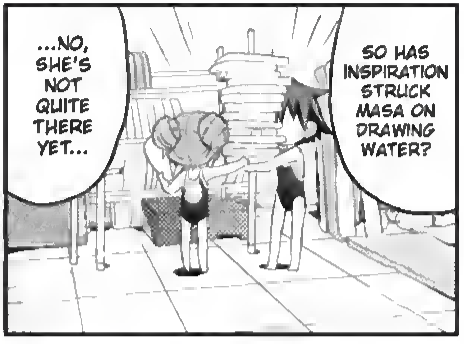


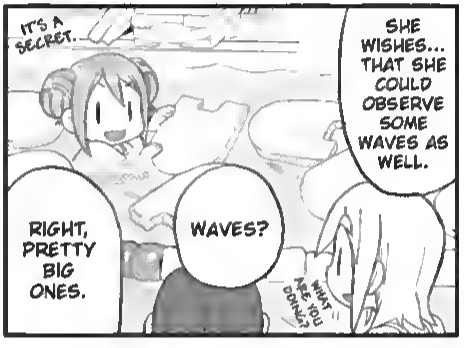
MISSION ACCOMPLISHED



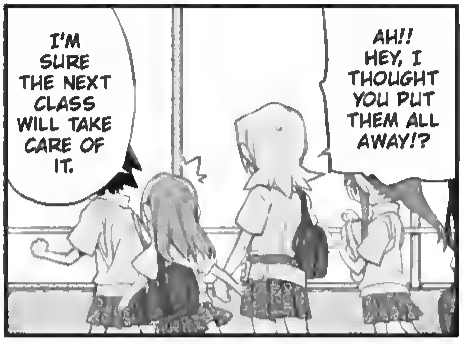


FAILING AS A NINJA



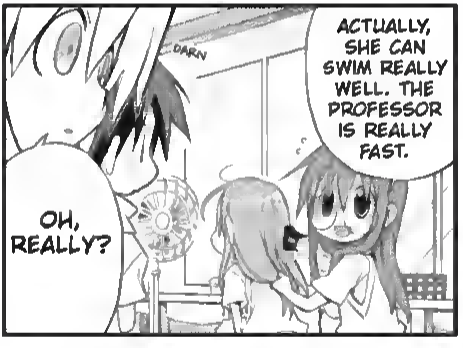


AFTER A DREAM

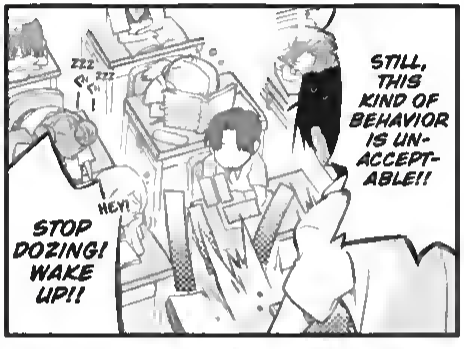


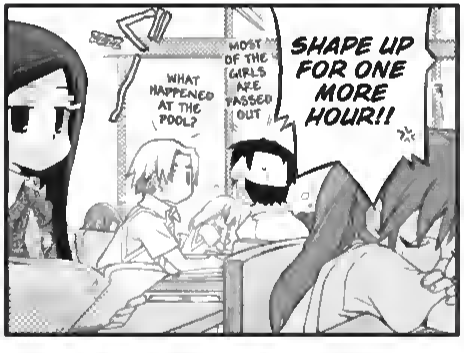
BLACK SUBMARINE

NOW THAT YOU MENTION IT, WE NEVER SAW THE PROFESSOR SWIMMING, DID WE?
SO, WHAT, NAMIKO-SAN AND THE OTHERS WERE JUST WATCHING?
WHIRR



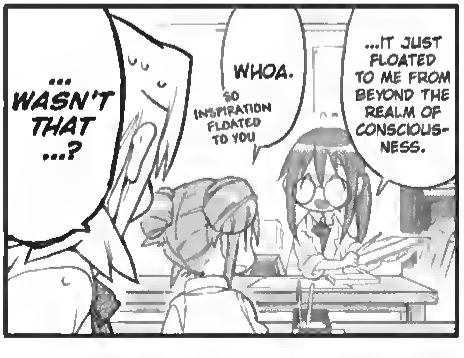
ZERO ENERGY

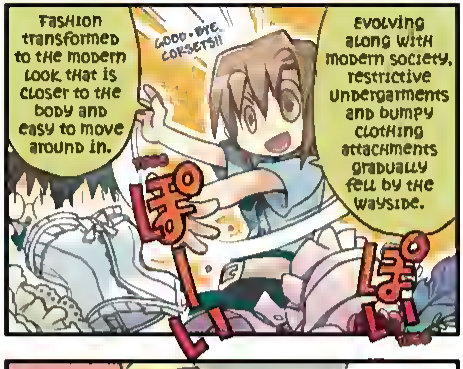


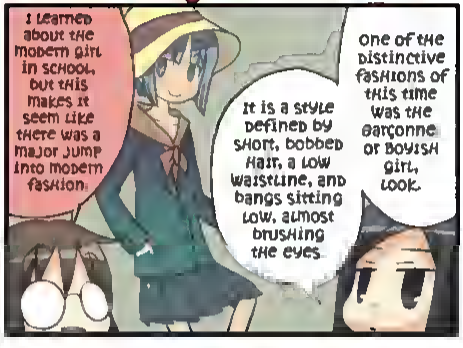


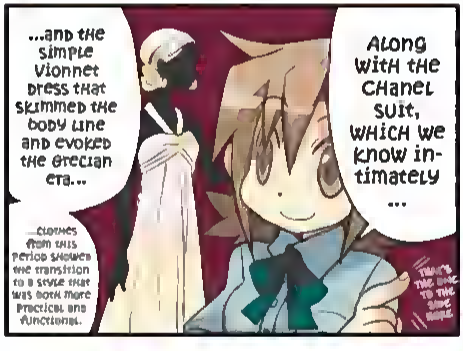
THE PURE LAND

TO GO FROM REPRESENTING THE WATER'S SURFACE TO WATER LILIES, IT'S JUST LIKE THE PAINTER MONET.
I GET IT. IT CAN'T FLOWER WITHOUT WATER.




Fashion transformed to the modern look that is closer to the body and easy to move around in.
GOOD-BYE, CORSETS!!
Evolving along with modern society, restrictive undergarments and bumpy clothing attachments gradually fell by the wayside.


I learned about the modern girl in school, but this makes it seem like there was a major jump into modern fashion.
It is a style defined by short, bobbed hair, a low waistline, and bangs sitting low, almost brushing the eyes.
One of the distinctive fashions of this time was the garçonne or boyish girl, look.

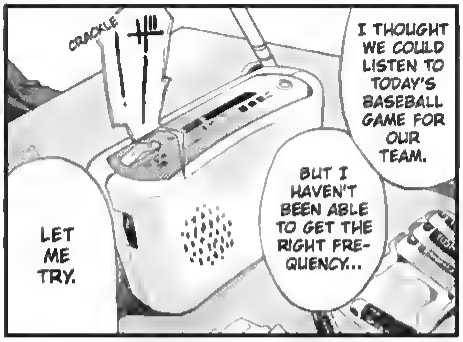

...and the simple Vionnet dress that skimmed the body line and evoked the Grecian era...
Along with the Chanel suit, which we know intimately ...
Clothes from this period showed the transition to a style that was both more practical and functional.

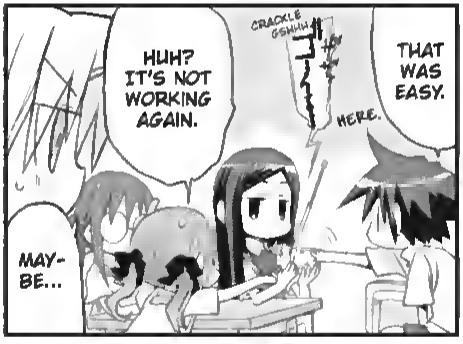
NO LOOP-ing!!
HUH? So, what, now we go back to the page with the Ancients?
PAGE 11
THE END.

FASHION LORE 5
The Twentieth Century
GARÇONNE LOOK: AFTER THE RELEASE OF THE FRENCH NOVEL, "LA GARÇONNE," IT BECAME VERY POPULAR AMONG WOMEN FOR ITS PORTRAYAL OF WOMEN WHO LIVE FOR LOVE AND WORK.
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, POST-MEIJI ERA ~ GREAT KANTO EARTHQUAKE
• FASHION MAGAZINES (SPREADS) BEGIN PUBLICATION.
• INITIALLY FOR MILITARY USE, THE TRENCH COAT GAINS MASS APPEAL.
• THE CHAMBRE SYNDICALE DE LA HAUTE COUTURE IS FORMED.

YES, TODAY'S GAME AGAINST SUISHO IS THE SEMI-FINAL GAME, SO...
I HEARD THAT THE HIGH SCHOOL BASEBALL TEAM'S DOING WELL IN THE PRELIMS THIS YEAR.
...OH THIS IS BAD.
IT LOOKS LIKE A STORM OF SNOW ON A TV SCREEN.
IF THEY MAKE IT TO THE FINALS, WE'LL BE ROUNDED UP TO GO CHEER THEM ON
THE STUDENTS TOO?
IT SHOULD BE FINE. SEE? CLEAR BLUE SKIES.
YOU'RE RIGHT. LOOKS LIKE IT'LL GET HOT TODAY.
I HOPE WE HAVE GOOD WEATHER FOR THE GAME TODAY.
I CAN'T BELIEVE I GOT DIZZY HERE...
I GUESS I OVERDID IT TRYING TO AT LEAST SHOW UP FOR THE CLUB MEETING.

A PERSISTENT BLANKET MYSTERY


CRACKLE
I THOUGHT WE COULD LISTEN TO TODAY'S BASEBALL GAME FOR OUR TEAM.
BUT I HAVEN'T BEEN ABLE TO GET THE RIGHT FREQUENCY...
LET ME TRY.

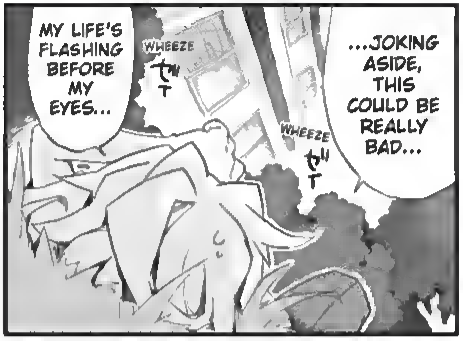


WIRETAP?

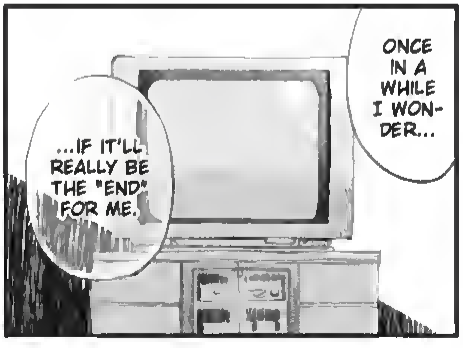
THE ONES IN THE COURT-YARD AND AT THE UNIVER-SITY ARE ALL SOLD OUT.
TOTALLY THE SPORTS CLUBS' DOING.
HUH? NO SPORTS DRINKS?
THANKS FOR GOING TO THE VENDING MACHINE.

SFX: ZISHAA CRACKLE CRACKLE

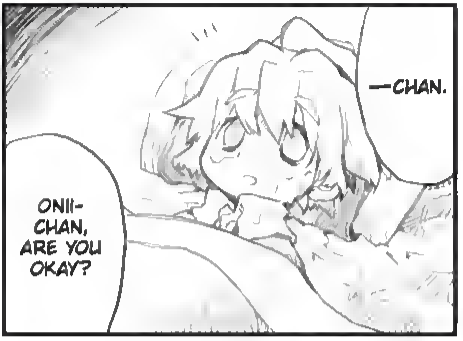
I'M GOING TO...

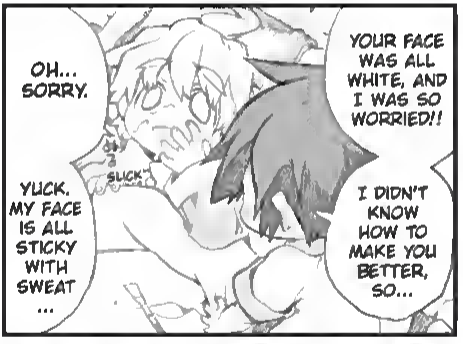


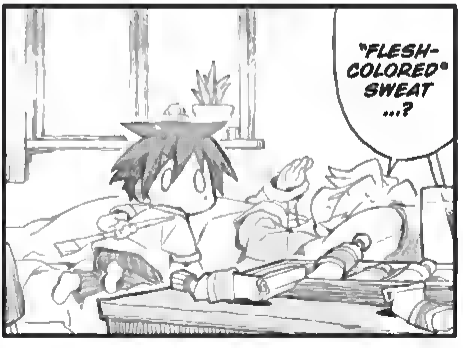
LIKE THE STATIC THAT COMES ON AFTER TV ENDS?
OH NO... THE DIZZI-NESS IS GETTING WORSE ...
YEAH, YEAH.
WHEN THAT COMES, I'VE COLLAPSED BEFORE I KNOW IT.
DIZZY



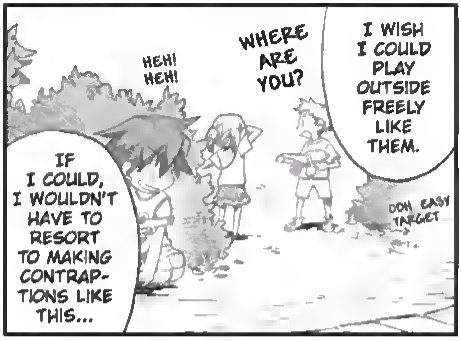
KID SISTER'S FIRST ART PROJECT

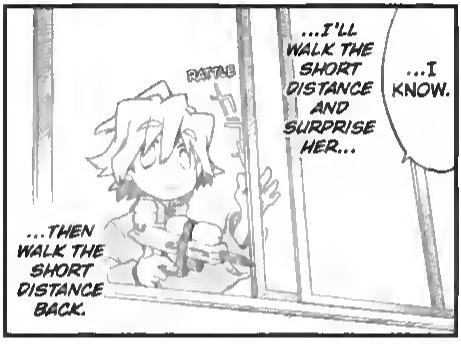


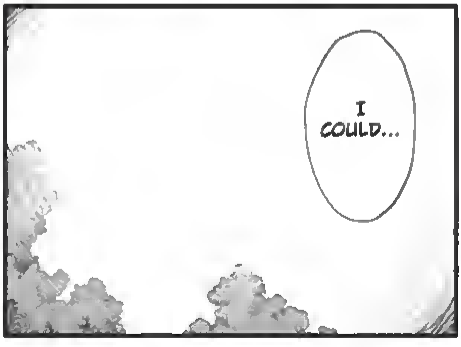

OH... SORRY.
YOUR FACE WAS ALL WHITE, AND I WAS SO WORRIED!!
SLICK
YUCK. MY FACE IS ALL STICKY WITH SWEAT ...
I DIDN'T KNOW HOW TO MAKE YOU BETTER, SO...



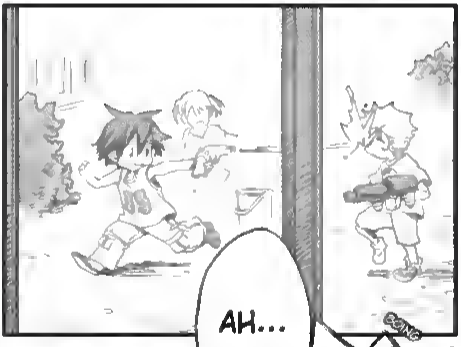
MY REBELLION

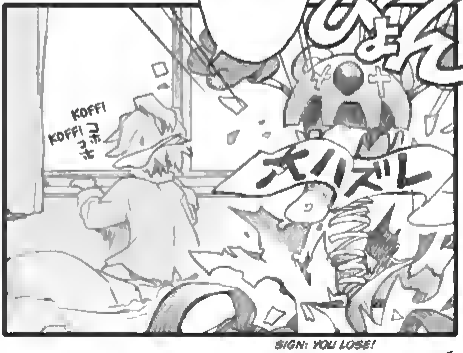

HEH! HEH!
WHERE ARE YOU?
I WISH I COULD PLAY OUTSIDE FREELY LIKE THEM.
IF I COULD, I WOULDN'T HAVE TO RESORT TO MAKING CONTRAPTIONS LIKE THIS...
OOH, EASY TARGET





MY ONE BEST FRIEND





SIGN: YOU LOSE!

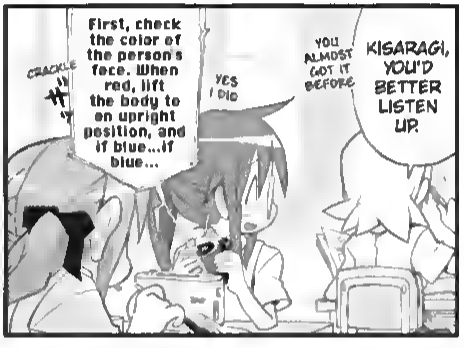
A TASTE OF THE WILD

IT'S NOT A GIVEN HE'LL COME, WITH HIS HEALTH TO CONSIDER AND ALL.
OH, BUT I THINK HE'S AT SCHOOL TODAY.
ZZZZ
ZZZZ
SLEEP BOX DO NOT DISTURB.

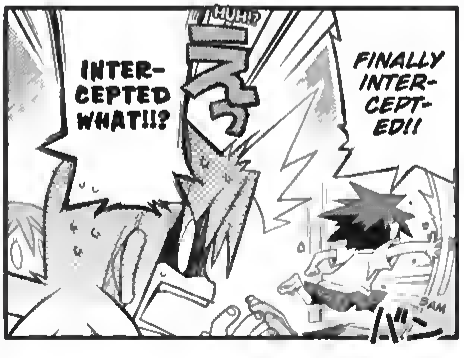
BOX: SLEEP BOX DO NOT DISTURB.

UH, DIDN'T YOU ...CALL THAT HEALTHY LOOKING?
YOU KNOW... ...THE ONE WHO SORT OF LOOKS LIKE TOMOKANE TOASTED OVER A FIRE?
NO, IT WAS THAT STUDENT FROM THE HAUNTED HOUSE INCIDENT BEFORE.

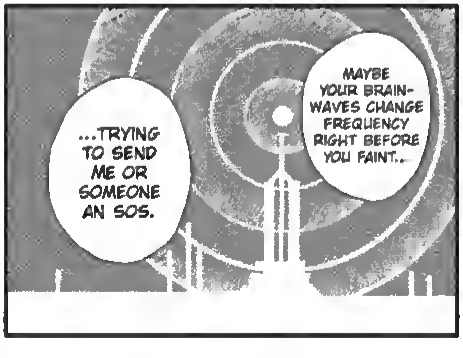
WIRETAP!?


First, check the color of the person's face. When red, lift the body to an upright position, and if blue...if blue...
CRACKLE
YES I DID
YOU ALMOST GOT IT BEFORE
KISARAGI, YOU'D BETTER LISTEN UP.

SFX: MUNCH MUNCH MUNCH MUNCH



"SOS"



KID SISTER GROWS UP

SENSING INNER TURMOIL

I STILL NEVER IMAGINED YOU'D CARRY HIM AROUND IN A FIRE-MAN'S HOLD LIKE THAT.
GRAAAGH!
LOOKED LIKE YOU'D DONE IT BEFORE
CAN'T HELP IT. HE SAYS HE DOESN'T LIKE BEING CARRIED PIGGYBACK BY HIS LITTLE SISTER.

YOU TWO ARE VERY CLOSE, RIGHT?
I'VE NEVER SEEN YOU HAVING A CONVER-SATION
NAW. OUR PERSON-ALITIES ARE POLAR OPPOSITES, SO WE FIGHT A LOT.

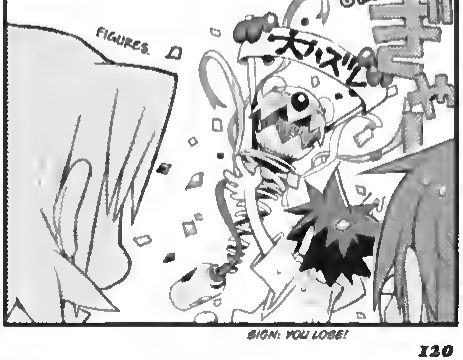
PROBABLY SHOULD HAVE MADE ACQUAINTANCES, BUT...

I WAS DOWNRIGHT BOWLED OVER! YER KID BROTHER SUDDENLY BURSTS IN...
...AND THERE Y'ARE, GETTING HAULED IN PRO-WRESTLER STYLE.
WHO WAS THAT GUY?
I'M SORRY. THAT WAS MY LITTLE SISTER.
BOX: SLEEP BOX

BROTHER-SISTER MAGNET

DAMMIT! STUPID BRO!
AH HA HA HA!
I'M NOT SURE IF SHE HAS A KEEN OR DULL INTUITION.
THE GAG HASN'T CHANGED, AND YOUR SISTER STILL FALLS FOR IT, HUH...?

TRICKING BACK



SIGN: YOU LOSE!

GA -GEIJUTSUKA ART DESIGN CLASS- VOLUME 4.
THANK YOU FOR COMING ALONG FOR THE RIDE.

OCTOBER 2011,
SATOKO KIYUDUKI.

TRANSLATION NOTES ❶

TITLE

G.A.

Gerjutsuka means "art department."

PAGE 6

Lotos Elise: A lightweight British sports car with two seats, a sleek fiberglass exterior, and an approximately 220 horsepower engine. Many consider the 111R to be the best model in this line.

PAGE 7

"...the ideal Japanese woman...": The notion of the ideal Japanese woman, or Yamato Nadeshiko, is now often used to refer to women who embody more traditional values and aesthetics.

PAGE 11

croquis: A drawing method that consists of quick, rough sketching, often of a live model in different poses. The word comes from the French word for "sketch."

PAGE 12

Sekiee Toriyome (1712 - 1788): An eighteenth-century ukiyo-e artist most famous for his work, "Gazu Hyakki Yokou," or the "Illustrated Night Parade of a Hundred Demons" (1776). The book was an illustrated compendium of supernatural monsters from Japanese folklore and had a profound effect on Japanese monster (*youkai*) imagery.

PAGE 19

***shenti*:** An ancient Egyptian garment of variable length worn by men and consisting of linen tied around the waist and held in place by something resembling a belt.

***kalasiris*:** A kind of robe or dress worn by ancient Egyptian women. Often made of linen to keep its wearer cool in the hot sun and both cut and worn in various styles, the garment was always relatively long, from mid-calf to skimming the ankles.

himation: A type of ancient Grecian mantle or cloak usually made of a heavier fabric and draped in various styles over a chiton when worn by women.

peplos: Defined in part by the deep fold at the top of a sole rectangular piece of fabric draped around the body, the peplos was full-length garb fastened at the shoulders by pins or brooches called fibulae.

PAGE 21

octavo format paper: Abbreviated 8vo or 8°, octavo paper is typically 4.5-6" x 7-10". Its name is derived from printing, where an octavo format book is made from one large sheet of paper folded three times into eight leaves (yielding sixteen pages).

summer greeting cards: Perhaps the second most popular time to send greeting cards (after New Year's) is mid-summer (from late July to early August). These greetings are sent to thank people, to show concern for those who may suffer in the hot season, and to keep in touch with distant friends and relatives. Cards may have pictures of things associated with summer such as goldfish, morning glories, sunflowers, watermelons, and fireworks.

PAGE 22

"That sentence might just get eaten...": Here, the Professor is referring to a Japanese children's song called *"Yagi-san Yuubin"* ("Mr. Goat's Letter"). In the song, a black goat gets a letter from a white goat but eats the letter before reading it. So the black goat writes a letter back to the white goat asking what the letter was about. However, the white goat also can't help but eat this letter before reading it and so writes a letter back to the black goat asking what that letter was about.

"Shirayagi-san kara o-tegami tsuita
(A letter arrived from the white goat.)
Kurayagi-san tora yomazuni tabeta
(But the black goat ate it without reading it.)
Shikata ga nai node o-tegami kaita.
(All he could do was to write a letter back.)
Sakki no tegami no gayouji naani?
(What was your last letter about?)"

***shichi-go-san* (7-5-3):** This is a traditional coming of age ceremony said to have originated in the Heian period (794-1185) for three- (girls and boys), five- (boys), and seven-(girls)-year-old children in Japan to celebrate their passage into middle childhood. The numbers are considered lucky in Asian numerology.

harvest moon festival: This refers to the night of the full moon on the fifteenth day of the eighth lunar month. The harvest moon festival takes place, and the eating of dango is also a popular activity.

PAGE 24

***nori*:** A pun on words, *nori* can mean both "laundry starch" or "seaweed."

PAGE 25

revenue stamps: Similar in appearance to regular postage stamps, revenue stamps are often required as a form of payment for things like visa renewals, court fees, licenses, and etcetera in Japan. They can be purchased in convenience stores, among other places.

Setsubun: A cleansing ritual held in spring during which beans are thrown while saying *"Oni wa soto! Fuku wa uchi!"* ("Demons get out! Good luck come in!") at imaginary demons (or people wearing demon masks) to drive them out of the door. *Fuku mame* ("fortune beans") are associated with growth, cleansing, and good luck, and the oni ("demons") are associated with disease and bad luck. Hoda is reminded of this because Satomo-sensei comes in roaring like a demon!

TRANSLATION NOTES 2

Labor Day: As in the States, this is a national holiday in Japan. Taking place on November 23rd, not only is the worker celebrated, students give letters of appreciation to their local police stations, and there are events that also look at worker and human rights. Perhaps Namiko feels Nodo owes some teachers a few letters of her own?

PAGE 28

Not that one, the "chamfer"!!: Tomokane mistakes the Japanese word for "chamfering" with the word for "hen," both of which are pronounced "*mendan.*"

chamfering: Beveled edging. Here, this refers to the flat, angled edges of the bust's face.

Chanticleer: The title rooster in the medieval fable of Chanticleer and the Fox.

PAGE 31

Parygon: This is in reference to the man-made Pokémon (No. 137) with flat surfaces.

PAGE 32

"Keep those happy feelings plastered on your face!": In the original, Kisaragi tries to lighten the mood by making a joke and combining the words for "plaster" (*sekkou*) and "feeling positive" (*kouchou*) into *sekkouchou.*

"Oh, a *gripping* play on words...": In the original, Usami-sensei, listening to Kisaragi, also makes a play on words with "Agrippa." She says, "*A(ra)! Gorippo ..*" (literally, "Oh, how splendid...").

PAGE 40

"Come into the room and erase it all, now!": In the original, Nodo uses wordplay, saying, "*Hairoosoo,*" which means "Here, come on in!" But when spoken, the latter part of this sounds like the Japanese pronunciation of "eraser."

PAGE 44

tetrachromacy: This refers to the ability of an organism to distinguish colors in four wavelengths of color – red, green, blue, and UV.

PAGE 46

"Think it'll rain?": Ao-san is pointing out that Uozumi being sociable is as rare as rain on a hot summer day.

furoshiki: A piece of decorated cloth with various uses, one of which is wrapping up bento boxes.

PAGE 47

Daubigny's Garden: Vincent van Gogh painted this garden in Auvers-sur-Oise three times using natural colors like greens, violets, and pinks in honor of its owner, Charles François Daubigny, an open-air landscape painter whom Van Gogh admired very much.

PAGE 48

daruma: A round, traditional doll modeled after Bodhidharma, who is considered the father of Zen Buddhism. The dolls are typically red, bearded, and have one painted eye. Considered good luck talismans, these are given as gifts for luck and encouragement. Often a doll is given when a goal is set, and the other eye is filled in when the goal is achieved.

PAGE 49

Awara and *"Awaaah! Awaaah!"*: This is a play on words associating Awara's tendency to get flustered with the onamatopoeia *"Awaaah! Awaaah!"*

"...I can't see red...Ya read what?": In the original, Awara mistakes the word for "red" (*aka*) with the word for "dirt" (also *aka*).

PAGE 50

splitter: A device that splits and reassembles signals from different frequencies.

PAGE 51

"Rain, rain, go away...": This is a song (and game) that children sing to guess and wish for good weather the next day. As they sing, *"Ashita tenki ni naare,"* they fling their shoes off their feet. If the shoe lands right side up, it points to sunny weather. If the shoes lands facedown, it signifies rain, and if it lands on its side, it signifies clouds. Uozumi's shoes are so big, she's inadvertently playing this game as she runs down the hall!

PAGE 53

***bugaku* dance:** The traditional dances of the Japanese imperial court performed on a square platform with slow, precise, regal movements and repeated patterns imported from dances of other Asian countries. Dancers wear beautiful masks and intricate Buddhist costumes that consist of many parts.

karigine: Literally, "hunting robe." This garment was incorporated into the casual wear of the Japanese nobility from the Heian period onward.

saikan: A slightly more formal daily garment worn by nobles in ancient Japan, this was a kind of robe worn over other garments in various ways and also under armor.

daishlat: A close-fitting hip or waist-length jacket for a man.

PAGE 54

kaapa: Meticulously planned gatherings usually held by university students to network with classmates, members of the opposite sex, organizations, and other individuals who can contribute to their work and social lives.

TRANSLATION NOTES ③

PAGE 55

daikon: Usually indicates the white radish, but in this context, it is used more to refer to the shape of the radish (pale and stumpy) to make fun of Nomiko-san's legs.

PAGE 56

ratatouille: A well-seasoned French stew made of tomatoes, eggplant, squash, and occasionally meat.

PAGE 58

Cray-Pas: A drawing implement created in Japan that is a hybrid of oil and pigment. It has no wood covering the color core. The name is a combination of "crayon" and "pastel."

PAGE 64

Silver Sashi Rice: Tomokone, always hungry, mistakenly hears Noda's words as a type of Japanese rice.

PAGE 66

shiny things: A pun in the Japanese edition, the word used here is *hikarimono*, which can mean anything shiny—shiny metal, a luminous object, or sliced fish with the silver skin left on; for example, fish like *iwashi* (sardine), *aji* (mackerel), or *samma* (pike).

PAGE 67

netsuke: Small, often elaborate boxes and containers invented in the seventeenth century to serve as "pockets" for men's personal belongings. They usually were usually hung by cord from the obi of the man's kimono.

ukiyo-e: Genre of woodblock prints and paintings produced between the seventeenth and twentieth centuries in Japan with themes like history, theater, landscape, and the pleasure districts. The term literally means "pictures of the floating world," a reference to the impermanence of beauty in the world as we know it.

sugoroku: A traditional child's dice game.

shunga: A word that refers to erotic art, usually pornographic ukiyo-e woodblock prints.

Yoshimitsu-san: This is in reference to the third shogun of Japan, Yoshimitsu Ashikaga (1358–1407), whose retirement villa and grounds were converted into a Zen temple, the gold-leaf-covered Kinkaku-ji (Golden Pavilion), after his death.

PAGE 68

Jean Valjean: The main character from *Les Misérables*

PAGE 69

Elkington: Here Masa refers to George Richards Elkington, who patented the first commercial electroplating process, bringing about the mass gold and silver plating of jewelery and cutlery and making them more affordable. Electroplated pieces were marked "EPNS" for "electroplated nickel silver," and some early nickel plated pieces are now very sought after by collectors and can be quite expensive.

Hokkaido accent: This northern Japan dialect is similar to its residents in that they came from a variety of locations, thus resulting in this hybridized dialect. It is similar, due to proximity, to the Tohoku (northeast) dialect but has fewer gender-specific differences and different regional words.

Kutani ware: This refers to a type of Japanese porcelain that was made in the village of Kutani (now part of the city of Kaga) and is famous for its many brilliant colors and vivid designs.

PAGE 72

tarako: Salted cod roe

PAGE 73

Miss February: Kisaragi's name is also an archaic word for the second month of the lunar character, which is why Awara calls her by this nickname.

datemaki: Rolled omelet mixed with fish or shrimp paste. Seen in auspicious dishes such as those prepared for New Year's.

PAGE 76

saitan: Flour dumpling often used in soups.

buckwheat mash: Buckwheat flour in hot water served with soy sauce.

PAGE 78

kasade: Short-sleeved outer garment worn by both women and men, sometimes made of quilted silk.

haori: A short, lightweight, formal jacket for men, often made with silk and worn over *hakama*.

hakama: Traditional pleated Japanese pants.

ladienne: Lightweight fabric with prints and patterns inspired by traditional Indian textiles manufactured in Europe between the seventeenth and nineteenth centuries.

robes de chambre: Dressing gowns.

PAGE 88

Bon festival dance (*kon odori*): Dances, which vary widely by region, performed during the Obon festival, usually held at the peak of summer and celebrates the dead. Celebrants usually wear yukata or light cotton kimonos.

"Iki": Japanese concept of refinement and beauty.

PAGE 91

millefleur: Or "thousand flowers" in French, this refers to a

TRANSLATION NOTES ❹

pattern consisting of many small flowers and plants especially popular during the Middle Ages in Europe.

bluet: Cornflower.

PAGE 92

obi: The broad, decorative sash tied around a kimono. The obi for men is narrower and shorter than women's formal obi, which can be twelve inches wide and up to approximately thirteen feet long. The most decorative obi are formal ones for young, unmarried women.

Mari: Monanne's name (Man) has the same pronunciation as a word for "ball" in Japanese. 鞠 and 毬 are two characters that mean "ball."

PAGE 93

taaamau: An antiquated and very formal term loosely meaning, "I came seeking someone/something. Came forth."

PAGE 94

"+x9 10": This refers to Noda's words of inspiration from page 89, whom she describes the character for "iki (粋)" in this way to Mon.

PAGE 95

Japonism: In general, this term refers to the influence of Japanese art on Western art. Japanese ceramics, porcelain, lacquer, and ukiyo-e are cited as major influences. Ukiyo-e in particular heavily influenced French Impressionist painters and other art styles that followed.

bloomers: A style of women's dress in the nineteenth century that consisted of loose trousers gathered at the ankles topped by a short dress or skirt and vest. It was adopted by temperance activitists and suffragettes and later made an appearance also when women arrived on the baseball scene.

paniers: Women's undergarments consisting of side hoops that were worn in the nineteenth century to widen the skirt at the side and leaving the front and back flat. This provided a wider area in which to showcase decorations.

Rokumeikan: A Western-style building that was designed by the British architect Josiah Conder in Tokyo during the Meiji era and came to stand as a symbol of Westernization. It was created as a space for housing international guests of the Foreign Minister and used as a hall for elaborate balls and functions.

PAGE 99

Observational diary: Elementary school children around Japan keep (often daily) diaries of various observations and events. One common diary entry is that of the growth of their morning glories or sunflowers, which each child plants at school.

PAGE 100

zabuton: In Japanese group *rakugo* comedy, *zabuton*, or Japanese cushions, are used to reward the best jokes. Funny jokes are rewarded with another cushion while flat jokes are punished with a cushion being taken away. Thus a comedian may end up sitting on the floor or, in rare cases, sitting atop a pile of ten cushions, which results in a prize.

foxtail: The two Japanese names of this grass refer to both dogs and cats: "dog tail grass" and "cat teaser."

PAGE 103

kinpiragaba: Chopped burdock root (and/or carrots) stir-fried in sugar and soy sauce. Often eaten as a side dish.

PAGE 105

water: Here, Tomokane and Nada are making a wordplay on the word for "water" (*mizu*). *Mimizu* means "warm," while the character for "water" is the first character in "Wednesday."

days of the week: In Japanese characters, the days of the week can be visually represented by the sun (Monday), fire (Tuesday), water (Wednesday), a tree (Thursday), gold (Friday), earth (Saturday), and the sun (Sunday).

PAGE 111

The Pure Land: This refers to the Pure Land Buddhist notion of an infinitely beautiful place that offers salvation from karmic transmigration and enlightenment. It is said to be the home of gods, men, exotic animals, and among other things, trees that grant wishes.

PAGE 112

Great Kanto Earthquake: Until the Tohoku earthquake of 2011, this 9.0 magnitude quake on September 1, 1923 was the most powerful and deadly earthquake in Japanese history, striking the main island just before noon and resulting in a tsunami not long after. Over 140,000 people were lost to this natural disaster, and in Japan, the day is designated Disaster Prevention Day in commemoration.

la garçonne: A young, boyish look associated with flappers. Short hair, close-fitting hats, and straight silhouette were often seen with this style of dress.

Chambre Syndicale De La Haute Couture: An elite French fashion industry-governing organization evolved from an older trade union which governs the use of the phrase *haute couture* and holds its member fashion houses to strict rules concerning their employment habits, locations, services offered, collections, etcetera.

See you next time!

4

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

GA

Art department art design class

GA

Art department art design class

Yen Press

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

Don't forget your art supplies!

GA 4

SATOKO KIYUDUKI

Geijutsuka Art Design Class

TRANSLATION: KAORI INOUE LETTERING: KEIRAN O'LEARY

This book is a work of fiction. Names, characters, placas, and incidents are the product of the author's imagination or are uaed fictitioualy. Any rasembiance to actual events, locales, or parsons, iiving or deed, is coincidental.

G.A. ~GEIJUTSUKA AATO DEZAIN KURASU~ Vol. 4 © 2011 Satoko Kiyuduki. All rights reserved. First published in Japan in 2011 by HOUBUNSHA CO., LTD, Tokyo. English translation rights in tha Unitad Statas, Canada, and tha United Kingdom arranged with HOUBUNSHA CO., LTD. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Engliah translation © 2012 by Hachatte Book Group, Inc.

Application Copyright © 2010 by Hachatte Book Group, Inc.

All rights rasarved. In accordanca with tha U.S. Copyright Act of 1976, tha scanning, uploading, and electronic sharing of any part of thia book without the parmission of tha publisher is unlawful piracy and theft of tha author's intellectuel property. If you would like to use material from the book (other than for review purpoaas), prior writtan parmission must be obtainad by contacting the publisher at parmiasions@hbgusa.com. Thenk you for your aupport of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Perk Avenue, New York, NY 10017

www.HachatteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yan Press is an imprint of Hachatta Book Group, Inc. Tha Yan Prass name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

Tha publiaher ia not reaponaibia for webaitea (or their content) that are not ownad by the publishar.

First Yan Preas ebook Edition: February 2014

ebook ISBN: 978-0-316-40990-2

App ISBN: 978-0-318-40996-4